



**AUTORIZACIÓN DE LOS AUTORES PARA LA CONSULTA, LA
REPRODUCCIÓN PARCIAL O TOTAL, Y PUBLICACIÓN ELECTRÓNICA DEL
TEXTO COMPLETO**

Autor1

Puerto Colombia, 3 de Mayo de 2020

Señores

DEPARTAMENTO DE BIBLIOTECAS

Universidad del Atlántico

Asunto: Autorización Trabajo de Grado

Cordial saludo,

Yo, **JANER JUNIOR AMARANTO MENDOZA**, identificado(a) con **C.C. No. 1.143.447.878** de **BARRANQUILLA**, autor(a) del trabajo de grado titulado **DISPONIBILIDAD LÉXICA EN EL MUNICIPIO DE SAN LUIS DE SINCÉ** presentado y aprobado en el año **2020** como requisito para optar al título Profesional de **LICENCIADO EN ESPAÑOL Y LITERATURA**; autorizo al Departamento de Bibliotecas de la Universidad del Atlántico para que, con fines académicos, la producción académica, literaria, intelectual de la Universidad del Atlántico sea divulgada a nivel nacional e internacional a través de la visibilidad de su contenido de la siguiente manera:

- Los usuarios del Departamento de Bibliotecas de la Universidad del Atlántico pueden consultar el contenido de este trabajo de grado en la página Web institucional, en el Repositorio Digital y en las redes de información del país y del exterior, con las cuales tenga convenio la Universidad del Atlántico.
- Permitir consulta, reproducción y citación a los usuarios interesados en el contenido de este trabajo, para todos los usos que tengan finalidad académica, ya sea en formato CD-ROM o digital desde Internet, Intranet, etc., y en general para cualquier formato conocido o por conocer.

Esto de conformidad con lo establecido en el artículo 30 de la Ley 23 de 1982 y el artículo 11 de la Decisión Andina 351 de 1993, "Los derechos morales sobre el trabajo son propiedad de los autores", los cuales son irrenunciables, imprescriptibles, inembargables e inalienables.

Atentamente,

Firma Janer Amaranto

JANER JUNIOR AMARANTO MENDOZA

C.C. No. 1.143.447.878 de BARRANQUILLA



**AUTORIZACIÓN DE LOS AUTORES PARA LA CONSULTA, LA
REPRODUCCIÓN PARCIAL O TOTAL, Y PUBLICACIÓN ELECTRÓNICA DEL
TEXTO COMPLETO**

Autor2

Puerto Colombia, **3 de Mayo de 2020**

Señores

DEPARTAMENTO DE BIBLIOTECAS

Universidad del Atlántico

Asunto: Autorización Trabajo de Grado

Cordial saludo,

Yo, **FABIÁN ANDRÉS ATENCIA PÉREZ**, identificado(a) con **C.C. No. 1.100.401.787** de **SINCÉ**, autor(a) del trabajo de grado titulado **DISPONIBILIDAD LÉXICA EN EL MUNICIPIO DE SAN LUIS DE SINCÉ** presentado y aprobado en el año **2020** como requisito para optar al título Profesional de **LICENCIADO EN ESPAÑOL Y LITERATURA**; autorizo al Departamento de Bibliotecas de la Universidad del Atlántico para que, con fines académicos, la producción académica, literaria, intelectual de la Universidad del Atlántico sea divulgada a nivel nacional e internacional a través de la visibilidad de su contenido de la siguiente manera:

- Los usuarios del Departamento de Bibliotecas de la Universidad del Atlántico pueden consultar el contenido de este trabajo de grado en la página Web institucional, en el Repositorio Digital y en las redes de información del país y del exterior, con las cuales tenga convenio la Universidad del Atlántico.
- Permitir consulta, reproducción y citación a los usuarios interesados en el contenido de este trabajo, para todos los usos que tengan finalidad académica, ya sea en formato CD-ROM o digital desde Internet, Intranet, etc., y en general para cualquier formato conocido o por conocer.

Esto de conformidad con lo establecido en el artículo 30 de la Ley 23 de 1982 y el artículo 11 de la Decisión Andina 351 de 1993, "Los derechos morales sobre el trabajo son propiedad de los autores", los cuales son irrenunciables, imprescriptibles, inembargables e inalienables.

Atentamente,

Firma 
FABIÁN ANDRÉS ATENCIA PÉREZ
C.C. No. 1.100.401.787 de SINCÉ

**AUTORIZACIÓN DE LOS AUTORES PARA LA CONSULTA, LA
REPRODUCCIÓN PARCIAL O TOTAL, Y PUBLICACIÓN ELECTRÓNICA DEL
TEXTO COMPLETO***Autor3*Puerto Colombia, **3 de Mayo de 2020**

Señores

DEPARTAMENTO DE BIBLIOTECAS

Universidad del Atlántico

Asunto: Autorización Trabajo de Grado

Cordial saludo,

Yo, **MIGUEL OSPINO MENDOZA**, identificado(a) con **C.C. No. 1.081.928.247** de **PLATO**, autor(a) del trabajo de grado titulado **DISPONIBILIDAD LÉXICA EN EL MUNICIPIO DE SAN LUIS DE SINCÉ** presentado y aprobado en el año **2020** como requisito para optar al título Profesional de **LICENCIADO EN ESPAÑOL Y LITERATURA**; autorizo al Departamento de Bibliotecas de la Universidad del Atlántico para que, con fines académicos, la producción académica, literaria, intelectual de la Universidad del Atlántico sea divulgada a nivel nacional e internacional a través de la visibilidad de su contenido de la siguiente manera:

- Los usuarios del Departamento de Bibliotecas de la Universidad del Atlántico pueden consultar el contenido de este trabajo de grado en la página Web institucional, en el Repositorio Digital y en las redes de información del país y del exterior, con las cuales tenga convenio la Universidad del Atlántico.
- Permitir consulta, reproducción y citación a los usuarios interesados en el contenido de este trabajo, para todos los usos que tengan finalidad académica, ya sea en formato CD-ROM o digital desde Internet, Intranet, etc., y en general para cualquier formato conocido o por conocer.

Esto de conformidad con lo establecido en el artículo 30 de la Ley 23 de 1982 y el artículo 11 de la Decisión Andina 351 de 1993, "Los derechos morales sobre el trabajo son propiedad de los autores", los cuales son irrenunciables, imprescriptibles, inembargables e inalienables.

Atentamente,

Firma

**MIGUEL OSPINO MENDOZA****C.C. No. 1.081.928.247 de PLATO**

DECLARACIÓN DE AUSENCIA DE PLAGIO EN TRABAJO ACADÉMICO PARA GRADO


Este documento debe ser diligenciado de manera clara y completa, sin tachaduras o enmendaduras y las firmas consignadas deben corresponder al (los) autor (es) identificado en el mismo.

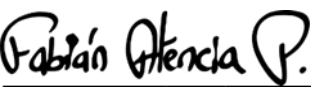
Puerto Colombia, **3 de Mayo de 2020**


Una vez obtenido el visto bueno del director del trabajo y los evaluadores, presento al **Departamento de Bibliotecas** el resultado académico de mi formación profesional o posgradual. Asimismo, declaro y entiendo lo siguiente:

- El trabajo académico es original y se realizó sin violar o usurpar derechos de autor de terceros, en consecuencia, la obra es de mi exclusiva autoría y detento la titularidad sobre la misma.
- Asumo total responsabilidad por el contenido del trabajo académico.
- Eximo a la Universidad del Atlántico, quien actúa como un tercero de buena fe, contra cualquier daño o perjuicio originado en la reclamación de los derechos de este documento, por parte de terceros.
- Las fuentes citadas han sido debidamente referenciadas en el mismo.
- El (los) autor (es) declara (n) que conoce (n) lo consignado en el trabajo académico debido a que contribuyeron en su elaboración y aprobaron esta versión adjunta.

Título del trabajo académico:	DISPONIBILIDAD LÉXICA EN EL MUNICIPIO DE SAN LUIS DE SINCÉ
Programa académico:	ESPAÑOL Y LITERATURA

Firma de Autor 1:							
Nombres y Apellidos:	JANER JUNIOR AMARANTO MENDOZA						
Documento de Identificación:	CC	X	CE	PA	Número:	1.143.447.878	
Nacionalidad:					Lugar de residencia:		
Dirección de residencia:							
Teléfono:					Celular:	3004297947	

Firma de Autor 2:							
Nombres y Apellidos:	FABIÁN ANDRÉS ATENCIA PÉREZ						
Documento de Identificación:	CC	X	CE	PA	Número:	1.100.401.787	
Nacionalidad:					Lugar de residencia:		
Dirección de residencia:							
Teléfono:					Celular:	3016932826	

Firma de Autor 3:							
Nombres y Apellidos:	MIGUEL OSPINO MENDOZA						
Documento de Identificación:	CC	X	CE	PA	Número:	1.081.928.247	
Nacionalidad:					Lugar de residencia:		
Dirección de residencia:							
Teléfono:					Celular:	3046214911	



FORMULARIO DESCRIPTIVO DEL TRABAJO DE GRADO

TÍTULO COMPLETO DEL TRABAJO DE GRADO	DISPONIBILIDAD LÉXICA EN EL MUNICIPIO DE SAN LUIS DE SINCÉ
AUTOR(A) (ES)	JANER JUNIOR AMARANTO MENDOZA FABIÁN ANDRÉS ATENCIA PÉREZ MIGUEL OSPINO MENDOZA
DIRECTOR (A)	YASMIN DIVINA TORRES FONTALVO
CO-DIRECTOR (A)	-
JURADOS	FARIDE RAPALINO VARGAS MARÍA HERAZO PINEDA
TRABAJO DE GRADO PARA OPTAR AL TÍTULO DE	LICENCIADO EN ESPAÑOL Y LITERATURA
PROGRAMA	ESPAÑOL Y LITERATURA
PREGRADO / POSTGRADO	PREGRADO
FACULTAD	EDUCACIÓN
SEDE INSTITUCIONAL	UNIVERSIDAD DEL ATLÁNTICO, SEDE NORTE, PUERTO COLOMBIA
AÑO DE PRESENTACIÓN DEL TRABAJO DE GRADO	2020
NÚMERO DE PÁGINAS	132
TIPO DE ILUSTRACIONES	ILUSTRACIONES, MAPAS, RETRATOS, TABLAS, GRÁFICOS Y FOTOGRAFÍAS.
MATERIAL ANEXO (VÍDEO, AUDIO, MULTIMEDIA O PRODUCCIÓN ELECTRÓNICA)	NO APLICA
PREMIO O RECONOMIENTO	NO APLICA

DISPONIBILIDAD LÉXICA EN EL MUNICIPIO DE SAN LUIS DE SINCÉ-SUCRE



JANER JUNIOR AMARANTO MENDOZA

FABIÁN ANDRÉS ATENCIA PÉREZ

MIGUEL ANDRÉS OSPINO MENDOZA

UNIVERSIDAD DEL ATLÁNTICO

FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

LICENCIATURA EN ESPAÑOL Y LITERATURA

BARRANQUILLA, COLOMBIA

2020

DISPONIBILIDAD LÉXICA EN EL MUNICIPIO DE SAN LUIS DE SINCÉ-SUCRE

Janer Junior Amaranto Mendoza

Fabián Andrés Atencia Pérez

Miguel Andrés Ospino Mendoza

Trabajo de grado para optar por el título de Licenciado en Español y Literatura

Asesora:

Yasmín Divina Torres Fontalvo

Universidad del Atlántico

Facultad de Ciencias de la Educación.

Barranquilla, Colombia.

2020

Nota de Aceptación

Jurado

Jurado

Barranquilla, Colombia

2020

AGRADECIMIENTOS

En principio, damos nuestros más profundos y sinceros agradecimientos a nuestro señor Dios, pues con él en nuestros corazones, todo es posible. Por derramar sobre nosotros la sabiduría de su espíritu y permitirnos cumplir satisfactoriamente con la realización de este trabajo de investigación.

A nuestras familias que siempre nos apoyaron incondicionalmente durante todo el proceso. Nos acompañaron noche y día, dándonos ánimo y entusiasmo.

A nuestra asesora, Yasmín Divina, por apoyarnos y guiarnos continuamente en el transcurrir del trabajo investigativo.

A la profesora Wendy Valdez, por habernos dado la inspiración para realizar nuestro trabajo de grado dirigido a esta temática.

TABLA DE CONTENIDO

INTRODUCCIÓN.	1
1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA.	3
2. OBJETIVOS.	4
3. JUSTIFICACIÓN.	5
4. MARCO LEGAL.	7
 CAPÍTULO I MARCO TEÓRICO REFERENCIAL	
1.1. MARCO CONTEXTUAL.	9
1.2. ESTADO DEL ARTE.	10
<i>1.2.1. Antecedente histórico.</i>	10
<i>1.2.2. A nivel internacional.</i>	11
<i>1.2.3. A nivel nacional.</i>	14
<i>1.2.4. A nivel regional.</i>	17
<i>1.2.5. A nivel local.</i>	23
1.3. MARCO TEÓRICO.	23
<i>1.3.1. Perspectivas teóricas del lenguaje y sociolingüística.</i>	24
<i>1.3.2. Comunidad de habla y comunidad lingüística.</i>	25
<i>1.3.3. Implicación de las variables sociales y aproximaciones léxicas.</i>	26
<i>1.3.4. Estudios referentes de disponibilidad léxica.</i>	27
<i>1.3.5. La lexicología como referente teórico para estudios de la disponibilidad léxica.</i>	29
<i>1.3.6. Consideraciones psicolingüísticas.</i>	37
<i>1.3.7. Variedad de palabras.</i>	31
<i>1.3.8. Neologismos.</i>	32
<i>1.3.9. Relaciones asociativas del léxico.</i>	32
 CAPÍTULO II MARCO METODOLÓGICO	
2.1 PARADIGMA.	34
2.2 TIPO DE INVESTIGACIÓN.	34
2.3 MÉTODO DE INVESTIGACIÓN.	35
2.4 FASES.	35
2.5. TÉCNICAS E INSTRUMENTOS DE RECOLECCIÓN DE INFORMACIÓN.	36

2.6 POBLACIÓN.	vi 37
2.7. MUESTRA.	38
2.8 VARIABLES.	38
<i>2.8.1. Variables lingüísticas.</i>	38
<i>2.8.2. Variables sociales.</i>	39
 CAPÍTULO III ANÁLISIS DE RESULTADOS	
3.1. ANÁLISIS CUALITATIVO.	41
3.2. ANÁLISIS CUANTITATIVO.	60
 CAPÍTULO IV PROPUESTA PEDAGÓGICA	
4.1. OBJETIVOS.	74
4.2. METODOLOGÍA.	74
4.3. FASES DEL PROCESO METODOLÓGICO.	75
4.4. SECUENCIA DIDÁCTICA.	76
4.5. RECOMENDACIONES PEDAGÓGICAS.	114
 CAPÍTULO V DISCUSIÓN Y CONCLUSIONES	
5.1. CONCLUSIONES.	115
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.	119
ANEXOS.	123

LISTA DE TABLAS

Tabla 1: distribución de generaciones	40
Tabla 2: distribución de informantes según el género	40
Tabla 3: distribución según el nivel de instrucción.	40
Tabla 4. Neologismos en el centro de interés defectos físicos y morales.	46
Tabla 5 Frecuencia de neologismos en el centro de interés defectos físicos y morales.	46
Tabla 6: Neologismos en el centro de interés alimentos y bebidas.	47
Tabla 7: Frecuencia de neologismos en el centro de interés alimentos y bebidas.	47
Tabla 8: Extranjerismo en el centro de interés tecnología	48
Tabla 9: Marcas comerciales en el centro de interés alimentos y bebidas	48
Tabla 10 Marcas comerciales en el centro de interés tecnología	49
Tabla 11: medios de transporte en el centro de interés Tecnología	49
Tabla 12: Tecnicismos en el centro de interés Tecnología	50
Tabla 13: Electrodomésticos en el centro de interés Tecnología	51
Tabla 14: Cambios de significado en el centro de defectos físicos y morales	52
Tabla 15 Frecuencia de cambios de significado en el centro de interés defectos físicos y morales	52
Tabla 16: Variedad léxica en el Centro de interés partes del cuerpo	53
Tabla 17 Variedad léxica en el Centro de interés partes del cuerpo	54
Tabla 18 Variedad léxica en el Centro de interés partes del cuerpo	54
Tabla 19 Variedad léxica en el centro de interés alimentos y bebidas	55
Tabla 20 Variedad léxica en el centro de interés alimentos y bebidas	55
Tabla 21 Variedad léxica en el centro de interés defectos físicos y morales	56
Tabla 22 Variedad léxica en el centro de interés defectos físicos y morales	57
Tabla 23 Variedad léxica en el centro de interés defectos físicos y morales	57
Tabla 24 Variedad léxica en el centro de interés defectos físicos y morales	58
Tabla 25: Datos globales por centros de interés: palabras iguales	62
Tabla 26: Datos globales por centros de interés: palabras diferentes.	62
Tabla 27 Frecuencia de variedad de apodos en el centro de interés defectos físicos y morales.	65
Tabla 28. Promedio de palabras de acuerdo con el sexo.	66
Tabla 29. Promedio de palabras de iguales.	67
Tabla 30. Promedio de palabras de acuerdo con el grado de instrucción.	68
Tabla 31: Datos palabras iguales y diferentes	72
Tabla 32: Datos palabras de acuerdo con el sexo	72
Tabla 33: datos palabras por generaciones	73
Tabla 34: datos palabras nivel de instrucción	73

LISTA DE GRÁFICAS

Gráfica 1: datos globales.	61
Gráfica 2 Distribución porcentual de los centros de interés.	63
Gráfica 3: Datos globales por centros de interés	63
Gráfica 4. Distribución de las palabras diferentes según el sexo	66
Gráfica 5. Distribución de las palabras totales o iguales según el sexo	67
Gráfica 6. Total de palabras según sexo.	68
Gráfica 7: Comparación de unidades léxicas- palabras iguales	69
Gráfica 8. Comparación de unidades léxicas- palabras diferentes.	70
Gráfica 9. Comparación de unidades léxicas por generaciones.	71

LISTA DE MAPAS

Mapa 1: localización de Sincé en el departamento de Sucre.

9

LISTA DE ANEXOS

Anexo 1. Ficha técnica del informante.	123
Anexo 2. Test de disponibilidad léxica	125
Anexo 3. Total de palabras en los centros de interés.	126

Resumen

La investigación titulada “Disponibilidad léxica en el municipio de San Luis de Sincé- Sucre”, tuvo como objetivo principal analizar, a través de un estudio sociolingüístico, la disponibilidad léxica presente en la población del municipio de Sincé-Sucre, para contribuir a la caracterización del habla de esta comunidad. Esto es, caracterizar las variedades lingüísticas contenidas dentro de esta comunidad. Para alcanzar este objetivo, se desarrolló una metodología cualitativa-cuantitativa, con la aplicación de instrumentos para la recolección de datos sobre una muestra conformada por treinta y seis informantes con base a los centros de interés: defectos físicos y morales, tecnología, partes del cuerpo, alimentos y bebidas, animales, pertenecientes al Proyecto Panhispánico de Disponibilidad Léxica. En el análisis de los datos se tuvo en cuenta las variables sociales: género, nivel de instrucción y generaciones. En última instancia, se elaboró una propuesta pedagógica que funciona como herramienta para fortalecer la riqueza léxica e identidad sociocultural de estudiantes de grado octavo.

PALABRAS CLAVE: Léxico, disponibilidad léxica, Sociolingüística, Lexicología, variables sociales, centros de interés.

Abstract

The titled research “Disponibilidad léxica en el municipio de San Luis de Sincé- Sucre” had as main aim to analyze analyze, through a sociolinguistic study, the lexical availability present in the population of the municipality of Sincé-Sucre, to contribute to the characterization of the speech of this community. This is, characterize the linguistics varieties that are in the community. In that case, to reach the goal it was used a qualitative-quantitative methodology with the application of recollection data with a sample of thirty six informers in reference to five centers of interest that belong to Proyecto Panhispánico de Disponibilidad Léxica: Technology, parts of the body, food, drinks, animals, physical and moral defects. In the analysis, it was taken into consideration social variables such as genre, instruction level and the generation. Ultimately, a pedagogical proposal was developed that works as a tool to strengthen the lexical wealth and sociocultural identity of eighth grade students.

KEY WORDS: Lexicon, lexical availability, Sociolinguistics, Lexicology, social variables, centers of interest.

INTRODUCCIÓN

El ser humano, en esencia, constituye un conjunto de facetas expresivas encaminadas a expandir sus fronteras sociales, con el propósito de transmitir ideales, sentimientos y demás construcciones interaccionales que generan actos comunicativos, por medio del lenguaje. En efecto, el lenguaje constituye un tejido complejo de comunicación que permite la proliferación sistemática de mensajes, a través de los cuales se posibilita la interacción social entre individuos que comparten similitud de signos en un entorno determinado. Estos signos son representados mediante la lengua, como un sistema regido por normas producto de una convención social con repercusiones culturales. Pinzón (2005) afirma: “es preciso tener en cuenta que es a través de ella que los individuos logran compartir características y construir culturas y procesos sociales diferenciados y diferenciadores frente a otros grupos, a partir de lo lingüístico y lo simbólico” (p.14). En ese sentido, el vehículo transmisor de este código se vislumbra en los actos del lenguaje que se emplean de manera inherente en la convivencia en sociedad.

Ahora bien, como seres sociales, el ser humano está en constante comunicación en diversas situaciones; por tanto, el nivel comunicativo puede variar según el contexto sociocultural al cual pertenece. Todo ese universo de palabras, de acuerdo con el individuo que las expresa, puede contener características que hacen eco en diferencias significativas entre personas. De esta forma, la puesta en escena discursiva se explicita atendiendo parámetros generacionales: edad; biológicos: sexo; educativos: nivel de instrucción.

Así pues, el ser humano, a lo largo de las múltiples etapas de su vida, expresa sus intenciones comunicativas por medio de interacciones, formales e informales, constituidas por idealizaciones referentes a la visión del mundo que posee, expresadas a través del discurso. Este, a su vez, se encuentra mediado por oraciones, términos y palabras que conforman el compendio lexical, el cual supone la posibilidad de expresarse de manera eficaz y elocuente. El léxico se constituye en un eslabón fundamental dentro de la estructura del lenguaje y de una sociedad. Con él, se pueden

conocer aspectos que sustentan el conocimiento de una comunidad, como también los diferentes procesos de cambios lingüísticos que ha sufrido el lenguaje a lo largo del tiempo y que enriquecen los recursos investigativos de los conocedores del lenguaje y de la lingüística en general.

Es por ello que nace la inquietud de recolectar y analizar el léxico de la población del municipio de San Luis de Sincé-Sucre, con miras a realizar un estudio sociolingüístico que dé cuenta de la disponibilidad léxica que posee esta comunidad de un contexto determinado. Además, este estudio brinda la oportunidad de conocer la incidencia que tienen las variables sociales: género, edad y el nivel de instrucción en el léxico disponible de la comunidad sinceana, gentilicio local. Así mismo, cobra importancia en la medida en que servirá de aporte teórico a futuros estudios sobre este tema. Por tanto, los resultados de la investigación se unen a los contados trabajos que se han hecho en Colombia y especialmente en la región Caribe, en estudios de sociolingüística; de modo que, se convierten en un aporte científico y sociocultural para la lingüística caribeña.

El análisis del léxico disponible correspondiente al corpus obtenido en la presente investigación realizada en el municipio de San Luis de Sincé, ofrece datos interesantes sobre la variedad léxica de nuestra lengua. Es imprescindible que se realice un eficiente estudio desde un enfoque cuantitativo y cualitativo que detalle todo lo que se evidencia en la información recolectada, y que nos proporcione el soporte para realizar una propuesta metodológica y analítica que conlleve a esclarecer la verdadera presencia de la disponibilidad léxica, en la realidad lingüística y cultural del pueblo en mención y, así obtener una muestra de la variedad léxica de esta región del departamento de Sucre.

Por último, la organización de la presente investigación se estableció bajo criterios óptimos que explicitaran un orden comprensivo en la estructura temática que permean este trabajo. La organización se encuentra conformado por los siguientes capítulos: I. Marco teórico referencial, II. Marco metodológico, III. Análisis de resultados, IV. Propuesta pedagógica, V. Discusión y conclusiones.

1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

Ciertamente, en la consecución del ser humano por afianzar lazos diversos en sociedad, se han establecido construcciones sociales mediadas en la organización de comunidades funcionales, las cuales no solo establecen parámetros físicos como el instaurarse en una localidad geográfica específica o parámetros culturales como la creación y adquisición de ciertas costumbres, sino que también abarcan normas lingüísticas y dialectales que los habitantes emplean en común en situaciones de interacción, y que los posiciona en un grupo determinado. Ahora bien, cada comunidad está constituida por factores identitarios que la consolidan en un espacio concreto; de esta forma, se presenta la comunidad de San Luis de Sincé-Sucre, objeto de estudio en la presente investigación.

En el contexto social, la población de San Luis de Sincé, en adelante llamada “Sincé”, se caracteriza por la enorme entrega mutua entre los habitantes, pues, en su mayoría, comparten el gusto por interactuar y colaborar con los asuntos propios y ajenos que estén a su alcance. Asimismo, la identidad personal de los sinceanos se encuentra fuertemente constituida por las costumbres y tradiciones culturales que a lo largo del tiempo han ido proliferando y permeando cada aspecto esencial de su ser. El conjunto de factores sociales y culturales internos de la población generan una amalgama de características que, en contacto con costumbres externas, producen una gran variedad y riqueza cultural que la comunidad asimila y comparte.

En efecto, esta riqueza cultural se hace manifiesta a través de la lengua, de la puesta en escena de un lenguaje articulado compuesto por variedades lingüísticas que, de acuerdo con el lugar en que vive el hablante, su edad y su grupo social, se exterioriza de forma específica. Dicho esto, en los hablantes de la población de Sincé se presentan variantes en abundancia que, a su vez, permiten la obtención de datos significativos para la realización de un estudio investigativo en el que se pueda identificar la presencia del léxico disponible dentro de la comunidad de habla para su posterior análisis.

Ahora bien, luego de haber realizado un pequeño preámbulo contextualizando la investigación, se procede a ejecutar una extensa indagación acerca de los posibles estudios realizados sobre la disponibilidad léxica, en torno al municipio de Sincé. Se evidenció la inexistencia de estudios desarrollados sobre este enfoque en este municipio del país, lo cual permite a este proyecto ser un precedente para futuras investigaciones de este corte. En efecto, uno de los principales problemas de no haber estudios previos en esta comunidad, es que a nivel lingüístico es un contexto desconocido; no hay datos significativos de los rasgos que se encuentran presente dentro de esta sociedad. En consecuencia, la actual investigación ayudaría significativamente a conocer, un poco más, algunas características lingüísticas contenidas dentro de esta comunidad; con el objetivo de tratar de llenar el vacío investigativo que hay en esa zona del país.

En el presente trabajo se tratarán de responder preguntas como: ¿Cuál es la disponibilidad léxica presente en la población del municipio de Sincé?, que se encuentra identificada por diferentes variables, las cuales al estar en un contexto determinado nos llevan a idear la pregunta: ¿Cómo influyen las variables sociales en la disponibilidad léxica que se presenta en la población del municipio de Sincé?, variables sociales como: Sexo, edad y nivel de instrucción. Y, a su vez ¿qué factores externos influyen en la disponibilidad léxica presente en la población? De esta forma, se buscará responder el interrogante general de la investigación: ¿cómo se presenta la disponibilidad léxica en la población de Sincé?

2. OBJETIVOS

2.1. Objetivo general:

- 2.1.1. Analizar, a través de un estudio sociolingüístico, la disponibilidad léxica presente en la población del municipio de San Luis de Sincé-Sucre, para contribuir a la caracterización del habla de esta comunidad.

2.2. Objetivos específicos:

- 2.2.1. Recolectar un corpus del léxico disponible de la población de Sincé.
- 2.2.2. Realizar un análisis cualitativo y cuantitativo del léxico de los datos obtenidos en el municipio de Sincé.
- 2.2.3. Dar a conocer la situación del léxico disponible de acuerdo con las variables sexo, edad y nivel de instrucción, para observar qué variación léxica se presenta.
- 2.2.4. Diseñar una propuesta pedagógica que permita desarrollar y enriquecer el vocabulario en estudiantes de grado octavo.

3. JUSTIFICACIÓN

Es importante el estudio de la lengua y de específicas expresiones orales, ya que a través de ella se conservan y transmiten, de generación en generación, todas las costumbres y tradiciones de una comunidad determinada. Dichas tradiciones y expresiones orales sirven para expandir conocimientos, valores culturales, sociales, y una memoria colectiva; que son fundamentales para mantener vivas las culturas. Al transmitirse verbalmente, las expresiones y tradiciones orales suelen variar considerablemente. Los relatos, por ejemplo, constituyen significativamente una combinación de interpretación, creación e incluso imaginación, que varían según el género, el entorno y el encargado de comunicarlo.

En la lengua y las expresiones orales convergen estructural y funcionalmente el conjunto de valores culturales que se conservan en una comunidad, así como sus tradiciones, costumbres e identidad. En ese sentido, es tan amplia la importancia de una lengua que, la súbita muerte de esta produce la inevitable pérdida de tradiciones y expresiones que en ella se contenían. Sin embargo, la exposición al público de las mismas expresiones orales es lo que genera esperanza y contribuye al futuro de la preservación de un idioma.

Además, es imprescindible mencionar la importancia que posee el léxico, visto desde diversos procesos, para la adquisición de una lengua o, también, para la lectura, escritura de un texto y la correcta comprensión. Manejar un significativo repertorio léxico y estar en condiciones para emplearlo con propiedad y adecuación resulta elemental para el correcto desempeño académico y social. Ahora bien, la presente investigación surge de la necesidad de estructurar un trabajo que dé cuenta de la realidad lingüística en la que se encuentran inmersos los habitantes del municipio de Sincé. De esta manera, el producto final del proyecto resulta de vital utilidad porque en él se busca llegar a una caracterización sociolingüística del léxico del municipio en cuestión; por lo tanto, contribuye a profundizar la riqueza lingüística de dicha comunidad de habla y remover la niebla lingüística que acoge las pequeñas comunidades del país.

Por otra parte, esta investigación permitirá conocer la influencia que tienen las variables sociales: edad, género y nivel de instrucción, en el léxico y expresiones utilizadas por las personas del municipio. Cabe resaltar que, actualmente no se han realizado trabajos con este enfoque léxico en dicha zona del territorio nacional, siendo así un aporte fundamental para avanzar en el camino de los conocimientos lingüísticos no solo a nivel nacional, sino que ayudará a que internacionalmente sea un poco más conocida la lingüística de nuestro país.

Por tanto, los resultados de la investigación vienen a convertirse en un aporte científico y sociocultural para la lingüística caribeña; precisando aún más su importancia, por la contribución que hace a la comunidad científica en la medida en que el presente estudio se constituye en un aporte teórico para el estado del arte de esta temática. En este orden de ideas, se pretende categorizar y establecer los recursos lingüísticos utilizados por los sinceanos, con el fin de reconocer el conocimiento léxico proveniente de sus respectivas visiones de mundo, en las que influyen las experiencias previas que a través de los años han moldeado.

Es fundamental, además, precisar la importancia de este trabajo en el ámbito educativo, pues, la puesta en escena del estudio de la disponibilidad léxica sugiere un colectivo de entramado

lingüístico que transforma y difunde la manera de enseñar en el área de humanidades entendiendo la importancia del léxico para el desarrollo de diversas competencias, y en adición, reconocer la riqueza léxica que a través del tiempo, se ha consolidado en el esquema mental, la cual hace parte de la identidad sociocultural de los estudiantes pertenecientes a determinados contextos.

4. MARCO LEGAL

El presente proyecto investigativo, si bien se ha dicho anteriormente, se encuentra enfocado en el estudio de uno de los aspectos de la lengua en uso, debido a que en esta se halla la columna vertebral que conforma parte de la identidad cultural de un nación, región y pueblo. Entonces, la puesta en escena de la presencia del factor léxico disponible, en general, de la lengua, amerita la obtención de componentes legales que respalden o fundamenten aspectos concernientes a la actual investigación.

Esta indagación se encuentra cobijada bajo el artículo 61 de la Constitución Política de Colombia (1991) en el cual: “El Estado protegerá la propiedad intelectual por el tiempo y mediante las formalidades que establezca la ley” (p.34). En este sentido, se le da inmunidad a este trabajo para blindarlo del mal uso que algunas personas o instituciones académicas puedan llegar a realizar con el contenido realizado.

La lengua es el conducto transmisor de muchos saberes, la materialización de los pensamientos humanos, y la manera en que ellos son expresados hacia la realidad, transformados en palabras. A través de ella podemos acceder al conocimiento de muchas culturas y sus costumbres, contribuyendo significativamente al enriquecimiento de los saberes humano. Según el artículo 8 de la Constitución Política (1991) se establece: “Es obligación del Estado y de las personas proteger las riquezas culturales y naturales de la nación” (p.14). Entonces, la lengua se consagra en objeto de protección ya que es portadora de cultura, y como tal, contribuye a una riqueza de vital importancia en cualquiera de sus planos, y es fundamental su estudio porque coopera valiosamente con avances para el desarrollo del conocimiento de ella misma.

Por su parte, prosiguiendo con la búsqueda, se halla el Compendio de Políticas Culturales del Ministerio de Cultura, en el que se encuentran los campos del patrimonio cultural inmaterial, de los cuales, uno funciona como referente para el sustento del proyecto. Mincultura (2010) afirma:

Las lenguas, entendidas como vehículo del patrimonio cultural inmaterial y la tradición oral. La lengua es el principal campo del patrimonio cultural inmaterial por ser el medio de expresión y comunicación de los sistemas de pensamiento y un factor de identidad e integración de los grupos humanos. (p.271)

Si bien, como se ha planteado anteriormente, la lengua es el sistema de signos que funcionan para la comunicación: pensamientos, deseos, diferentes puntos de vista, lo que sienten y su comprensión de la realidad; pero también, este recurso se convierte en una escalera fundamental que lleva a la creación de la sociedad. La lengua es social, y a la vez ayuda a moldear a la misma sociedad en que se encuentra, mediante la interacción de los participantes que utilizan este sistema para entablar relaciones sociales a través de la comunicación. De ahí la importancia de su preservación, debido a que la lengua es la herramienta que ayuda a la creación y fortalecimiento de los tejidos sociales, que en esencia forman la vida en conjunto.

Ahora bien, dentro del constructo funcional de la lengua, el proceso formativo/educativo constituye un factor fundamental en la puesta en escena y desarrollo de la misma. Así, la Constitución Política de Colombia (1991) en su artículo 67, concibe la educación como un derecho que tienen los colombianos, cuyo principal objetivo es adquirir conocimientos y valores culturales. Además, dicho artículo expresa:

(...) La educación formará al colombiano en el respeto a los derechos humanos, a la paz y a la democracia; y en la práctica del trabajo y la recreación, para el mejoramiento cultural, científico, tecnológico y para la protección del ambiente. (p. 30)

Entonces, la educación se direcciona no solo en formar conocimientos académicos, sino que también valores culturales y demás facetas que conforman la vida social del ser humano, para lo cual es necesario apropiarse de los procesos de la lengua, mediados por el lenguaje.

CAPÍTULO UNO

MARCO TEÓRICO REFERENCIAL

1. MARCO CONTEXTUAL



Mapa 1: localización de Sincé en el departamento de Sucre.

El desarrollo de esta investigación se realiza en el municipio de San Luis de Sincé, distribuido geográficamente en el centro del departamento de Sucre, que forma parte de la región Caribe de Colombia. Sincé se ubica al norte con los municipios de San Pedro, San Juan de Betulia y Los Palmitos; al sur con los municipios de San Benito de Abad y Galeras; al oeste con el municipio de Buenavista y al occidente con los municipios del Roble y Corozal. Se encuentra al sureste de Sincelejo, capital del departamento de Sucre.

La principal actividad económica se halla en el sector agropecuario, con mayor incidencia en la actividad pecuaria destinada a la crianza y aumento de peso bovino. Además, el municipio de Sincé se destaca a nivel departamental y regional en la elaboración y distribución de productos obtenidos de la leche como queso, dulces, suero y las típicas bolas de leche. Ahora bien, su principal manifestación cultural radica en la festividad llamada: Semana de la sinceanidad, la cual corresponde a la celebración del cumpleaños de Sincé. Durante dicha semana se realizan eventos diversos relacionados con las costumbres propias, tales como: la matanza del tigre, cuadros vivos, conversatorios en los que participan escritores sinceanos, entre otros.

En lo que respecta al nivel educativo, Sincé cuenta con tres instituciones educativas, que ofrecen educación desde el nivel preescolar hasta el grado 11°. Estos centros de aprendizaje son: Institución Educativa San Juan Bautista de la Salle, de carácter pública; Institución Educativa Antonia Santos, de carácter semiprivada y, por último, El Instituto Miguel Antonio Caro, privado.

1.1. ESTADO DEL ARTE

A lo largo del tiempo, el estudio y aplicación de la disponibilidad léxica se ha visto permeado por diferentes cambios en su estructura y finalidad, siendo así, un proceso clave para su moderna implementación y análisis. En adición, su continua evolución ha proliferado a tal punto que, en la actualidad, la trascendencia de esta disciplina de la Sociolingüística, debido a su práctica funcionalidad, se ha incorporado como un objeto de estudio de muchos lingüistas e investigadores.

1.2.1 Antecedente histórico

El primer estudio de disponibilidad léxica surge en Francia a mediados del siglo XIX, puesto que varios estudiosos de la lengua innovaron en este campo de investigación y cuyo principal objetivo de los estudios de disponibilidad léxica era la enseñanza del idioma francés como segunda lengua (López, 1995). Sin embargo, la insuficiencia de palabras base, es decir, términos cotidianos y familiares, evidenciado en el análisis de frecuencia de vocablos, hizo que la metodología implementada en la enseñanza de la segunda lengua fuera ineficiente, debido a la falta de ciertas situaciones comunicativas específicas propicias para el desarrollo del léxico.

Los investigadores de la época, al darse cuenta de dicha debilidad, decidieron implementar una nueva metodología que permitiera mayor desarrollo, aparición y conjunto de sustantivos, adjetivos y verbos disponibles, que surgieran de forma espontánea en situaciones específicas y que fluyeran por medio de asociaciones en el momento de impartirlas. De esta forma, precedieron a elaborar centros de interés, los cuales son estímulos relacionados con ciertos temas que buscan provocar respuestas en el sujeto hablante o entrevistado.

1.2.2 A nivel internacional

A nivel internacional se encontró una investigación realizada por Šifrar Kajan (2012), realizado en Eslovenia, titulada: *Análisis comparativo de la disponibilidad léxica en español como lengua extranjera (ELE) y lengua materna (ELM)*. Su objetivo principal consistió en hacer una comparación de disponibilidad léxica de los estudiantes eslovenos de ELE con la disponibilidad léxica de los estudiantes españoles de ELM, con el fin de encontrar las diferencias léxicas que hay entre los hablantes nativos y extranjeros del español.

La metodología implementada en la investigación fue acorde a las directrices generales que se aplican en los trabajos de disponibilidad léxica; aunque en este caso tuvo algunos cambios debido a que las variables que utilizaron difieren de las del Proyecto Panhispánico, ya que se toma el español como lengua extranjera y no materna. Ahora bien, la muestra en este estudio estuvo constituida por 200 estudiantes eslovenos de ELE, divididos en dos grupos: 100 de ellos estudiantes del final del tercer curso de cuatro instituciones de educación secundaria, de entre 17 a 18 años; los otros 100, estudiantes de Filología Hispánica en la Facultad de Letras de la universidad de Liubliana, con edades entre 20 y 25 años.

Solicitaron a los estudiantes seguir las siguientes instrucciones antes de iniciar la prueba asociativa:

- Escribir todas las palabras que en su mente se proyectaran sobre el tema.
- Escribir las palabras, incluyendo las que tengan dudas ortográficas.
- No sientan culpa moral por escribir palabras vulgares.
- Tiempo límite dos minutos.
- Esperar la señal del profesor.

De acuerdo con las instrucciones impartidas, los estudiantes realizaron la prueba la cual tenía como ejes temáticos o centros de interés: 1) *Partes del cuerpo*, 2) *La ropa*, 3) *La casa*, 4) *Alimentos y bebidas*, 5) *La ciudad*, 6) *El campo*, 7) *Medios de transporte*, 8) *Los animales*, 9) *Juegos y distracciones*, 10) *Profesiones y oficios*, 11) *Acciones que normalmente se realizan todos los días*.

La conclusión más notable a la que llegó la investigación realizada fue que, a pesar que los estudiantes tienen un contexto geográfico, sociocultural y lingüístico totalmente diferente, se encontró una gran cantidad de similitudes léxicas. Esta investigación aportó al trabajo en cuestión, en la medida en que implementó la utilización de directrices que mediaban el proceso previo a la realización del test asociativo para el correcto funcionamiento del mismo.

Continuando con los estudios a nivel internacional, se encontró una investigación realizada por Rodríguez & Muñoz (2011), titulada: “*Disponibilidad léxica sobre palabras específicas en estudiantes de Educación Secundaria de Almería, España*”. El objetivo de esta investigación es conocer cuál es el léxico disponible en estudiantes de educación secundaria de la capital de Almería (España), referido a los usos específicos en cada centro de interés analizado. Es decir, se pretende hallar la presencia de diversos factores como: extranjerismos, coloquialismos, marcas comerciales, siglas y acrónimos.

La metodología implementada para recolectar los datos es referida a las pruebas asociativas, las cuales se conforman por diversos centros de interés que funcionan como estímulo para explotar el potencial léxico de los encuestados. Los centros de interés requeridos en esta investigación fueron: (1) *El cuerpo humano*. (2) *La ropa*. (3) *Partes de la casa (sin los muebles)*. (4) *Los muebles de la casa*. (5) *Alimentos y bebidas*. (6) *Objetos colocados en la mesa para la comida*. (7) *La cocina y sus utensilios*. (8) *La escuela: muebles y materiales*. (9) *Iluminación, calefacción y medios para airear un recinto*. (10) *La ciudad*. (11) *El campo*. (12) *Medios de transporte*. (13) *Trabajos del campo y el jardín*. (14) *Los animales*. (15) *Juegos y distracciones*. (16) *Profesiones y oficios*. (17) *Los colores*. (18) *La mar*. Ahora bien, para sistematizar el material léxico, de forma organizada, se utilizó la herramienta informática llama: LexiDisp.

La muestra, a través de la cual se obtuvo el material léxico, está conformada por 400 pruebas de disponibilidad, recogidas en institutos públicos de Almería y centros privados. Los participantes estuvieron repartidos entre 183 hombres y 217 mujeres, con edades precisas entre 15 y 18 años.

Los resultados que se pueden apreciar en esta investigación, explican que existe una frecuencia superior en cuanto a la presencia de extranjerismos, principalmente de carácter inglés, en los estudiantes de educación media de Almería, pues, en la mayoría de los centros de interés es notable su aparición. Por su parte, en cuanto a las palabras de carácter coloquial, es posible evidenciar su dominio en algunos centros de interés como *la ciudad, el cuerpo humano y alimentos y bebidas*. Ahora bien, la enorme presencia de marcas comerciales en los centros: *la ropa, alimentos y bebidas, la cocina y sus utensilios, la escuela: muebles y materiales, juegos y distracciones*, sugiere que el comercio, la economía y expansión de la misma ha permeado a grandes rasgos en el léxico de los estudiantes de Almería; caso inverso referido a las siglas, pues, su existencia es escasa.

Por último, en cuanto a antecedentes internacionales, se encuentra el estudio realizado por Pacheco, Cabrera & González (2017), titulado: “*Incidencia de la variable “sexo” en la disponibilidad léxica de estudiantes de preuniversitario en Pinar del Río, Cuba*”; cuyo objetivo principal fue tratar de esclarecer la influencia que tiene la variable sexo en el léxico disponible de una población de cien estudiantes del grado once, de diferentes instituciones de Pinar del Río, Cuba.

Para la metodología de la investigación se utilizaron test asociativos en los que, a partir de núcleos temáticos específicos, el informante debía aportar palabras relacionadas con ese estímulo. La muestra estuvo conformada por un total de 100 estudiantes pertenecientes a tres centros educativos de Pinar del Río de entre 17 y 18 años, divididos en 50 hombres y 50 mujeres. Se empleó un modelo de encuesta que sirve para ubicar socioculturalmente a la muestra, y centros de interés que se utilizarían para como herramienta para el trabajo. Los centros de interés que actuaron como estímulo fueron: *Partes del cuerpo, Alimentos y bebidas; Medios de transporte y Profesión u oficio*.

En el resultado de esta investigación se llegó a la conclusión de que existe influencia significativa en cuanto a la variable sexo en el repertorio léxico de hombres y mujeres, pues se comprobó que se presentan tanto convergencias como divergencias en el comportamiento

lingüístico de estos. A su vez se evidencia que los elementos culturales en el léxico disponible de los estudiantes seleccionados, influyen de manera notable en la lengua, y en su construcción social que refleja síntomas de patriarcado y androcentrismo.

Este trabajo contribuye a profundizar y enriquecer la influencia que posee, en este caso, una de las variables sociales: sexo, en el análisis que evidencia el posible contraste proveniente del estudio de dos tipos de mentalidades: masculina y femenina, en el uso semántico de expresiones.

1.2.3 A nivel nacional

A nivel nacional se encuentra un artículo científico titulado: “*disponibilidad léxica en estudiantes de primer semestre de pregrado de una institución universitaria de Villavicencio, Colombia*”; realizado por Garzón & Penagos (2016). Su objetivo es realizar un estudio de disponibilidad léxica sobre la muestra de alumnos de primer semestre de pregrado de una institución universitaria de Villavicencio.

La metodología implementada para la realización de esta investigación estuvo encaminada con los parámetros dispuestos por el Proyecto Panhispánico de Léxico Disponible (PPDL), que funcionan como una norma en los estudios de disponibilidad. El lugar seleccionado para la realización del estudio fue una institución universitaria de Villavicencio, en la cual se obtuvo la muestra representativa de 184 estudiantes en el primer semestre de pregrado.

La encuesta fue aplicada en la semana de inducción, es decir, los estudiantes hasta ese momento no habían iniciado sus clases en las carreras de pregrado. Para su realización utilizaron 21 centros de interés: 1) *partes del cuerpo*, 2) *la ropa*, 3) *partes de la casa sin los muebles*, 4) *los muebles de la casa*, 5) *alimentos y bebidas*, 6) *objetos colocados en la mesa para la comida*, 7) *la cocina y sus utensilios*, 8) *la escuela*, 9) *calefacción e iluminación*, 10) *la ciudad*, 11) *el campo*, 12) *medios de transporte*, 13) *trabajos del campo y del jardín*, 14) *los animales*, 15) *juegos y diversiones*, 16) *profesiones y oficios*, 17) *saludos y despedidas*, 18) *temas de conversación*, 19) *los colores*, 20) *los deportes*, 21) *la higiene y el cuidado personal*; de los cuales 16 son propuestos por el PPDL.

Para el análisis de datos, utilizaron la herramienta de acceso gratuito en línea llamada: Dispillex. En los resultados arrojados en esta investigación se evidenció que existe variación en los centros de interés, pues, en algunos se presentan con mayor número de vocablos, en los que intervienen variables, que en otros. Además, este trabajo sugiere como conclusión la necesidad de resaltar la importancia de los estudios en disponibilidad léxica en Colombia debido a la escasez de información en esta área.

Esta investigación aportó al trabajo en cuestión, debido a que dio cuenta de la influencia que puede experimentar ciertos centros de interés cuando se encuentran en presencia de determinadas variables.

Otro de los estudios de carácter nacional corresponde al trabajo investigativo de Calderón & Mosquera (2018), titulado: “*Disponibilidad léxica del español hablado en Granada, Meta*”. El objetivo principal de este trabajo es identificar las palabras con mayor frecuencia de uso del español cotidiano hablado en la comunidad de habla de Granada, 2016-2018, en relación con las variables sociales: edad, género y nivel de instrucción, para analizar algunos principios de unidad o de identidad lingüísticas.

Respecto al marco metodológico, esta investigación de tipo mixta está circunscrita en el paradigma cualitativo, bajo el enfoque del método inductivo en razón de iniciar con la recolección de un corpus lingüístico, desde los lineamientos de PRESEEA, la cual desarrolla el análisis para eventualmente inferir conclusiones. Las fases metodológicas propuestas en este estudio se dan en tres niveles: en primer lugar, se encuentra la recolección del corpus lingüístico de la comunidad de habla, el segundo paso es la transcripción del corpus, siguiendo los lineamientos de PRESEEA; por último, el tercer nivel corresponde al análisis de los datos y su posterior caracterización léxica.

Ahora bien, para hallar la mayor frecuencia de palabras en uso dentro de esta comunidad, utilizaron entrevistas semidirigidas y grabadas que brindaron la obtención del corpus; en secuencia, mediante la utilización del programa de análisis de textos: Textstat, se logró determinar la mayor frecuencia de uso de palabras que los hablantes de Granada emplean durante una

situación comunicativa o al constituir una conversación con un tema específico. En cuanto a la muestra seleccionada, consta de 54 personas, distribuidas en 27 hombres y 27 mujeres, de acuerdo con el nivel de instrucción y edad respectivo. La entrevista semidirigida empleada, estuvo mediada bajo un cuestionario relacionado con algunos ejes temáticos establecidos por PRESEEA: *1.Saludos, 2.El tiempo, 3.Lugar donde vive, 4.Familia y amistad, 5.Costumbres, 6.Peligro de muerte, 7.Anécdotas importantes en la vida, 8.Deseo de mejora económica, 9.Final.*

Los resultados obtenidos evidencian que las mujeres poseen mayor léxico de carácter formal en comparación de los hombres, con mejor frecuencia en las mujeres de primer y segundo nivel de instrucción. Además, tienden a utilizar palabras propias de la región. Los hombres, por su parte, expresan términos de carácter vulgar, sin limitaciones o cohibición. Este factor se presenta en mayor grado en el primer y segundo nivel de instrucción y generación. Ahora bien, a nivel general, las palabras con mayor frecuencia de uso empleado en Granada - Meta, están referidas con contextos de trabajo, agricultura, festividades, ciudad, orden social.

Por último, en cuanto a antecedentes nacionales, se encuentra el estudio realizado por las licenciadas Portilla & Rosero (2015), titulado: *“¿cuál es tu palabra? Un estudio de disponibilidad léxica en estudiantes preuniversitarios de la ciudad de Pasto”*. El objetivo principal de esta investigación es diagnosticar la disponibilidad léxica presente en los estudiantes preuniversitarios de Instituciones oficiales y privadas de la Ciudad de San Juan de Pasto.

En cuando a la metodología, el presente estudio apuntó al desarrollo de una investigación cuantitativa en razón de querer obtener registro de la frecuencia léxica, por tanto, el investigador debe mantenerse al margen de actitudes subjetivas que comprometan la objetividad del mismo en el procedimiento estadístico. En cuanto a la muestra, trabajaron con 400 estudiantes preuniversitarios de instituciones públicas y privadas de la capital nariñense; divididos equitativamente entre las dos instituciones, y seleccionados porque exponen que ellos no se encuentran influenciados por los tecnicismos que se adquieren durante el proceso de formación profesional.

El método utilizado para la obtención de datos fue a través de un test asociativo, el cual se explicó previamente, compuesto por los 16 centros de interés que propone el Proyecto Panhispánico: *partes del cuerpo, prendas de vestir / ropa, partes de la casa, muebles de la casa (sin incluir electrodomésticos), alimentos y bebidas, objetos colocados en la mesa para comer, cocina, escuela / colegio y útiles escolares, instrumentos para iluminar, airear o calentar un recinto, ciudad, campo, medios de transporte, trabajos del campo y el jardín, animales, juegos, profesiones y oficio.*

En los resultados expuestos en esta investigación se presenta que no existen diferencias significativas cualitativa y cuantitativamente en la variable género, en los estudiantes preuniversitarios seleccionados; mientras que la variable nivel socioeconómico con respecto a los integrantes de la institución pública y privada, respectivamente, no presentó diferencia significativa. Esta investigación contribuye considerablemente al presente estudio debido a que asimila las implicaciones que se ponderan de las variables sexo y el nivel socioeconómico respecto a una población determinada. De esta forma, se es posible evidenciar las desigualdades expresivas que, a través del léxico, se exteriorizan.

1.2.4 A nivel regional

A nivel regional se halla una investigación realizada por Valdez (2014), titulada: *“disponibilidad léxica del habla de los jóvenes de la ciudad de Barranquilla”*. Este trabajo tiene por objetivo demostrar el impacto que producen las variables sociales: sexo, nivel sociocultural y calidad de enseñanza, en el léxico disponible de los jóvenes de bachilleres de Barranquilla. Esta investigación pretende, además, conocer el estado, la situación del léxico disponible a través de las variables estratificadoras, con el fin de observar la posible variación léxica presente en los jóvenes de Barranquilla, teniendo en cuenta su nivel sociocultural. Al mismo tiempo pretende enriquecer la lengua con el habla y fortalecer valores de identidad.

En cuanto a la metodología, seleccionaron seis colegios de Barranquilla, teniendo presente la estratificación socioeconómica, el nivel académico y la ubicación del barrio. Se dividieron equitativamente de la siguiente manera: dos colegios de nivel bajo, dos de nivel medio y dos de

nivel alto. Para la selección de la muestra se tuvo en cuenta el nivel socioeconómico como punto distintivo entre los grupos. La muestra estuvo conformada por 420 estudiantes de los grados décimo y once, distribuidos según los tres niveles establecidos en las escuelas; es decir, 140 estudiantes en las escuelas de nivel bajo, 140 en los colegios nivel medio y 104 en alto.

Las técnicas aplicadas para la recolección de los datos del contenido léxico fueron: la encuesta sociológica y la prueba asociativa. En cuanto a la primera, su objetivo era obtener los datos sociales de los estudiantes para lograr estratificar la muestra con relación a las variables sociales. La segunda técnica, prueba asociativa, incluye cinco de los dieciséis centros de interés propuestos por el Proyecto Panhispánico: *Partes del cuerpo, alimentos y bebidas, escuela, ciudad, defectos físicos y sociológicos*. Los centros de interés seleccionados cumplen con una intencionalidad en específico, ya que apuntan hacia los intereses de los jóvenes barranquilleros; pues, de esta forma se obtiene mayor fluidez expresiva en el léxico de los participantes. Para obtener los datos tangibles, se realiza un análisis cuantitativo el cual provee exclusivamente los resultados de los datos de forma numérica. Además, se incluye un análisis cualitativo que permite demostrar las características del habla de las jóvenes, inmersas en el contenido léxico.

En los resultados obtenidos en esta investigación se evidencia que ciertas variables sociales tuvieron apreciaciones singulares. La variable sexo tuvo como pináculo central a las mujeres, pero por poca diferencia en el promedio de palabras del total de centros de interés. La variable nivel sociocultural presenta anormalidad en la proporcionalidad sociocultural de los jóvenes, debido a que el resultado que se halló está dirigido hacia la estandarización. Por último, la variable calidad de enseñanza arrojó que los estudiantes de instituciones privadas superaron las cifras de palabras a los de escuelas públicas. El análisis cualitativo estuvo encaminado en ilustrar las relaciones asociativas presentes en el repertorio léxico que integra cada centro de interés.

Las conclusiones arrojadas por el trabajo demostraron que es concebible experimentar el terreno del léxico disponible, utilizando como apoyo, además, los estudios que el proyecto Panhispánico provee. En consecuencia, los resultados de la investigación funcionan como un punto de partida de referenciación de las características del habla de la ciudad de Barranquilla, y como aporte para

futuras investigaciones. Esta investigación aporta, detalladamente, el impacto que producen las variables sociales dentro de un contexto diverso, mediadas por estímulos semánticos, caracterizado por las disparidades socioculturales que emanan conductas particulares, reflejo de la sintonía percibida sobre la visión de la realidad.

En secuencia con los antecedentes regionales, se presenta el trabajo realizado por Ríos, H (2015), titulado: “*La disponibilidad léxica de los estudiantes soledños de educación media: un estudio de estratificación sociolingüística*”. El objetivo de esta investigación es determinar la estratificación sociolectal de la disponibilidad léxica de los jóvenes soledños, a partir de la recolección de un corpus de palabras existentes en su vocabulario disponible y su léxico básico. Este trabajo se enmarca en un campo de aplicación novedoso, siendo el primer estudio de léxico específico realizado en Soledad-Atlántico, bajo un enfoque Sociolingüístico. Considerando, además, que los estudios lingüísticos del Caribe resultan ser escasos. Por otra parte, este trabajo busca categorizar y establecer el conjunto de recursos de carácter lingüístico empleado por los estudiantes de educación media y así evidenciar las fortalezas y debilidades léxicas.

Las instituciones educativas que formaron parte de esta investigación fueron: Institución Educativa Jean Piaget de Soledad, Liceo Mixto San José de Soledad y el Instituto Educativo Técnico Industrial El Milagroso. Las anteriores instituciones mencionadas fueron escogidas con base en los resultados de las Pruebas Saber 11°, del año 2013, que los categoriza en los niveles medio, superior y muy superior, respectivamente.

Se implementó una metodología descriptiva, a través de la cual se determinaron datos de tipo cualitativo y cuantitativo, de acuerdo con las variables sociales: Género, nivel de instrucción y edad. Los métodos utilizados para determinar y analizar los datos recogidos son las variables cuantitativa y cualitativa. El primer método consiste en la recolección, codificación, tabulación y eventual análisis de los datos sobre las variables; mientras que el segundo se refiere a las características que no pueden ser cuantificadas. La muestra abstraída en esta investigación consta de 75 estudiantes entre las instituciones académicas; teniendo en cuenta las variables sociolingüísticas.

En cuanto al proceso de recolección del léxico, se aplicaron dos técnicas: la encuesta sociocultural y la prueba asociativa. La primera técnica se encarga de abstraer información general de informante; la segunda, por su parte, contiene los 16 centros de interés propuestos por el Proyecto Panhispánico, de los cuales se escogieron seis: *01. Partes del cuerpo, 02. La ropa, 03. Medios de transporte, 04. Apodos, 05. Tecnología, 06. Alimentos y bebidas.*

Los resultados obtenidos, durante el análisis cualitativo y cuantitativo evidenciaron que generar una jerarquización sobre el centro de interés con mayor frecuencia léxica no fue posible, debido al dinamismo y mutabilidad del contexto. Ahora bien, es posible afirmar que el uso de la norma estandarizada de la lengua predomina, debido a que en cuatro de los seis centros de interés trabajados hubo dominio de lo estándar.

En cuanto a las variables sociales se observó que, los jóvenes varones de Soledad, en cuando a la variable sexo, constituyen mayor disponibilidad léxica que las chicas, en razón de presentar un índice más alto en cada centro de interés, aunque la diferencia sea estrecha. Respecto a la variable nivel sociocultural, se apreció que el nivel medio tuvo dominio sobre el alto y bajo; además, el nivel bajo estuvo por encima que el alto. Por último, la variable calidad de enseñanza muestra que los estudiantes establecidos en el nivel superior poseen mayor disponibilidad léxica. Este trabajo da cuenta de la realidad léxica presente en la Costa Atlántica, específicamente de Soledad, por tanto, se espera que el corpus obtenido y la información expresada en esta investigación sea de carácter esencial para los futuros estudios sobre la temática trabajada.

Un antecedente más, corresponde a la investigación realizada por González (2017), titulada: *“Disponibilidad léxica del habla de los estudiantes de la Institución Educativa Diversificada Oriental de Santo Tomás, Atlántico”*; cuyo objetivo principal es determinar a través de un estudio sociolingüístico el léxico disponible en los estudiantes de la Institución Educativa Diversificada Oriental de Santo Tomás, con el propósito de desarrollar una estrategia pedagógica que permita enriquecer su vocabulario y mejorar su discurso oral y escrito. Por otra parte, este estudio ofrece garantía de conocer el impacto que tienen las variables sociales: género, edad, grado escolar y

nivel sociocultural en el léxico disponible de los estudiantes de la Institución Educativa Diversificada Oriental de Santo Tomás.

Esta investigación implementó una metodología cualitativa – cuantitativa, en la cual realizaron la aplicación de instrumentos de recolección de datos, como lo fueron: la encuesta sociocultural que se encarga de abstraer información general de informante y el test de disponibilidad léxica conformado por los centros de *interés Alimentos y bebidas, animales, la casa, el cuerpo humano, la naturaleza, profesiones y oficios, la tecnología*. La población utilizada corresponde a un total de sesenta estudiantes, divididos en treinta hombres y treinta mujeres.

Los resultados obtenidos en esta investigación, evidenciaron las diferentes asociaciones a las que optaron los jóvenes de Santo Tomás, así como otros recursos tales como: extranjerismos, marcas comerciales, por parte del aspecto cualitativo. En cuanto al análisis cuantitativo, se obtuvo un número de 9.121 palabras totales y 2.602 palabras diferentes. Los centros de interés con mayor producción léxica fueron: *animales* con 1.827, *alimentos y bebidas* con un total de 1.556, *la casa* con 1.469 y *el cuerpo humano* con 1.951 palabras. Ahora bien, en cuanto a palabras diferentes, los centros de interés que presentaron mayor frecuencia fueron: *la casa*, con un total de 426 términos, en segundo lugar, *profesiones y oficios*, con 425; en tercer lugar, se encuentra *la naturaleza* con 396 palabras diferentes.

Por último, en cuanto a antecedentes regionales, se encuentra una investigación realizada por Coronado (2017), titulada: “*Disponibilidad léxica de los estudiantes pre universitarios de Sabanalarga, Atlántico*”. El objetivo principal de este trabajo es determinar la disponibilidad léxica con que cuentan los estudiantes de las instituciones educativas del sector privado y del sector público de Sabanalarga para interlocutar, sociabilizar o responder frente a temáticas específica.

El estudio aplicó una metodología cualitativa – cuantitativa encaminados a consolidar los resultados del habla de los estudiantes preuniversitarios de Sabanalarga. Las técnicas de recolección implementadas fue la encuesta sociocultural, la cual fue aplicada al final del año académico 2016 en las instituciones seleccionadas. Estas encuestas se realizaron de forma

presencial con el fin de garantizar completa autenticidad y transparencia. En cuanto a la otra técnica aplicada, test asociativo, estuvo conformado por seis centros de interés, tales como: 01. *Tecnología*, 02. *Partes del cuerpo*, 03. *Alimentos y bebidas*, 04. *Prendas de vestir*, 05. *Apodos* y 06. *Deportes*; con un tiempo cronometrado de dos minutos para completar cada centro. La población elegida para realizar esta prueba fueron estudiantes del grado once de diez instituciones públicas y privadas de Sabanalarga, establecidas de la siguiente forma: seis instituciones del sector oficial y cuatro del privado.

En adición, se implementaron ciertas herramientas informáticas con el fin de garantizar la exactitud y correcto análisis entra las diversas variables utilizadas en esta investigación. Dichos programas son: Excel, para tabular y diseñar tablas con los datos; Goldvarb, para realizar cruces de variables y detallar los resultados.

La muestra seleccionada de la anterior población estuvo conformada por sesenta estudiantes del grado once, repartidos de la siguiente manera: cuarenta de dos instituciones oficiales, que fueron la Institución Educativa Técnico Industrial y la Institución Educativa José Agustín Blanco. Los otros 20 estudiantes se tomaron de la institución Educativa ASPROS, de carácter privado. La muestra, además, estuvo estratificada en tres variables: Sexo (género), calidad de la enseñanza y carácter de la institución público – privado.

Los resultados obtenidos en este estudio demostraron que a través de la aplicación de técnicas como los test de disponibilidad se pueden encontrar un número significativo de términos que varían entre iguales y diferentes. En este caso, se presentó mayor resultado de palabras diferentes que iguales. Así como también se puede evidenciar la máxima de centros de interés que contienen mayor número de palabras, como fue el caso de *Alimentos y bebidas*, *Partes del cuerpo* y *Prendas de vestir*.

En adición, los resultados cuantitativos expuestos según las variables se explican así: la variable sexo, los hombres se alzaron en el dominio de palabras en la mayoría de los centros de interés en comparación con las mujeres. En cuanto a la variable calidad de enseñanza, incide en la fluidez

del léxico de los estudiantes preuniversitarios de Sabanalarga, en razón de que los resultados no son equitativos. Por último, la variable público-privado, demuestra que los estudiantes que se encuentran en las instituciones privadas presentan liderazgo lexical en comparación a su opuesto. El análisis cualitativo evidencia que se establecieron relaciones asociativas en cuanto las unidades léxicas presentes en cada uno de los centros de interés realizados por los preuniversitarios. Cabe mencionar que, este estudio implementó herramientas virtuales para obtener con mayor precisión dichos resultados. Estas herramientas fueron: Excel y Goldvarb.

En general, este estudio aporta en la medida en que genera una caracterización de la disponibilidad léxica de la población objeto de estudio. Resultado que consolida un tributo a la garantía de estudios referentes a este corte. Además, muestra que el léxico de estos jóvenes está, en cierto punto, cerca de la estandarización con otras comunidades del departamento.

1.2.5 A nivel local

A nivel local, después de realizar un minucioso rastreo bibliográfico, se puede evidenciar que no existen trabajos relacionados con el habla de la población de Sincé. En consecuencia, la importancia de este trabajo radica en que, precisamente, este tema no ha sido objeto de estudio hasta el momento; por lo tanto, esta investigación se constituye en un trabajo pionero. Además, resulta ser extremadamente significativo, pues brinda un aporte a la caracterización sociolingüística del perfil de habla de Sincé.

1.3. MARCO TEÓRICO

Resulta fundamental para la realización del presente proyecto, el uso de lineamientos teóricos y conceptuales que funcionen como soporte en cuanto a la estructura informativa del tema de investigación en cuestión. De esta forma, se pretende consultar e indagar minuciosamente aquellas teorías que resulten útiles y pertinentes para la abstracción ideológica de diversos autores y acepciones, destinadas a ser el cimiento elemental o columna vertebral que permee y fortalezca el desarrollo investigativo.

1.3.1. Perspectivas teóricas del lenguaje y sociolingüística

Esta propuesta de corte sociolingüístico está respaldada, además, por teóricos sociolingüistas y pragmáticos del español, vinculados al uso y función del lenguaje en la vida social. En ese sentido, se hace entrega de la puesta en escena del lenguaje, visto a partir de diversas idealizaciones. En principio, desde los Estándares Básicos de Competencias (2006) el lenguaje es definido como:

Una capacidad esencial del ser humano, la cual se caracteriza por poseer un doble valor: uno, subjetivo, y otro, social, resultante de asumir al ser humano desde una doble perspectiva: la individual y la social. El lenguaje tiene un valor subjetivo para el ser humano, como individuo, en tanto se constituye en una herramienta cognitiva que le permite tomar posesión de la realidad, en el sentido de que le brinda la posibilidad de diferenciar los objetos entre sí, a la vez que diferenciarse frente a estos y frente a los otros individuos que lo rodean, esto es, tomar conciencia de sí mismo. (...). En cuanto a su valor social, el lenguaje se torna, a través de sus diversas manifestaciones, en eje y sustento de las relaciones sociales. (p.18)

Asimismo, Sapir (1966) afirma: “El lenguaje es un método exclusivamente humano, no instintivo, de comunicar ideas, emociones y deseos por medio de un sistema de símbolos, ante todo auditivos, producido de manera deliberada” (citado en Bigot, 2010, p.86).

Entonces, se concibe que el lenguaje constituye un tejido complejo de comunicación que permite la proliferación sistemática de mensajes, a través de los cuales se posibilita la interacción social entre individuos que comparten similitud de signos un entorno determinado. Ahora bien, como seres sociales, el ser humano está en constante comunicación en diversas situaciones; por tanto, el nivel comunicativo puede variar según el contexto al cual pertenece. De esta forma, se implementa la sociolingüística como herramienta que permite la comprensión del lenguaje empleado en relación con la influencia del entorno social. En palabras de Corvalán (2001) la sociolingüística se define:

En sentido amplio, podemos definirla como el estudio de aquellos fenómenos lingüísticos que tienen relación con factores de tipo social. Estos factores sociales incluyen: (a) los diferentes sistemas de organización política, económica, social y geográfica de una sociedad; (b) factores individuales que tienen repercusiones sobre la organización social en general, como la edad, la raza, el sexo y el nivel de instrucción; (c) aspectos históricos y étnico-culturales; (d) la situación

inmediata que rodea la interacción; en una palabra, lo que se ha llamado el *contexto externo* en que ocurren los hechos lingüísticos. (p.1)

Por otra parte, Fasold (1996) afirma:

La sociolingüística de la sociedad estudia la importancia social que tiene la lengua para los grupos humanos, desde los grupos socioculturales más pequeños, de menos de cien miembros, hasta países enteros. Si todos los miembros de un grupo hablaran exactamente la misma lengua no existiría la sociolingüística de la sociedad. (p.25)

En consecuencia, la sociedad ejerce influencia significativa en el uso que cada individuo o grupo le da a la lengua, de forma particular, por medio de algunos rasgos distintivos o factores sociales que influyen en el uso de la lengua como la edad, el sexo y el nivel de instrucción; además de otros aspectos históricos y étnico-culturales que pueden ayudar a conocer la identidad cultural de una sociedad en general.

1.3.2 Comunidad de habla y comunidad lingüística.

Dentro del apartado conceptual que funciona como eje para fundamentar la propuesta teórica de la presente investigación, existen dos definiciones que si bien, pueden parecer similares, guardan diferencias y que sin importar eso tienen una relación intrínseca. Se habla inicialmente de una comunidad lingüística, que Coseriu (1983) la define inicialmente como un grupo de individuos que comparten no solo un territorio geográfico específico, sino que también tienen en común una misma lengua. La lengua constituye un medio de comunicación dentro de una sociedad, pero para que la comunicación a través de este código se dé, los individuos que hacen uso de esta, deben usar el mismo código y conocerlo de igual manera para que el proceso comunicativo se manifieste significativamente.

Por otra parte, se define a la comunidad de habla. Moreno Fernández (1998) plantea que:

Una comunidad de habla está formada por un conjunto de hablantes que comparten efectivamente, al menos una lengua, pero que, además, comparten un conjunto de normas y valores de naturaleza sociolingüística: comparten unas mismas actitudes lingüísticas, unas reglas de uso, un mismo criterio a la hora de valorar socialmente los hechos lingüísticos, unos mismos patrones sociolingüísticos (Citado en Calderón & Durán, 2009, p. 141).

La necesidad de comunicación en una sociedad sirve como un estímulo para crear herramientas que faciliten este proceso. Las comunidades de habla se convierten en los puentes que determinan las redes de interacción entre los individuos que la conforman, pues, las personas que la integran toman una serie de características y aspectos lingüísticos en común, así que ese proceso de interacción se dé satisfactoriamente.

1.3.3. Implicación de las variables sociales y aproximaciones léxicas

Ahora bien, para analizar las variaciones del léxico que se producen en el hablante, atendiendo a los factores sociales, la sociolingüística se vale de los resultados de investigaciones que se evidencian por medición de la disponibilidad léxica. Además, las variables sociales se encuentran presente en cualquier contexto comunicativo, pero esto no implica que en todas las sociedades influyan de la misma manera en el uso de la lengua. Moreno (2009) explica:

En efecto, los factores sociales no tienen por qué funcionar de igual manera en todas las comunidades: puede que, en un lugar, la edad tenga mayor poder de determinación sobre la lengua o sobre cualquier conducta social que el nivel cultural, que, en otro, el nivel económico provoque más diferencias lingüísticas y sociales que la edad o que, en otro, el sexo sea irrelevante. (p.40)

Si bien las variables sociales contribuyen en el uso de la lengua, es de precisar que, el proceso que influye en la materialización y almacenamiento de las palabras, es específico y complejo; pues, todo ese léxico que posee el hablante se encuentra contenido en el lexicón mental. Al respecto, (Aitchison 1994, Altmann (ed.) 1995) mencionan que: “El concepto de lexicón mental puede entenderse, en un sentido amplio, como el almacén de palabras (representaciones mentales) que contiene la información semántica o conceptual, la información sintáctica y las unidades léxicas” (citado en López, 2008, p.7). Es decir, el lexicón mental constituye un módulo de piezas léxicas que, relacionadas entre sí, forman un constructo de campos semánticos que un hablante es capaz de expresar durante la construcción del código oral o escrito.

Ahora bien, la habilidad de utilizar, adecuadamente, el vocabulario que se emplea de una lengua determinada, recae directamente en la competencia léxica del hablante. Por su parte, Jiménez (2002) afirma:

Entendemos el término competencia léxica tanto en el sentido del conocimiento que se debe poseer para poder utilizar la palabra con propiedad como en el sentido de la capacidad de reconocer, aprender, recuperar y relacionar las distintas palabras a nivel oral y escrito. (p.152)

Entonces, la competencia léxica es la habilidad de abstraer el significado de las palabras para percibir un significante correspondiente y, de esta manera, utilizar el léxico de forma competente. En ese sentido, se debe tener en cuenta que, las palabras, en sí mismas, pueden presentar variedad de significados. Gutiérrez (2010) expone: “Existen palabras y enunciados que son susceptibles de más de una interpretación, esto, aparentemente, ofrece problemas de comprensión. Los hablantes recurrimos al contexto o a la situación, es decir, reanalizamos el contenido y privilegiamos uno de los sentidos posibles” (p.118). Por tanto, el hablante requiere conocer las diversas implicaciones que estas señalan, junto al contexto situacional para enfrentarse a la densidad semántica.

1.3.4. Estudios referentes de disponibilidad léxica.

Antes de abordar los diferentes conceptos y nociones sobre la disponibilidad léxica, es interesante dar un vistazo a los orígenes que impulsaron este método de estudio del léxico. López (1995) refiere que el primer estudio de disponibilidad léxica surge en Francia a mediados del siglo XIX, puesto que varios estudiosos de la lengua como lo fueron Georges Gougenheim (1964), René Michéa (1956), Paul Rivenc (1953) y Aurélien Sauvageot (1953), innovaron en este campo de investigación. El objetivo de ese novedoso estudio fue constituir el vocabulario básico que se producía de forma espontánea mediante una asociación de ideas alrededor de campos conceptuales. Para estos trabajos, el grupo de investigadores recurrió a los recuentos léxicos que tomaban como base la frecuencia al tener en cuenta que las palabras de uso más frecuente se consideraban las más importantes para enseñar.

Ante estos resultados, Bartol (2006) comenta:

Se dieron cuenta de que en esos recuentos faltaban palabras muy normales y necesarias en la vida cotidiana; palabras que se referían a realidades concretas y que no aparecían en los listados basados en la frecuencia porque su uso está muy condicionado por el tema de conversación o del escrito. (p.379)

Así mismo, López Morales (1995) aclara:

Michéa 1953 fue el primero en deslindar los conceptos de 'palabras frecuentes' y 'palabras disponibles'. La disponibilidad léxica pasó a entenderse como el caudal léxico utilizable en una situación comunicativa dada, sólo que, si ésta no se producía, ciertas unidades Léxicas no se realizaban. (p.245)

De acuerdo con lo anteriormente planteado, se entiende que en sus inicios la disponibilidad léxica surgió a partir de una estrategia o método de enseñanza del francés destinado a los extranjeros. Luego de la recopilación de los datos y el estudio de los mismos, René Michéa, uno de los investigadores encargados del proyecto, señaló dos conceptos fundamentales para posteriormente darle sus primeros aportes como método de estudio. Luego de esto, en los primeros años de la década de los cincuenta iniciaron los primeros estudios sobre la disponibilidad léxica.

Después de explorar los inicios de la disponibilidad léxica con una perspectiva histórica, se abordan las diferentes concepciones teóricas relacionadas con la temática en cuestión. La cual es entendida como la cantidad de léxico que puede ser empleado en medio de una situación comunicativa (López, 1995). De esta forma, la disponibilidad léxica busca ilustrar el contenido lexical almacenado en el hablante, que se activa de acuerdo con el contexto comunicativo en marcha.

Por otra parte, tomando como referente a Valdez (2014) afirma:

Para el caso específico de la disponibilidad léxica, se puede decir que esta es percibida como el caudal léxico disponible en una situación comunicativa dada, que emplea el hablante de manera inmediata y natural, en cuanto se produce un determinado tema. Es decir, que la disponibilidad léxica es receptora de palabras que sin ser necesariamente frecuentes viven contenidas en el hablante y se actualizan cuando se producen ciertas asociaciones. (p.23)

Incluso, Rodríguez (2012) argumenta: “La disponibilidad léxica se puede definir como el vocabulario que un hablante puede recordar de manera inmediata y, por lo tanto, es el que tiene mayor probabilidad de ser utilizado; también se puede decir que es el más frecuente” (citado en Barrios, 2015, p.15).

En efecto, la disponibilidad léxica incide en la realización expresiva en el contexto comunicativo por el cual se materializa el vocabulario utilizado; es decir, aunque existan

cantidades amplias de términos en el repertorio discursivo del hablante, solo utilizará, de manera natural, aquellas acepciones que se enfatizan en el tema comunicativo que se esté desarrollando.

Ahora bien, dentro de la disponibilidad léxica se precisa la utilización de ejes específicos, denominados centros de interés, los cuales funcionan como guía temática en la búsqueda de generar respuestas léxicas por parte de los hablantes. Al respecto, Samper, Bellón & Samper-Hernández (2003), sostienen que “son unos estímulos temáticos relativamente amplios que persiguen provocar las respuestas de los sujetos entrevistados” (Citado Blanco & Ferreira, 2018, p.509). Por tanto, el uso de los centros de interés resulta fundamental en la realización de los estudios de disponibilidad léxica.

1.3.5. La lexicología como referente teórico para estudios de la disponibilidad léxica.

Dentro de la lingüística existen un número diverso de disciplinas que se encuentran ligadas a la misma, que ayudan al estudio y posterior análisis del lenguaje en sus diferentes aspectos, subyacente a esto; por tanto es necesario definir y agregar la lexicología como una subrama que enfatiza en el estudio del léxico, y se entiende como aquella que estudia el léxico de manera general, también las unidades que lo constituyen, las diferentes connotaciones que puede presentar una sola palabra y relación que ellas tienen dentro de un sistema lingüístico determinado. Pachón (2016) afirma:

La lexicología es la disciplina que estudia el significado de las unidades léxicas de una lengua y las relaciones sistemáticas que se establecen entre ellas en virtud de su significado, es decir, se centra en examinar las palabras desde los sentidos que las comunidades le han otorgado a la hora de crearlas o usarlas en un contexto; así mismo, estudia los significados y las relaciones que se establecen entre objeto-nombre, los cambios en el significado de las palabras, entre otros. (p.6)

Una comunidad lingüística, que posee una cantidad indeterminada de términos para uso, a la que se unirán nuevas palabras que se van añadiendo a ese banco colectivo, palabras que son adquiridas por los hablantes debido a diferentes factores que inciden en ese proceso; ya sea por contacto con personas de diferentes ubicaciones geográficas, que indiferentes a la situación

lingüística, enriquecen el léxico disponible de las diferentes comunidades con las que hacen contacto lingüístico.

Los avances tecnológicos también permean dentro del vocabulario de una comunidad, pues, a medida que esta avanza, se irán idealizando nuevos términos, que a largo plazo se añadirán no solo al lexicón disponible de una comunidad, sino que también serán utilizados individualmente por un hablante, que añadirá las unidades léxicas nuevas a su caudal léxico. Dentro del caudal léxico que se halla en cada persona, se encontrarán palabras diversas, diferentes a las que pueda tener otro miembro de la misma comunidad lingüística porque el lexicón mental individual de cada persona es diferente y no utilizan el mismo vocabulario.

Cabe señalar que, existe una relación de trabajo entre la lexicología y la lexicografía, lo que puede generar una confusión entre estas disciplinas, pues, ambas trabajan un tema en común: el léxico, lo que conlleva, a su vez, a que las dos vertientes de trabajo de la lingüística sean rotuladas como la misma. Se puede afirmar que ambas trabajan conjuntamente porque su objetivo de estudio es el léxico; lo que diferencia a la lexicografía de la lexicología es que la primera hace un análisis de las palabras para la realización de diccionarios que den cuenta de los significados y los usos de las diferentes palabras que se presenten en determinado idioma.

González (2017) afirma: “La lexicografía se ocupa de la elaboración de diccionarios, que ofrecen información de orden etimológico, semántico, categorial y contextual de los términos asentados” (p.44). Por lo tanto, se establece que la dos disciplinas realizan un estudio sistemático del lenguaje, contribuyendo de manera significativa en la preservación del mismo, en la que se establece al lenguaje como un objeto poseedor de una estructura dinámica que varía con el pasar del tiempo.

1.3.6. Consideraciones psicolingüísticas

Si bien es cierto, las implicaciones de disciplinas como la sociolingüística y la lexicografía, en conjunto, resultan fundamentales en cuanto a la estructuración, organización y análisis de datos en el estudio de la disponibilidad léxica; la disciplina de la psicolingüística constituye un enfoque

adicional que complementa el desarrollo lexical, pues en ella coexiste el estudio de la adquisición, uso y comprensión del lenguaje, medio por el cual es posible la comunicación humana.

En efecto, la vinculación que existe entre la disponibilidad léxica y la psicolingüística se contempla en una estrecha línea virtual divisoria que confluye en la puesta en escena del lenguaje y la forma en que puede ser exteriorizado. Lamus De Rodríguez (2015) afirma:

La psicolingüística, ofrece significativos aportes al tema de la disponibilidad léxica, pues sustenta el apartado de que el léxico guarda relación evidente con el conocimiento, el pensamiento, la producción del lenguaje, la comprensión de lo que dice por parte del hablante. (p.22)

En esencia, el producto obtenido en las pruebas de disponibilidad léxica constituye una manera tangible de vislumbrar una proporción semántico-pragmático del proceso central que se genera en la mente del hablante, en el lexicón mental. “Al interesarse por descubrir la estructura del lexicón mental, la psicolingüística estudia la asociación entre el estímulo y la reacción léxica producida” (Lamus De Rodríguez, 2015, p.23). El estímulo generado, a través de los centros de interés, expresa resultados mediante los cuales se evidencia en el hablante las diversas asociaciones que en su experiencia socio-cognitiva logra abstraer.

1.3.7. Variedad de palabras

Entre las variedades de palabras se encuentran los extranjerismos y los tecnicismos. Los extranjerismos son aquellos vocablos introducidos en una lengua, procedentes de un determinado idioma foráneo. Ramón (2009) afirma: “Se trata de aquellas voces procedentes de otros idiomas, sentidas por los hablantes de la lengua meta como extrañas a su propio sistema y que mantienen, además, la grafía original” (citado en Reyes, 2016, p.7). Cumplen la función de expandir la variedad lingüística que en una lengua puede existir, facilitando la tarea de localizar términos de carácter necesario que son de uso común en un diferente idioma. Estas particulares palabras son productos de la proliferación masiva en las sociedades de la globalización y creciente uso de los medios de comunicación entre los distintos países del mundo.

Por otra parte, existen palabras clasificadas como tecnicismos que presentan un significado específico dentro del universo lingüístico de una jerga, en sus múltiples extensiones de las ramas de las ciencias, profesiones o determinadas actividades de carácter formal del desarrollo humano. Fernández (1982) argumenta: “La creación de un vocabulario técnico está en relación directa con la creación y el desarrollo de una técnica dada: las nuevas realidades exigen términos que las designen” (citado en Ciro, 2014, p.125).

1.3.8. Neologismos

Los neologismos son aquellas acepciones nuevas, introducidas en una lengua debido a la necesidad de atribuir rasgos novedosos a los objetos y entidades dentro de un contexto determinado. Alarcos (1992) afirma:

El motivo objetivo para recurrir a neologismos, radica en la necesidad de denominar distintivamente todo aquello, sea objeto físico o concepto mental, que aparece en el horizonte de los intereses humanos. Se inventan nuevos objetos, se encuentran nuevos conceptos, se desarrollan nuevas actividades, surgen nuevas preocupaciones, se requieren explicaciones nuevas, etc, etc. (p.22)

Ahora bien, los neologismos constituyen una innovación dentro del universo lingüístico de un idioma, suelen ser aceptados en las sociedades y tienden a proliferar en diversos territorios debido a su práctico uso. Un neologismo se vislumbra como una nueva forma de expresar un concepto que semánticamente estaba comunicado de determinada manera; generalmente, su creación, en contextos informales, viene acompañada de expresiones de uso coloquial que son empleadas de manera espontánea durante la comunicativa oral; de esta forma se diseñan términos que se adaptan a la realidad social de una comunidad.

1.3.9. Relaciones asociativas del léxico

Tomando como referente la propuesta teórica de Galloso (1997), la cual se refiere a la existencia de diversos tipos de mecanismos asociativos entre las unidades léxicas, se llegó a la selección de cuatro de estos mecanismos, los cuales se encuentran presente en el léxico utilizado por los pobladores del municipio de Sincé, explicitado en el corpus obtenido en los respectivos centros de interés:

1.3.9.1. Asociación entre palabras con similar significante: Este mecanismo está compuesto por asociaciones en las que la raíz de la palabra no se inmuta, es decir, no presenta cambios.

1.3.9.2. Asociaciones que se establecen entre significado y significante: La segunda clasificación o mecanismo se encuentra referido con el significado y significante en palabras derivadas y en composiciones.

Derivación: Se ilustra como un proceso de formación de nuevas palabras a partir de la adición de elementos gramaticales que se insertan en un espacio determinado a la raíz de la palabra. Hernando (1996) afirma: “La derivación consiste en la formación de palabras mediante la adición a los lexemas de morfemas afijos, prefijos (hacer -> deshacer) o, sobre todo, sufijos: cárcel -> carcelero” (p.258). Así, estas modificaciones se encuentran presentes en las unidades léxicas en los diversos centros de interés del corpus, mayormente, a través de los sufijos.

Composición: Se articula como la constitución y creación de palabras a partir de la suma de lexemas. Rossowová (2007) afirma: “La composición es uno de los procedimientos léxicos de formación de palabras. Este proceso de la creación de nuevos lexemas consiste en la unión o combinación de dos o más unidades léxicas independientes (palabras, raíces, bases) en uno solo” (p.6). De esta forma se precisa en el corpus las palabras compuestas, de acuerdo con el tipo que pertenezca.

1.3.9.3. Asociaciones por semejanza de significado: Este apartado abstrae la esencia de la sinonimia, pues involucra sinónimos que se generan a partir de una palabra guía; incorporando asuntos temáticos que guarden relación el concepto inicial.

1.3.9.4. Asociación por antonimia: La asociación por antonimia es entendida como la disyunción de significados que presentan determinados términos en momentos específicos, es decir, son palabras que materializan significados contrarios.

CAPÍTULO II

MARCO METODOLÓGICO

En este apartado se dará a conocer la metodología empleada para la recolección y análisis de los datos necesarios para llevar a cabo el desarrollo de la investigación: disponibilidad léxica del municipio de Sincé.

2.1 Paradigma

Entre los rasgos distintivos de una investigación se emplean ciertos parámetros que funcionan como punto de partida y que encaminan al investigador en la consecución de los objetivos que se plantean dentro del tejido investigativo. Los paradigmas actúan como modelos a seguir, que guían al indagador para avanzar a los objetivos que, en primera medida se idealizan. Ortiz (2000) define los paradigmas: “Como el conjunto de normas y creencias que sirven como guía de la investigación” (p.42). Para el presente trabajo se hace necesario implementar el paradigma de investigación interpretativo o cualitativo, el cual genera conexión entre lo real y la puesta en escena de acciones sociales.

El paradigma interpretativo o cualitativo dirige su interés en comprender la realidad y los factores que inciden en ella. Varela (2008) comenta: “Se busca entender la realidad como algo diverso y dinámico, se centra en indagar el significado de las acciones humanas y de la práctica social, en dar explicaciones a los hechos que están ocurriendo” (p.1). Este se enfoca en el análisis de la realidad social, haciendo diferentes análisis de datos obtenidos a través de técnicas estadísticas e interpretándolos con el fin de que se lleve a cabo la construcción de un conocimiento basado en el empirismo.

2.2 Tipo de investigación:

En el presente trabajo se utiliza como tipo de investigación el enfoque mixto, por medio del cual se obtiene la recolección y análisis de datos cuantitativos y cualitativos; es decir, utiliza

procesos estadísticos para acceder a resultados numéricos que posteriormente son juzgados desde análisis cualitativos.

Los métodos mixtos representan un conjunto de procesos sistemáticos, empíricos y críticos de investigación e implican la recolección y el análisis de datos cuantitativos y cualitativos, así como su integración y discusión conjunta, para realizar inferencias producto de toda la información recabada (metainferencias) y lograr un mayor entendimiento del fenómeno bajo estudio. Hernández Sampieri & Mendoza (citado por Hernández, Fernández y Baptista, 2014)

De acuerdo con lo anterior, se logra apreciar que en los métodos mixtos se combinan al menos un componente cuantitativo y uno cualitativo en un mismo estudio de investigación. Es implementar los puntos fuertes y características de ambos métodos, tratando de minimizar las falencias que, posiblemente, a nivel individual poseen.

2.3 Método de investigación

El método aplicado en la actual investigación se denomina sociolingüístico. Corvalán (2001) afirma: “El método sociolingüístico es descriptivo e interpretativo y motivado por el objetivo central de dar cuenta de las estructuras de la lengua en el discurso oral, primariamente, y, secundariamente, en el escrito” (p.38). En esencia, este método funciona como herramienta ideal para obtener conclusiones satisfactorias a través de un análisis de los datos.

2.4 Fases

Para obtener los resultados deseados, la investigación se divide en dos niveles:

- Recolección de los datos.

Principalmente se realizó la selección de los cinco centros de interés que conforman la prueba asociativa. Se diseñó una encuesta sociocultural que se utilizó para conocer el perfil biográfico de los informantes, luego se estableció la cuota de informantes que se necesitarían para la investigación y posteriormente se hizo el traslado al lugar de la investigación para aplicar las encuestas.

- Análisis de los datos.

Para el análisis de los datos recogidos en los test asociativos se utilizó Excel como herramienta fundamental para la sistematización de los datos obtenidos. Las palabras encontradas fueron computarizadas de manera general, para luego realizar una cuantificación global, luego una cuantificación por centros de interés y por variables sociales para llegar así a la interpretación de datos. Posteriormente, se empleó la herramienta Goldvarb como complemento que ayudó a la sistematización y análisis de datos, anteriormente sistematizados en Excel.

2.5. Técnicas e instrumentos de recolección de información.

Las técnicas e instrumentos de recolección de información implementadas en la presente investigación corresponden a la encuesta sociocultural y la prueba asociativa de disponibilidad léxica, que es inherente en este tipo de estudio.

La encuesta sociocultural se les aplica a los informantes con el fin de conseguir datos fundamentales para la elaboración del perfil sociolingüístico de este. En ella se recolectaron datos sociológicos de las personas escogidas para la realización del test. Es decir, dicha encuesta da a conocer datos como: Sexo, la edad, nivel de instrucción; estado civil, origen de procedencia de los familiares y si ha tenido permanencia de largos periodos en otras ciudades o municipios.

En consecuencia, la encuesta sociocultural buscó obtener los datos sociales de la población de Sincé para poder post-estratificar la muestra; con respecto al sexo-género, nivel sociocultural y calidad de la enseñanza. El acto de la puesta en escena de las encuestas; es decir, su aplicación, se realizó de forma presencial con cada uno de los sujetos partícipes de esta. De esta manera se buscó garantizar la autenticidad y objetividad de las mismas y, a su vez, obtener completa información basada en la realidad de los encuestados.

Ahora bien, en cuanto a la prueba asociativa de disponibilidad léxica, se tomó como muestra elementos pertenecientes al Proyecto Panhispánico de Disponibilidad Léxica que incluye dieciséis

centros de interés, de los cuales, para esta investigación, deliberadamente se tomaron aquellos centros de interés que podían reflejar claramente el vocabulario utilizado: 01. Defectos físicos y morales, 02. Alimentos y bebidas, 03. Partes del cuerpo, 04. Animales, 05. Tecnología.

Estos centros de interés resultan importantes, pues conforman un detonante lingüístico para que los informantes muestren todo el potencial de sus caudales léxicos disponibles durante el acto comunicativo. Los centros de interés fueron seleccionados teniendo en cuenta aspectos culturales del municipio escogido para realizar la investigación.

Previo a la aplicación de la prueba, se les explicitó a los partícipes una serie de sugerencias enumeradas siguiendo los planteamientos de López (1999: 39) refiere:

- Escribir todas aquellas palabras que en su mente se proyecten durante el proceso y que estén relacionadas con el centro de interés que esté realizando, en un lapso de tiempo de dos minutos. En caso de que el espacio para escribir sea insuficiente, debe continuar en el reverso de la hoja. Además, si termina de plasmar las palabras antes de que expire el tiempo límite, debe esperar que los dos minutos establecidos estén completos antes de iniciar con el siguiente centro de interés.
- Las dudas ortográficas no representen un impedimento en la escritura de una determinada palabra que tenga poco clara.
- La prueba debe hacerse de forma individual con el fin de que no haya posibles palabras copiadas de otros informantes. Esto con el fin de garantizar la validez y autenticidad de la misma.

De igual manera se les hizo la salvedad de no restringirse al redactar términos de carácter obscenos y palabras malsonantes, ya que estos aportarían datos significativos al análisis cualitativo de esta investigación. Una vez expuesta las recomendaciones y entregada la prueba, se explicó detalladamente su estructura compuesta cada hoja por tres columnas que representa los diversos centros de interés en específico, asignados con un respectivo título.

2.6. Población

La población seleccionada como muestra para la realización de este proyecto estuvo conformada por 36 informantes localizados en el municipio de Sincé. Ahora bien, para que la

persona aplicara dentro del perfil focalizado debía cumplir unos criterios, los cuales fueron: tener más de 20 años de edad, ser personas nativas de la comunidad, sin largas permanencias en otros lugares; en caso de no ser propios de Sincé, por lo menos que tengan más de diez años viviendo dentro de la comunidad. Por último, la persona partícipe debe encontrarse en todas sus facultades mentales.

2.7. Muestra

La muestra seleccionada de los hablantes del municipio de Sincé se caracterizó por incluir las variables sociolingüísticas: edad, sexo y nivel de instrucción; con una población total de treinta y seis informantes elegidos de acuerdo con los criterios establecidos. Para la realización de esta investigación se utilizó el muestreo por cuotas. Moreno (2005) define: “Consiste en aplicar un criterio particular del investigador, estableciendo cuotas sociales que deben aparecer obligatoriamente, cuotas que se ajustan a unas variables sociales determinadas” (p. 312). Se estableció cuáles y cuántos informantes harían parte de la muestra por cuotas, teniendo en cuenta las variables sociales.

Para el muestreo, como previo se mencionó, se tomaron las variables sexo, edad y nivel de instrucción, por ser los aspectos más significativos o tener mayor importancia para los estudios de carácter sociolingüístico. Moreno (2005) plantea: “Los factores sociales que muestran una mayor capacidad de influencia sobre a variación lingüística son sexo, edad y nivel de instrucción” (p. 40). La muestra de los participantes quedó caracterizada por las tres variables teniendo en cuenta que estos aspectos podrían determinar el caudal léxico de los partícipes.

2.8. Variables

2.8.1 Variables lingüísticas

2.8.1.1 Centros de interés

Los centros de interés constituyen una herramienta inherente en la producción inmediata de variedades semánticas adscritas en el potencial léxico expresado por un individuo durante la puesta en escena comunicativa. De modo que, los centros de interés funcionan como factores lingüísticos presentes en esta investigación, constituidos por ejes temáticos diversos, cuya función es incentivar estímulos clave en los sujetos entrevistados.

La metodología implementada en los estudios de disponibilidad léxica, se ha consolidado a gran escala debido a su utilidad en el análisis cuantitativo expresado en la variación léxica materializada en una determinada comunidad dialectal, en razón de que otorga una meticulosa y completa descripción de la lengua como producto social de dicha comunidad. Teniendo en cuenta, además, que los factores sociales pueden incidir en el léxico disponible capturado en una comunidad de habla; por lo tanto, los estudios descriptivos actúan de carácter perentorio en la consecución léxica. Los centros de interés que se abordan en este estudio son: Defectos físicos y morales, Alimentos y bebidas, Partes del cuerpo, Animales, Tecnología.

2.8.2 Variables sociales

2.8.2.1 Edad

En los estudios sociolingüísticos se ha determinado que la variable edad es un condicionante fundamental para la variación lingüística entre los factores sociales. Moreno (2005) plantea: “Esta variable es uno de los factores sociales que con mayor fuerza y claridad pueden determinar los usos lingüísticos de una comunidad de habla” (p. 47). Se dividen tres grupos generacionales que comprenden: Primera, segunda y tercera generación. En la primera generación entran los informantes que se encuentren entre las edades de 20 a 34 años, en la segunda generación se ubican las personas cuya edad se encuentre dentro del rango de los 35 a 54 años. Y en la tercera generación comprende a los que estén de 55 años en adelante.

Ahora bien, la variable edad aplicada en esta investigación se distribuyó en 12 unidades por generación, conformada cada generación por 6 hombres y 6 mujeres respectivamente.

Tabla 1: distribución de generaciones

Primera generación	Segunda generación	Tercera generación
12 personas	12 personas	12 personas

Fuente: elaboración propia

2.8.2.2 Sexo

La variable sexo es una de las más estudiadas y analizadas; pues, determinar las diferencias lingüísticas entre hombres y mujeres ha sido ampliamente objeto de estudio. Serrano (2008) afirma: “Su correlación con las distintas variantes lingüísticas resulta muy significativa ya que, en principio, hombres y mujeres hablan de forma diferente” (p. 175). De esta forma, se presenta como un factor que determinará la influencia en la variedad léxica de cada grupo. En esta variable se seleccionaron 18 hombres y 18 mujeres para un total de 36 informantes.

Tabla 2: distribución de informantes según el género

Masculino	Femenino
18	18

Fuente: elaboración propia

2.8.2.3 Nivel de instrucción

En la variable nivel de instrucción se establecieron tres niveles de escolarización: Bajo, medio y alto. Para el nivel bajo se incluyeron a las personas que no realizaron estudios académicos; en dado caso que sí lo hubiesen hecho, que solo hayan cursado la básica primaria y dos grados de la básica secundaria. En el nivel medio, se escogieron informantes que cursaron la secundaria completamente o por lo menos tres años de escolaridad. En el último nivel fueron ingresadas las personas con estudios de educación superior: si eran estudios técnicos o tecnólogos, estos deben haber sido culminados por parte del informante, y para los de estudios universitarios requería que la persona esté cursando los últimos semestres de la carrera o que haya terminado la misma.

Tabla 3: distribución según el nivel de instrucción.

Nivel bajo	Nivel medio	Nivel alto
12 personas	12 personas	12 personas

Fuente: elaboración propia

CAPÍTULO III

ANÁLISIS DE RESULTADOS

3.1. ANÁLISIS CUALITATIVO

En este capítulo se tendrán en cuenta las siguientes directrices que funcionan como guía para el desarrollo completo y significativo de las características que se presentan en el léxico disponible del municipio de Sincé. Como nota aclaratoria, las entrevistas se encuentran categorizadas de la siguiente forma: entrevista A, M y B; lo cual representa los niveles de instrucción alto, medio y bajo, respectivamente.

- Relaciones asociativas existentes entre las unidades léxicas que integran un centro de interés, formando campos asociativos entre las palabras.
- Los neologismos.
- Variedad de palabras.
- Cambios de significado.
- Lo estándar, no estándar, eufemismo y disfemismo en el habla de Sincé.
- Relación entre las distintas variables sociales.
- Incidencias ortográficas.

3.1.1 RELACIONES ASOCIATIVAS DEL LÉXICO EN LOS DISTINTOS CENTROS DE INTERÉS

3.1.1.1 Asociación entre palabras con similar signficante

Este mecanismo está compuesto por asociaciones en las que la raíz de la palabra no se inmuta, es decir, no presenta cambios.

Centro de interés: defectos físicos y morales.

Entrevista. A34: "...negro, negrito..."

Centro de interés: animales.

Entrevista. B10: "...pollo, pollito..."

Entrevista. B09: "...gallo, gallina..."

Centro de interés: partes del cuerpo.

Entrevista. B07: "...pies, piernas..."

Entrevista. A28: "...riñón, riñones..."

Entrevista. M24: "...cabeza, cabello..."

Centro de interés: tecnología.

Entrevista. B05: "...televisor, teléfono..."

Entrevista. B34: "...micrófono, microscopio..."

3.1.1.2 Asociaciones que se establecen entre significado y significante

La segunda clasificación o mecanismo se encuentra referido con el significado y significante en palabras derivadas y en composiciones.

3.1.1.2.1 Derivación

- Sufijo “-ada”, “-ado”:

Centro de interés: defectos físicos y morales.

Entrevista. A28: "...esgarbado..."

Centro de interés: alimentos y bebidas.

Entrevista. A33: "...empanada..."

Entrevista. M15: "...pescado..."

Centro de interés: partes del cuerpo.

Entrevista. A36: "...hígado"

- Sufijo “-dora”, “-dor”:

Centro de interés: defectos físicos y morales.

Entrevista. A31: "...atracador..."

Centro de interés: tecnología.

Entrevista. A34: "...computador, lavadora, grabadora, secador..."

Entrevista. A33: "...licuadora..."

Entrevista. A30: "...calculadora..."

Entrevista. M14: "...fotocopiadora..."

- **Sufijo “-ito”:**

Centro de interés: defectos físicos y morales.

Entrevista. A34: “...pescaito, negrito...”

Entrevista. B09: “...chiquito...”

- **Sufijo “-ero”**

Centro de interés: defectos físicos y morales.

Entrevista. A31: “...ratero...”

Entrevista. B02: “...grosero...”

Centro de interés: alimentos y bebidas.

Entrevista. A31: “...suero...”

Centro de interés: animales.

Entrevista. B04: “...ternero...”

- **Sufijo “-on”, “-ona”:**

Centro de interés: defectos físicos y morales.

Entrevista. A34: “...cabezón, Narizón...”

Entrevista. A33: “...bocón...”

Entrevista. M15: “...ojón, abarcón...”

Entrevista. M14: “...gordiflón, pelón...”

Entrevista. B02: “...cejón, dientón...”

Entrevista. B06: “...orejón, frentón, pipón, uñón, pestañón...”

Entrevista. M18: “...barrigón...”

Entrevista. A32: “...mona...”

3.1.1.2.2 Composición

3.1.1.2.3 Composición léxica

Estas composiciones, además, tienden a ser creadas con propósitos burlescos y/o con manifestaciones peyorativas.

Centro de interés: defectos físicos y morales

Entrevista. B12: "...cabeza ñame, cabeza plato..."

Entrevista. M15: "...pata sucia, pata chueca..."

Entrevista. B02: "...cabeza bulto papa..."

Entrevista. A25: "...cabeza músculo..."

Entrevista. A29: "...comején blanco, mono cabezón, pavo apaleado..."

Entrevista. A28: "...boqui suelto..."

Entrevista. A36: "...palillo eléctrico, pato ciego, bolón bolo..."

Entrevista. M19: "...ojo gato, gato negro..."

Entrevista. B10: "...culo seco, rabo seco..."

3.1.1.2.4 Composición sintagmática léxica

Esta construcción hace referencia a la formación de palabras con el fin de crear un término nuevo mediante la unión de dos unidades léxicas engranadas, a su vez, por la preposición "de".

Centro de interés: alimentos y bebidas.

Entrevista. M23: "...mote de queso, bolita de leche, agua de panela..."

Entrevista. A34: "...mote de chicharrón, arroz de pollo..."

Entrevista. M17: "arroz de camarón, Jugo de corozo, arroz de pimentón, jugo de tamarindo..."

Entrevista. A36: "...chicha de arroz, bollo de batata, sancocho de carne..."

Entrevista. B01: "...galleta de queso, mote de guandul..."

Entrevista. B05: "...mote de pescado, arroz de coco..."

3.1.1.2.5 Semejanza semántica (contigüidad)

En la asociación por semejanza semántica, las palabras que se explicitan surgen de manera espontánea, presentando relación de significado entre ellas.

Centro de interés: alimentos y bebidas.

Entrevista. A35: "...bollo dulce, bollo limpio, bollo de yuca..."

Entrevista. M19: "...salchipapa, perros calientes, arepas, empanadas..."

Entrevista. A33: "...jugo de mango, jugo de corozo, jugo de tamarindo, tutti frutti..."

Entrevista. M22: "...chicha maíz, chicha tamarindo, chicha arroz..."

Centro de interés: partes de cuerpo.

Entrevista. B10: "...los pies, las manos, las uñas..."

Entrevista. A35: "...orejas, ojos, pestañas, nariz, boca, labios mejilla, cuello..."

Entrevista. B08: "...nalgas, senos, vagina, pene..."

Como se observa en la *entrevista A35* del centro de interés *alimentos y bebidas*, el término "bollo dulce" lleva al entrevistado a otros términos que efectivamente guardan con las distintas formas en las que puede ser elaborado este alimento; de igual manera, en la *entrevista M19* las palabras se relacionan por ser comidas rápidas/chatarras. En consecuencia, el resto de palabras tomadas como ejemplo funcionan como referente en la relación de significado con los demás términos asociadas respectivamente.

3.1.1.3 Asociaciones por semejanza de significado

Este apartado abstrae la esencia de la sinonimia, pues involucra sinónimos que se generan a partir de una palabra guía; incorporando asuntos temáticos que guarden relación el concepto inicial.

Centro de interés: defectos físicos y morales.

Entrevista. A31: "...pandillero, chirrete, malandro, atracador, cuatrero..."

Entrevista. A25: "...cabezón, cabeza de bola..."

Entrevista. B10: "...rabo seco, culo seco..."

Entrevista. A34: "...palillo eléctrico, flaco..."

Entrevista. B06: "...flacucho, reseco..."

Entrevista. A33: "...bobo, boberto..."

Centro de interés: partes del cuerpo.

Entrevista. A34: "...ano, recto..."

Entrevista. M19: "...tórax, tronco..."

Centro de interés: tecnología.

Entrevista. A25: "...celular, teléfono..."

Entrevista. B08: "...computadores, portátiles..."

3.1.1.4 Asociación por antonimia

La asociación por antonimia es entendida como la disyunción de significados que presentan determinados términos en momentos específicos, es decir, son palabras que materializan significados contrarios.

Centro de interés: defectos físicos y morales.

Entrevista. B07: "...flaca, gorda..."

Entrevista. A34: "...mono, negro..."

Entrevista. B10: "...culón, culo seco..."

Entrevista. M14: "...gordiflón, flacucho..."

3.1.2 NEOLOGISMOS

El análisis del corpus en estudio muestra que los pobladores del municipio de Sincé, en algunos centros de interés, presentan algunas creaciones léxicas.

Tabla 4. Neologismos en el centro de interés defectos físicos y morales.

Neologismos	Significado
Ojos de lince	Adj. Persona que posee ojos de gran tamaño.
Pelo de mico	Adj. Manera de decirle a una persona que tiene el cabello malo.
Nariz de loro	Adj. Persona que tiene la nariz larga.
Bolsillo de hierro	Adj. Persona que es extremadamente tacaña.
Mona	Adj. Referido a las mujeres que tienen el cabello rubio.
Patiseca	Adj. Dícese de la persona que tiene las extremidades inferiores muy delgadas.
Burro	Adj. Persona que consume sustancias psicoactivas.

Fuente: elaboración propia

Tabla 5 Frecuencia de neologismos en el centro de interés defectos físicos y morales.

Neologismo	Frecuencia por variables sociales								Total de frecuencia
	Nivel de instrucción			Género		Generaciones			
	Alto	Medio	Bajo	M	F	primera	segunda	tercera	
Ojos de lince	0	1	1	1	1	0	1	1	2
Pelo de mico	0	1	0	1	0	0	0	1	1
Nariz de loro	0	0	1	0	1	0	1	0	1
Bolsillo de hierro	0	1	0	0	1	0	1	0	1
Mona	1	0	1	0	2	1	0	1	2
Patiseca	1	0	0	1	0	0	1	0	1
El burro	0	0	1	1	0	0	1	0	1

Fuente: elaboración propia

En cuanto a los neologismos en el centro de interés “*defectos físicos y morales*”, en la variable nivel de instrucción es posible observar poca utilización de los términos en cada nivel; aun así, el nivel bajo obtuvo más cantidad de frecuencia con 4 palabras. En lo que respecta a la variable género, las mujeres superan con 5 términos, sobre 4 dichos por los hombres. Por último, la variable generaciones en la segunda generación fue la que más términos usó, con una frecuencia de 5; seguido por la tercera generación con 3 y en lugar final la primera generación con solo 1 aparición.

Tabla 6: Neologismos en el centro de interés alimentos y bebidas.

Neologismos	Significado
Cabeza de gato	M. Alimento elaborado a base de guineo cocido, tomate y cebolla.
Bolita de leche	F. Alimento artesanal esférico elaborado a base de leche, azúcar y arequipe.
Ñeque	M. Bebida alcohólica elaborada artesanalmente.

Fuente: elaboración propia

Tabla 7: Frecuencia de neologismos en el centro de interés alimentos y bebidas.

Palabras	Frecuencia por variables sociales								Total de frecuencia
	Nivel de instrucción			Género		Generaciones			
	Alto	Medio	Bajo	M	F	primera	segunda	tercera	
Cabeza de gato	0	1	0	1	0	1	0	0	1
Bolita de leche	5	4	5	8	6	6	5	3	14
Ñeque	2	2	0	4	0	0	2	2	4

Fuente: elaboración propia

En cuanto a los neologismos en el centro de interés “*alimentos y bebidas*”, en la tabla anterior se puede observar que, en lo que respecta a la variable nivel de instrucción, los niveles alto y medio presentan mayor frecuencia. También se observa que el neologismo con mayor uso de frecuencia es “bolita de leche”; llama la atención que se usa en todos los niveles de instrucción. Se puede decir que el nivel que menos utiliza estos neologismos es el nivel bajo, y una posible hipótesis es precisamente el bajo nivel de preparación académica.

En la variable género se observa que es altamente influyente, ya que los hombres con (13) apariciones, aventajan las mujeres con (6) apariciones en la frecuencia de uso de estos neologismos; llama la atención que las mujeres sólo usan el neologismo “bolita de leche”.

En lo que respecta a la variable edad, no existen diferencias significativas en lo tocante al uso de los neologismos. En la tabla se aprecia que el neologismo menos utilizado por las distintas generaciones es “cabeza de gato”, mientras que el neologismo con mayor uso de frecuencia es “bolita de leche”. Por último, se observa que los neologismos presentan mayor disponibilidad en los centros de interés *defectos físicos y morales*”, como también, en lo que respecta al eje temático de “*alimentos y bebidas*”.

3.1.3 VARIEDAD DE PALABRAS.

3.1.3.1 Extranjerismos

Tabla 8: Extranjerismo en el centro de interés tecnología

Extranjerismos	Frecuencia por variables sociales								Total de frecuencia
	Nivel de instrucción			Género		Generaciones			
	Alto	Medio	Bajo	M	F	Primera	segunda	tercera	
Tablet	8	6	7	9	12	10	9	2	21
GPS	0	2	1	2	1	1	2	0	3
Software	1	0	0	1	0	1	0	0	1
Wifi	1	0	1	0	2	1	1	0	2
Videobeam	1	1	0	2	0	1	0	1	2
Escaner	2	0	0	0	2	1	2	0	2
Play station	0	1	0	0	1	1	0	0	1
DVD	2	2	2	1	5	3	1	2	6

Fuente: elaboración propia

En la variable nivel de instrucción vemos poco uso en los términos. El nivel alto con 15 palabras supera a los niveles medio y bajo, que obtuvieron 12 y 11 unidades de frecuencia respectivamente. Por su parte, en la variable género, las mujeres superan con 23 unidades, sobre 15 apariciones de los hombres; siendo “Tablet” la más utilizada por los dos. En lo que respecta a la variable generación, el primer grupo etario obtuvo mayor cantidad de palabras con 19 unidades; seguido de la segunda generación con 15 término y finalizando con 5 palabras para la tercera generación.

3.1.3.2 Marcas comerciales

Tabla 9: Marcas comerciales en el centro de interés alimentos y bebidas

Palabras	Frecuencia por variables sociales								Total de frecuencia
	Nivel de instrucción			Género		Generaciones			
	Alto	Medio	Bajo	M	F	primera	segunda	tercera	
Pepsi	0	1	0	0	1	0	0	1	1
Coca-Cola	0	1	0	0	1	0	0	1	1
Whiskey	0	1	0	1	0	0	0	1	1

Fuente: elaboración propia

La tabla de marcas comerciales en el centro de interés “*alimentos y bebidas*”, en cuanto a la variable nivel de instrucción, muestra dominio total de frecuencia en el nivel medio, con un total de 3 apariciones. Por su parte, en la variable género, se observa que las mujeres poseen mayor frecuencia de uso, con 2 manifestaciones, frente a los hombres, con solo 1. Por último, la variable generaciones evidencia que, la tercera generación tiene frecuencia absoluta, con 3 usos, sobre el primer y segundo nivel generacional.

Tabla 10 Marcas comerciales en el centro de interés tecnología

Palabras	Frecuencia por variables sociales								Total de frecuencia
	Nivel de instrucción			Género		Generaciones			
	Alto	Medio	Bajo	M	F	primera	segunda	tercera	
IPhone	1	0	1	1	1	2	0	0	2
IPad	1	1	0	1	1	1	1	0	2
Play Station	0	1	0	0	1	1	0	0	1

Fuente: elaboración propia

Al observar la presente tabla marcas comerciales en el centro de interés “*tecnología*”, en cuanto al nivel de instrucción, se evidencia que el nivel alto y medio contienen similitud en frecuencia de uso, con 2 apariciones respectivamente. Por su parte, la variable género demuestra que las mujeres obtuvieron dominio, frente a los hombres, con un total de 3 apariciones de uso. La variable generaciones explicita que la primera generación posee mayor frecuencia de uso, frente a la segunda y tercera generación. Es de resalta que este último grupo generacional no presentó datos de frecuencia.

3.1.3.3 Medios de transporte

Es necesario mencionar un breve apartado de medios de transporte, sin ser estos directamente pertenecientes a un centro de interés; pues existe la presencia de estos medios en el centro de interés *tecnología*, en razón posible de que estos términos resultan asociados con la utilización de aspectos tecnológicos.

Tabla 11: medios de transporte en el centro de interés Tecnología

	Frecuencia por variables sociales								
	Nivel de instrucción			Género		Generaciones			

Palabras	Alto	Medio	Bajo	M	F	primera	segunda	tercera	Total de frecuencia
Automóvil	2	0	0	1	1	1	1	0	2
Avión	1	1	0	1	1	0	2	0	2
Submarino	1	0	0	1	0	0	1	0	1
Helicóptero	1	0	0	1	0	0	1	0	1
Barco	1	0	0	1	0	0	1	0	1
Motocicleta	1	0	0	1	0	0	1	0	1

Fuente: elaboración propia

En cuanto al nivel de instrucción, el nivel alto genera dominio con 7 unidades de frecuencia, el nivel medio solo presenta 1 aparición; mientras que el nivel bajo no obtuvo resultados. La variable género evidencia que los hombres poseen dominio, con un total de 6 unidades de frecuencia. Por último, la variable generaciones muestra que la segunda generación tiene mayor frecuencia de uso, sobre la primera y tercera generación, con un total de 7 apariciones.

3.1.3.4 Tecnicismos

Tabla 12: Tecnicismos en el centro de interés Tecnología

Palabras	Frecuencia por variables sociales								Total de frecuencia
	Nivel de instrucción			Género		Generaciones			
	Alto	Medio	Bajo	M	F	primera	segunda	tercera	
Computador	12	11	8	21	10	10	12	9	31
Celular	11	9	11	17	14	10	12	9	31
Tablet	8	6	7	9	12	10	9	2	21
Portátil	3	2	2	3	4	3	3	1	7
Paneles solares	0	1	0	1	0	1	0	0	1
Procesador	1	0	0	0	1	0	1	0	1
Torre aérea	1	0	0	1	0	0	1	0	1
Software	1	0	0	1	0	1	0	0	1
Impresora	2	1	0	1	2	2	1	0	3
Fileteadora	0	1	0	0	1	0	0	1	1
Codificador	0	1	0	0	1	1	0	0	1
Amplificación	0	1	0	0	1	0	0	1	1
CD	1	0	0	0	1	1	0	0	1
Wifi	2	0	0	1	1	0	2	0	2

Fuente: elaboración propia

En cuanto a la variable nivel de instrucción, se precisa que el nivel alto presenta dominio en frecuencia, con un total de 42 unidades de uso; mientras que el nivel medio posee 33 apariciones de frecuencia y el nivel bajo 28 unidades. Por su parte, la variable género evidencia que los hombres dominan en frecuencia de uso, con un total de 55 apariciones; las mujeres presentan 48

unidades de frecuencia. Ahora bien, la variable generaciones muestra que la segunda generación obtuvo mayor cantidad de unidades, con un total de 41, mientras que la primera generación generó 39 unidades de frecuencia, por último, la tercera generación evidenció un total de 23 apariciones de uso.

3.1.3.5 Electrodomésticos

Sin ser estos exactamente pertenecientes a un centro de interés, lo electrodomésticos tienen presencia en el centro de interés *tecnología*, en razón posible de que estos términos resultan asociados con la utilización de aspectos tecnológicos.

Tabla 13: Electrodomésticos en el centro de interés Tecnología

Electrodomésticos	Frecuencia por variables sociales								Total de frecuencia
	Nivel de instrucción			Género		Generaciones			
	Alto	Medio	Bajo	M	F	primera	segunda	tercera	
Televisor	7	8	7	8	14	8	7	7	22
Nevera	3	1	9	0	4	1	2	1	4
Equipo de sonido	2	4	5	4	7	3	6	2	11
Lavadora	1	2	0	0	3	1	1	1	3
Radio	3	4	2	5	4	1	5	3	9
Grabadora	3	1	0	1	3	1	1	2	4
Microondas	2	0	0	1	1	0	2	0	2
Estufa	2	0	0	0	2	0	2	0	2
Teatro en casa	1	1	0	1	1	1	1	0	2
Licuadora	3	0	0	0	3	1	2	0	3
Secador	2	0	0	0	2	1	1	0	2
Abanico	1	0	0	0	1	0	1	0	1
Horno	1	0	0	0	1	1	0	0	1
Plancha	2	0	0	0	2	1	1	0	2

Fuente: elaboración propia

En cuanto a la variable nivel de instrucción, muestra dominio total de frecuencia en el nivel alto, con un total de 33 apariciones. Por su parte, en la variable género, se observa que las mujeres poseen mayor frecuencia de uso, con 48 manifestaciones, frente a los hombres, con solo 20. Por último, la variable generaciones evidencia que, la segunda generación tiene frecuencia alta, con 32 usos, sobre el primer y tercer nivel generacional.

3.1.4. CAMBIOS DE SIGNIFICADO

El significado de las palabras no puede verse desligado de la naturaleza dinámica y viva que se constituye en la lengua, pues, dentro de su entramado articulado, la lengua presenta variaciones en el compendio semántico de los términos que a través del tiempo se utilizan en la sociedad. De esta forma, los cambios de significado de las palabras se ven influenciados por el contexto social en el que es utilizado, permitiendo así que el hablante atribuya un significado diferente al habitual dependiendo de las circunstancias y el fin con que lo realiza.

Ahora bien, en el habla de los pobladores de la comunidad de Sincé, el cambio de significado se evidencia de la siguiente manera:

Tabla 14: Cambios de significado en el centro de defectos físicos y morales

Cambio de significado	Significado
Albóndiga	f. Persona que ha engordado mucho.
Parpichuela	f. Persona con estómago excesivamente sobresaliente.
Palillo eléctrico	Adj. Calificativo que se le da a una persona que es extremadamente delgada.
Burro	Adj. Persona que consume sustancias psicoactivas.
Bolsillo de hierro	Adj. Persona extremadamente tacaña con el dinero.
Chocolatina	Adj. Persona de color de piel oscuro/negro.
Mono	Adj. Persona generalmente blanco con el cabello de color rubio.
Ojo de gato	Adj. Persona con finos ojos de colores vivos.

Fuente: elaboración propia

Tabla 15 Frecuencia de cambios de significado en el centro de interés defectos físicos y morales

Cambio de significado	Frecuencia por variables sociales								Total de frecuencia
	Nivel de instrucción			Género		Generaciones			
	Alto	Medio	Bajo	M	F	Primera	segunda	tercera	
Albóndiga	1	0	0	0	1	1	0	0	1
Parpichuela	1	0	0	0	1	0	1	0	1
Palillo eléctrico	2	0	0	0	2	1	1	0	2
Burro	0	1	0	1	0	1	0	0	1
Bolsillo de hierro	0	1	0	0	1	0	1	0	1
Chocolatina	0	1	0	1	0	0	0	1	1
Mono	1	0	0	0	1	1	0	0	1
Ojo de gato	0	1	0	0	1	1	0	0	1

Fuente: elaboración propia

En cuanto a la variable nivel de instrucción, se evidencia el dominio total de frecuencia en el nivel alto, con un total de 5 apariciones. Por otra parte, en la variable género, se observa que las mujeres poseen mayor frecuencia de uso, con 7 manifestaciones, frente a los hombres, con solo 2. Por último, la variable generaciones evidencia que, la primera generación tiene frecuencia absoluta, con 5 usos, sobre el segundo y tercer nivel generacional.

3.1.5 LO ESTÁNDAR, NO ESTÁNDAR, EUFEMISMO Y DISFEMISMO EN EL HABLA DE LA COMUNIDAD DE SINCÉ

Tabla 16: Variedad léxica en el Centro de interés partes del cuerpo

Estándar	Frecuencia por variables sociales								Total de frecuencia
	Nivel de instrucción			Género		Generaciones			
	Alto	Medio	Bajo	M	F	primera	segunda	tercera	
Ojos	8	9	9	11	15	10	8	8	26
Brazos	11	8	9	13	15	10	8	10	28
Piernas	11	10	10	15	16	11	10	10	31
Nariz	11	11	9	17	14	11	11	9	31
Dedos	10	8	8	13	13	10	9	7	26
Pie	8	8	7	13	10	8	10	5	23
Manos	9	7	7	13	10	7	10	6	23
Cabeza	8	11	9	14	14	10	8	10	28
Boca	9	10	6	13	12	11	7	7	25
Orejas	9	7	7	11	13	11	8	4	23
Uñas	7	7	6	10	10	8	8	4	20
Cabello	4	6	2	4	8	4	4	4	12
Dientes	3	5	2	5	5	6	3	1	10
Estómago	4	1	0	3	2	3	1	1	5
Pene	3	0	1	1	3	2	1	1	4
Corazón	4	3	1	5	3	3	4	1	8
Hígado	2	2	2	3	3	2	4	0	6
Tobillo	2	3	1	4	2	2	4	0	6
Hombros	2	2	1	3	2	2	3	0	5
Lengua	2	3	1	4	2	2	3	1	6
Rodillas	5	2	1	4	4	4	4	0	8

Fuente: elaboración propia

En cuanto a la tabla anterior, se puede apreciar una disputa significativa en la variable género, donde los resultados arrojan paridad entre ambos, debido a que no hay una diferencia significativa. En la unidad léxica donde se presentó mayor distanciamiento en la variable género fue en la palabra “ojos”, donde las féminas arrojaron un resultado de 15 intervenciones, mientras que los hombres expresaron en 11 repeticiones la palabra antes mencionada. Por otra parte, en la variable nivel de

instrucción, el nivel alto presenta mayor índice de unidades léxicas en gran número de palabras de la lista, esto en gran parte podría deberse a que su caudal léxico es ligeramente superior debido a que su escolaridad es mayor a la de las personas de los niveles inferiores. A nivel general se muestra la expresión “nariz” como la que más repeticiones presenta dentro del centro de interés “*partes del cuerpo*” con 31 apariciones.

Tabla 17 Variedad léxica en el Centro de interés partes del cuerpo

No estándar	Frecuencia por variables sociales								Total de frecuencia
	Nivel de instrucción			Género		Generaciones			
	Alto	Medio	Bajo	M	F	primera	segunda	Tercera	
Pelo	1	0	1	1	1	0	2	0	2
Barriga	4	0	0	3	1	0	3	1	4
Pescuezo	0	0	1	0	1	1	0	0	1
Manzana	0	0	1	1	0	0	0	1	1
Cachetes	1	1	0	0	2	1	1	0	2
Canilla	1	0	0	1	0	0	1	0	1
Barbilla	0	2	1	2	0	0	2	1	2

Fuente: elaboración propia

No se presentan un elevado índice de repeticiones en este apartado; sin embargo, cabe aclarar que la palabra “manzana”, encontrada en la primera generación del nivel bajo, sufriendo una resemantización; con la cual adquiere un nuevo significado, alejándose del concepto referido a fruta y yéndose por el lado de los órganos humanos. Por otra parte, con el vocablo “barriga” (4) se evidencia que la lengua no estándar se presenta marcada en las personas de nivel de instrucción alto, lo que indica que el contexto favorece significativamente a que estas expresiones afloren sin distinguo alguno de nivel académico, pues, son palabras que convergen diariamente en el universo léxico de las personas y su contexto, hasta llegar a un punto de normalización.

Tabla 18 Variedad léxica en el Centro de interés partes del cuerpo

Eufemismo	Frecuencia por variables sociales								Total de frecuencia
	Nivel de instrucción			Género		Generaciones			
	Alto	Medio	Bajo	M	F	primera	segunda	Tercera	
Pompis	1	0	0	0	1	0	1	0	1

Fuente: elaboración propia

La expresión “pompis” se presenta únicamente en el nivel de instrucción alto, dicho por un informante de sexo femenino. Esto se puede deber a que las mujeres tienden a mostrar un lenguaje suave que denota delicadeza al momento de expresarse.

Tabla 19 Variedad léxica en el centro de interés alimentos y bebidas

Estándar	Frecuencia por variables sociales								Total de frecuencia
	Nivel de instrucción			Género		Generaciones			
	Alto	Medio	Bajo	M	F	primera	segunda	tercera	
Gaseosa	0	1	2	0	3	0	1	2	3
Pollo	0	1	1	0	2	1	1	0	2
Arroz	0	1	2	2	1	1	1	1	3
Carne	0	1	1	0	2	1	0	1	2
Cerveza	1	2	0	2	1	0	1	2	3
Pescado	1	2	2	1	4	2	1	2	5
Perro Caliente	0	1	1	0	1	1	1	0	2
Yuca	2	5	5	8	4	6	3	3	12
Leche	0	1	0	0	1	1	0	0	1
Queso	6	4	7	9	8	8	4	5	17
Huevo	1	0	2	3	0	2	1	0	3
Ron	0	1	0	1	0	0	0	1	1
Empanada	1	1	1	0	3	2	1	0	3
Cerdo	0	0	1	0	1	0	0	1	1
Arepa	0	1	1	0	2	1	1	0	2
Ñame	1	4	3	4	4	4	2	2	8
Agua panela	0	2	0	0	2	0	1	1	2
CocaCola	0	1	0	0	1	0	0	1	1
Tajadas	0	1	0	1	0	1	0	0	1
Carne	0	1	1	0	2	1	0	1	2

Fuente: elaboración propia

En la tabla anterior podemos observar que en la variable nivel de instrucción hay variedad en cuanto a las palabras utilizadas en cada nivel, siendo el bajo con mayor número de términos (30) seguido del nivel medio con 28 palabras y terminando con 13 unidades léxicas para el nivel alto. En lo que respecta a la variable género, las mujeres superaron a los hombres en el número de palabras utilizadas, con 42 términos sobre 31. Siendo así “queso” nuevamente la palabra más empleada en este caso tanto por hombres y mujeres. En cuanto a la variable edad hay gran variedad en la utilización de los diversos términos empleados, curiosamente “queso” vuelve a ser la palabra que más utilizan con 17 repeticiones en todas las generaciones.

Tabla 20 Variedad léxica en el centro de interés alimentos y bebidas

No Estándar	Frecuencia por variables sociales								Total de frecuencia
	Nivel de instrucción			Género		Generaciones			
	Alto	Medio	Bajo	M	F	primera	segunda	tercera	

Bollo	0	1	1	0	2	2	0	0	2
Boli leche	0	2	0	0	2	2	0	0	2
Chicha	3	2	2	3	4	2	4	1	7
Pasteles	1	0	1	0	2	0	2	0	2
Patilla	0	0	1	0	1	0	1	0	1
Guarapo	2	1	0	2	1	1	2	0	3
Sancocho	1	3	0	1	3	2	1	1	4
Arepa e´ huevo	2	0	2	0	4	2	1	1	4
Jugo de corozo	1	2	0	2	1	2	1	0	3
Jugo de maracuyá	0	1	0	0	1	1	0	0	1
Jugo de tamarindo	1	0	0	0	1	0	1	0	1
Jugo de tomate	0	1	0	0	1	1	0	0	1
Chicharon	3	0	1	0	4	1	2	1	4
Enyucao	1	0	1	1	1	1	1	0	2
Mazamorra	6	7	10	12	11	8	7	8	23
Mondongo	3	0	1	1	3	2	1	1	4
Mote	0	1	2	0	3	2	0	1	3
Bolita de leche	5	5	4	7	7	7	4	3	14
Almojábana	4	1	1	4	2	3	0	3	6

Fuente: elaboración propia.

En la tabla anterior se observa que en la variable nivel de instrucción el nivel alto es el que más términos obtuvo 33, seguido de los niveles medio y bajo que arrojaron la misma cantidad de palabras empleadas con 27 cada uno. Siendo mazamorra la palabra que más se repite 23 en todos los niveles. En cuanto a la variable género los hombres con 33 palabras son superados por las mujeres con gran ventaja con 54 términos usados. La palabra que más usaron los hombres y las mujeres fue mazamorra al igual que en el nivel anterior. En lo que respecta la variable edad se muestra la utilización de los diversos términos empleados, mazamorra vuelve a ser la palabra que más utilizan con 23 repeticiones en todas las generaciones.

Tabla 21 Variedad léxica en el centro de interés defectos físicos y morales

Estándar	Frecuencia por variables sociales								Total de frecuencia
	Nivel de instrucción			Género		Generaciones			
	Alto	Medio	Bajo	M	F	primera	segunda	Tercera	
Dientón	1	1	4	2	4	3	2	1	6
Ojón	0	7	3	4	6	4	3	3	10
Enano	1	2	2	3	2	2	2	1	5
Frentón	0	2	2	1	3	3	1	0	4
Chismoso	1	1	1	2	1	1	1	1	3
Grosera	0	0	1	1	0	1	0	0	1
Bobo	1	0	0	1	0	0	2	0	1
Cabezón	6	8	9	8	15	8	8	7	23
Orejón	2	4	3	2	7	4	2	3	9
Negro	2	1	0	0	3	2	1	0	3

Fuente: elaboración propia

La tabla de frecuencia de variedad léxica estándar en el centro de interés “*defectos físicos y morales*”, muestra en la variable nivel de instrucción, dominio total de frecuencia en el nivel medio, con un total de 26 apariciones; el nivel alto presenta 14 unidades de uso y el nivel bajo un total de 25. Por su parte, en cuanto a la variable género, se observa que las mujeres poseen mayor frecuencia de uso, con 41 manifestaciones, frente a los hombres, con solo 24. Por último, la variable generaciones evidencia que, la primera generación demuestra mayor frecuencia, con 28 usos; mientras que la segunda y tercera generación poseen 22 y 16 datos de frecuencia de uso, respectivamente.

Tabla 22 Variedad léxica en el centro de interés *defectos físicos y morales*

No estándar	Frecuencia por variables sociales								Total de frecuencia
	Nivel de instrucción			Género		Generaciones			
	Alto	Medio	Bajo	M	F	primera	segunda	tercera	
Cachón	0	0	1	0	1	1	0	0	1
Cabeza de ñame	2	1	0	1	2	2	0	1	3
Cara de galleta	2	0	0	0	2	1	1	0	2
Ojos de lince	0	1	1	1	1	0	1	1	2
Cabeza de plato	0	0	1	0	1	0	1	0	1
Cabeza de totumo	1	0	0	0	1	1	0	0	1
Cabeza e pescado	1	0	0	0	1	1	0	0	1
Narizón	3	4	3	7	3	4	4	2	10
Barrigón	2	1	1	2	2	1	2	1	4
Bocón	3	3	2	3	5	2	4	2	8

Fuente: elaboración propia

La tabla de frecuencia de variedad léxica no estándar en el centro de interés “*defectos físicos y morales*”, evidencia, en cuanto al nivel de instrucción, dominio en el nivel alto con 14 unidades de frecuencia, el nivel medio solo presenta 10 aparición de frecuencia; mientras que el nivel bajo obtuvo 9. La variable género evidencia que las mujeres poseen dominio, con un total de 19 unidades de frecuencia. Por último, la variable generaciones muestra que la primera y segunda generación tienen igual frecuencia de uso, con un total de 13 apariciones respectivamente.

Tabla 23 Variedad léxica en el centro de interés *defectos físicos y morales*

Eufemismo	Frecuencia por variables sociales								Total de frecuencia
	Nivel de instrucción			Género		Generaciones			
	Alto	Medio	Bajo	M	F	primera	segunda	tercera	
Pata chueca	0	1	0	1	0	0	0	1	1
Pata sucia	0	1	1	2	0	0	0	2	2
Patiseca	1	0	0	1	0	0	1	0	1
Tetona	1	0	0	1	0	0	1	0	1
Negrucho	0	1	0	0	1	1	0	0	1

Burro	0	1	0	1	0	1	0	0	1
Rabo seco	0	0	1	0	1	0	0	1	1

Fuente: elaboración propia

La tabla de frecuencia de variedad léxica eufemismo en el centro de interés “*defectos físicos y morales*”, en cuanto a la variable nivel de instrucción, muestra dominio total de frecuencia en el nivel medio, con un total de 4 apariciones. Por otra parte, en la variable género, se observa que los hombres poseen mayor frecuencia de uso, con 6 manifestaciones; frente a las mujeres, con solo 2. Por último, la variable generaciones evidencia que, la tercera generación tiene dominio de frecuencia, con 4 usos, sobre el primer y segundo nivel generacional.

Tabla 24 Variedad léxica en el centro de interés defectos físicos y morales

Disfemismo	Frecuencia por variables sociales								Total de frecuencia
	Nivel de instrucción			Género		Generaciones			
	Alto	Medio	Bajo	M	F	primera	segunda	tercera	
Culón	0	0	1	0	1	0	0	1	1
Culo seco	0	1	0	0	1	1	0	0	1
Culichupao	1	0	0	1	0	0	1	0	1

Fuente: elaboración propia

Al observar la tabla de frecuencia de variedad léxica disfemismo en el centro de interés “*defectos físicos y morales*”, se evidencia que, en cuanto a la variable nivel de instrucción, los niveles alto, bajo y medio presentan igualdad de frecuencia de uso, con 1 aparición, respectivamente. La variable género evidencia que las mujeres poseen dominio, con una cifra de 2 unidades de frecuencia. Por último, la variable generaciones muestra que los tres niveles de generaciones muestran uniformidad de frecuencia con 1 aparición, correspondientemente.

Luego de analizar los correspondientes centros de interés, es posible expresar que existen fuertes rasgos en cuanto a la variedad estándar, siendo tendencia con altos registros de frecuencia con respecto al de las otras variedades. La norma lingüística utilizada por la población de Sincé tiende a omitir un poco las diferencias estratificadorias y se ajusta a la norma culta. Es de resaltar, además, que en el centro de interés “*partes del cuerpo*” la presencia de eufemismos es parcialmente nula, pues, aunque dicho estímulo muestra una aparición de la variedad eufemismo, su muestra es poco significativa. No obstante, esta constante pierde su efecto en el centro temático “*defectos*”

físicos y morales” debido a que se registran presencias notables de eufemismos y disfemismos, los cuales se direccionan hacia aspectos sexuales y despectivos.

3.1.6 RELACIÓN ENTRE LAS DISTINTAS VARIABLES SOCIOLINGÜÍSTICAS.

Se pudo analizar que, en el centro de interés “*defectos físicos y morales*”, existe una constante en cuanto a los niveles de instrucción alto, medio y bajo sobre la utilización de denominaciones específicas con intencionalidad jocosa para referirse a una persona, (ver tabla 27). Además, en reiteradas ocasiones, se vio manifiesta la unión sintagmática de dos sustantivos, o adjetivo, acompañado de la preposición ‘de’. Ejemplo: ojos de lince, cabeza de ñame, etc.

Por otro lado, en el centro de interés “*alimentos y bebidas*”, se genera presencia de ligeras marcas comerciales de conocimiento común en los niveles sociocultural alto y medio. Es de resaltar, además, que el nivel bajo, como se pudo observar en el corpus, no presentó utilización de términos referidos a bebidas alcohólicas, caso contrario en los niveles alto y bajo.

Respecto al centro de interés “*partes del cuerpo*”, nuevamente se presenta confluencia entre los tres niveles socioculturales para denominar, en este caso, las partes del cuerpo como se establece en la norma estándar; con la implementación, además, de la variedad no estándar con frecuencia significativa.

El centro de interés “*animales*”, no evidencia alguna particularidad que pueda destacarse, ya que, los términos expuestos en este estímulo, son de uso común y se mantienen equilibrados en los tres niveles.

Por último, en el centro de interés “*tecnología*”, se presenta la mayor cantidad de tecnicismos obtenidos en el corpus, recurrente en los tres niveles socioculturales. Además, es de precisar que se evidencian rasgos numerosos de marcas comerciales, electrodomésticos y medios de transporte en los niveles alto y medio; por su parte, el nivel bajo muestra poca aparición de estos rasgos.

3.1.7 INCIDENCIAS ORTOGRÁFICAS.

Resulta interesante mencionar que, durante el proceso de obtención del corpus por medio de los test asociativos, los mismos participantes plasmaron las evidencias a analizar, es decir, las palabras bajo su propia motricidad y competencia respectiva. En consecuencia, es posible hallar variadas debilidades o inexactitudes ortográficas alrededor los términos diligenciados de forma auténtica por las personas encuestadas, teniendo en cuenta las variables sociales. Entre estos errores es posible observar confusiones en el uso de las V, B; C, S, Z; continuas elisiones de la consonante “H” y de algunas vocales; además, adición incorrecta de la consonante “H”, así como la omisión de la acentuación en las algunas palabras.

Algunos de los casos encontrados son los siguientes:

- ✓ Entrevista. A28. Casos como: “Hombligo, helicoptero, raton, avion...”
- ✓ Entrevista. M23. Casos como: “Orejon, ojon, hipopotamo...”
- ✓ Entrevista. B12. Casos como: “Chicharron, masamorra, dividi, cenos...”
- ✓ Entrevista. M18. Casos como: “Henano, orchata, bufalo...”
- ✓ Entrevista. B06. Casos como: “Hojon, orejon, uecebe, mp tres...”
- ✓ Entrevista. M22. Casos como: “Vandido, ojon, paton...”
- ✓ Entrevista. B07. Casos como: “Suro, hojos...”
- ✓ Entrevista. B08. Casos como: “Bocon, cachon, desonesto, Ifom...”

Cabe resaltar que, al detallar meticulosamente el corpus obtenido, se constató que las personas pertenecientes a los niveles socioculturales bajo y medio, tienden a presentar mayor cantidad de errores ortográficos, en razón de posibles deficiencias en cuanto a la formación académica y/o culminación de la misma.

3.2 ANÁLISIS CUANTITATIVO

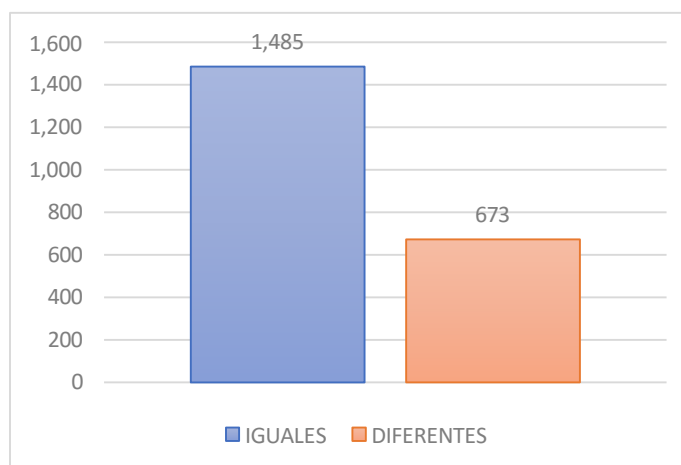
En este apartado, se expresa detalladamente la actividad cuantitativa de los resultados obtenidos en el habla de la población del municipio de Sincé, desde su léxico disponible. Las conclusiones obtenidas se sustentan en resultados estrictamente estadísticos. Ahora bien, para la realización del

análisis se utilizó la herramienta digital Excel, que funcionó como medio para elaboración de gráficas y tablas necesarias para representar, de manera estructurada, los datos. En adición, se implementó el programa Goldvarb que proporcionó un significativo análisis en el corpus recolectado de la población de Sincé.

3.2.1. CONSOLIDADO GENERAL.

La siguiente gráfica presenta el total de unidades léxicas (iguales y diferentes) tomadas de las encuestas realizadas a los pobladores partícipes en la investigación del municipio de Sincé y, a su vez, la cantidad de términos diferentes hallados en los centros de interés. Entendiéndose término diferente como el número real de palabras; es decir, los vocablos nuevos que se expresan en el listado de palabras, sin tener en cuenta la cantidad de veces que se repita.

Gráfica 1: datos globales.



En la anterior gráfica se evidencia que el número total de unidades léxicas recogidas por medio de los test asociativos es de 2.158, que se dividen en palabras iguales y diferentes, con 1.485 vocablos iguales que corresponden a un porcentaje por aproximación de 69 %, mientras que se hallaron 673 palabras diferentes, que arrastran un porcentaje del 31 %.

3.2.1.1 Índice total por centros de interés.

En la siguiente tabla se observa el total de palabras iguales emitidas en cada centro de interés por los treinta y seis encuestados. El centro de interés que más unidades léxicas presentó es el de

“*partes del cuerpo*”, con un número de 450 unidades léxicas, lo que corresponde al 30 % del porcentaje global, seguido muy de cerca por el centro de interés “*Animales*”; en el cual se halló una suma de 433 vocablos, llevándose el porcentaje 29 %, una diferencia no muy significativa. El centro de interés que presentó el menor número de palabras es “*defectos físicos y morales*”, que obtuvo un 8 % en el porcentaje de palabras iguales, con un total de 127 apariciones léxicas.

Tabla 25: Datos globales por centros de interés: palabras iguales

Centros de interés		Total, palabras iguales.	Porcentajes.
01	Defectos físicos y morales	127	8,5 %
02	Alimentos y bebidas	275	18,5 %
03	Partes del cuerpo	450	30,3 %
04	Animales	433	29,1 %
05	Tecnología	200	13,5 %
Totales.		1485	99,9%

Fuente: elaboración propia

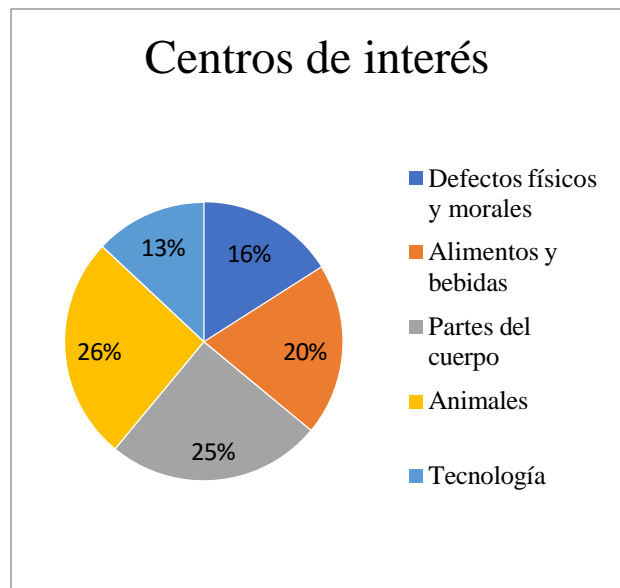
En cuanto a las palabras diferentes, existe una brecha significativa entre el centro de interés “*partes del cuerpo*” que ocupó el primer lugar en porcentaje en las palabras iguales con el centro: “*defectos físicos y morales*”, que en la misma tabla obtuvo la última posición. Esto es, “*defectos físicos y morales*” se coloca como el que más vocablos recibió por parte de los informantes con un total de 228 palabras diferentes, teniendo un porcentaje de incidencia del 34 %. En segundo lugar, está el centro “*alimentos y bebidas*”, con un total de 151 palabras recogidas en el corpus y un porcentaje del 22%. El último lugar lo ocupa “*tecnología*” con 83 palabras diferentes que equivalen a un 12%. El salto al primer lugar de la lista del centro de interés “*defectos físicos y morales*”, podría deberse a la diversidad de apodos y defectos que se pueden presentar dentro de una comunidad, en que estos rasgos son distintivos e inherentes a la idiosincrasia de la región Caribe.

Tabla 26: Datos globales por centros de interés: palabras diferentes.

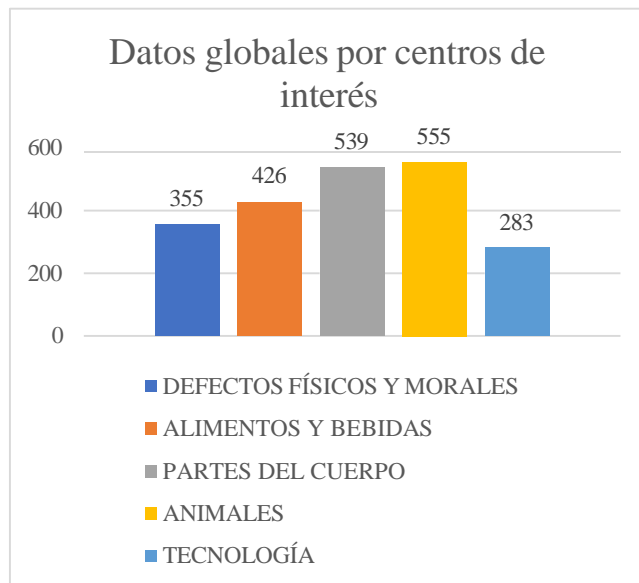
Centros de interés		Total, palabras diferentes	Porcentajes.
01	Defectos físicos y morales	228	34 %
02	Alimentos y bebidas	151	22,4 %
03	Partes del cuerpo	89	13,2 %
04	Animales	122	18,1 %
05	Tecnología	83	12,3 %
Totales.		673	100 %

Fuente: elaboración propia

3.2.1.2 Datos globales por cada centro de interés



Gráfica 2 Distribución porcentual de los centros de interés.



Gráfica 3: Datos globales por centros de interés

Los datos globales por centros de interés arrojan que el centro en el que más palabras se presentaron es “*animales*”, con un número total de los 555 vocablos expresados por los informantes, lo que corresponde a un 26 % en el porcentaje global de palabras. En segundo lugar, se establece el centro “*partes del cuerpo*” en el que se encontraron 539 términos que corresponde a un 25 %, una brecha no muy significativa entre un centro y otro. En tercer lugar, se encuentra “*alimentos y bebidas*”, en él se hallaron 426 unidades léxicas que constituyen un 20 %. Los últimos dos lugares los ocupan los centros “*defectos físicos y morales*” y “*tecnología*” con un porcentaje 16 % y 13 % respectivamente.

Ahora bien, dentro del corpus obtenido a través de los centros de interés, se encontraron palabras que resultan ser de carácter propio dentro de la comunidad de habla de Sincé, es decir, aquellos términos que hacen parte del dialecto concreto, en uso del municipio. Estas palabras se consideran propias de la comunidad sinceana debido al alto índice de frecuencia de uso por parte de los informantes pertenecientes a este tejido social. Cabe aclarar que, si bien, el conjunto de estos

vocablos puede ser utilizados en varias comunidades de habla dialectal, el nivel de frecuencia de uso es lo que caracteriza y define como propias en el dialecto. Entre estas están:

Animales: “vaca” con frecuencia de 30 apariciones, “perro” con 31 apariciones, “burro” con 22 apariciones, “gallina” con 23 apariciones, “cerdo” con 23 apariciones.

Partes del cuerpo: “nariz” con frecuencia de 31 apariciones, “cabeza” con 28 apariciones, “boca” con 24 apariciones, “dedos” con 24 apariciones, “ojos” con 24 apariciones.

Defectos físicos y morales: “cabezón” con frecuencia de 23 apariciones, “narizón” con 10 apariciones, “ojón” con 10 apariciones, “sin vergüenza” con 5 apariciones.

Alimentos y bebidas: “mazamorra” con frecuencia de 21 apariciones, “queso” con 17 apariciones, “suero” con 15 apariciones, “parpichuela” con 10 apariciones, “bolitas de leche” con 14.

Tecnología: “computador” con frecuencia de 31 apariciones, “celular” con 24 apariciones, “tablet” con 21 apariciones, “radio” con 8 apariciones, “televisor” con 19 apariciones.

Es destacable mencionar los centros de interés “*animales*” y “*alimentos y bebidas*” como los que mayor reflejo dialectal contienen, pues, como previo se mencionó, el mayor índice de disponibilidad léxica se presentó en estos centros con cifras de 555 unidades léxicas y 539 palabras, respectivamente. Esto puede deberse a que la comunidad en cuestión se encuentra en una zona rural, donde el contacto con los animales, agricultura, naturaleza y la biodiversidad está latente y cercano, lo que produce que los habitantes de este municipio tengan una mayor carga léxica con relación a dichos estímulos temáticos, ya que esto influencia fuertemente su banco lexical.

Por otra parte, se evidencia que el centro de interés “*tecnología*” presentó menor cantidad de palabras disponibles; esto, posiblemente debido al entorno rural al cual pertenecen los miembros de esta comunidad. Entonces, la cantidad de uso de palabras referidas a las tecnologías se reduce considerablemente en la puesta en escena de herramientas básicas en el hogar y comunicativas. Esto puede deberse a que el contacto de esta comunidad de habla con los contenidos tecnológicos

de la actualidad no presenta un influjo significativo que haga que las palabras referentes a este campo permeen dentro del caudal léxico de la comunidad sinceana.

Igualmente merece mención el centro “*defectos físicos y morales*” en razón de que presenta cantidad significativa de palabras interpretativas, lo cual genera la diversidad defectos físicos específicos que posteriormente el grupo social los transforma en apodos, que en muchos casos no se expresan en tono despectivo hacia alguna persona, sino para resaltar alguna característica física que permita diferenciar al individuo.

Tabla 27 Frecuencia de variedad de apodos en el centro de interés defectos físicos y morales.

Palabras	Defectos físicos y morales								Total de frecuencia
	Nivel de instrucción			Género		Generaciones			
	Alto	Medio	Bajo	M	F	primera	segunda	Tercera	
Dientón	1	1	4	2	4	3	2	1	6
Ojón	0	7	3	4	6	4	3	3	10
Enano	1	2	2	3	2	2	2	1	5
Frentón	0	2	2	1	3	3	1	0	4
Chismoso	1	1	1	2	1	1	1	1	3
Cabezón	6	8	9	8	15	8	8	7	23
Orejón	2	4	3	2	7	4	2	3	9
Negro	2	1	0	0	3	2	1	0	3
Cabeza de ñame	2	1	0	1	2	2	0	1	3
Ojos de lince	0	1	1	1	1	0	1	1	2
Narizón	3	4	3	7	3	4	4	2	10
Barrigón	2	1	1	2	2	1	2	1	4
Bocón	3	3	2	3	5	2	4	2	8

Fuente: elaboración propia

Estos se pueden utilizar dentro de una comunidad de la Costa Caribe, gracias a los rasgos distintivos e inherentes a la forma de expresarse sobre otros muy propios de esta zona del país.

3.2.1.3 Comparación de variables sociales

Las variables sociales: sexo, nivel de instrucción y edad, presentan variaciones debido al contexto en el cual se encuentran y las cuales se ven reflejadas en esta parte del análisis.

3.2.1.4 Variable Sexo: Promedio de palabras de acuerdo con el sexo.

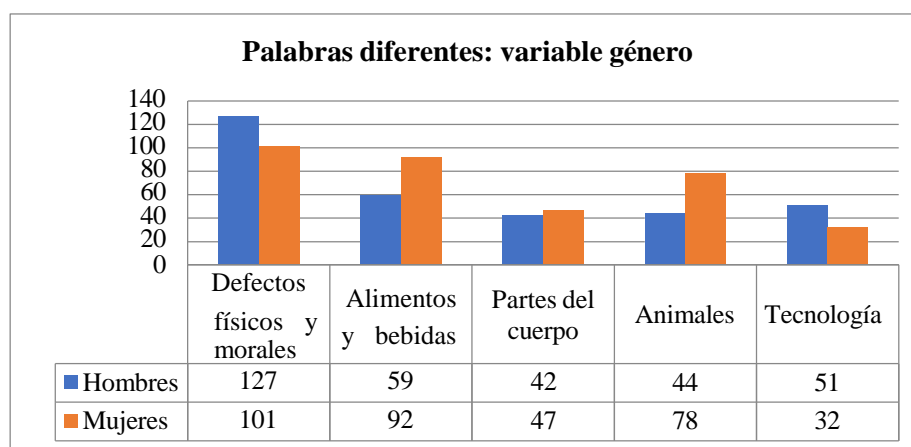
Este apartado se centra en la descripción de las diferencias existentes en la producción léxica de mujeres y hombres, mediante una cuantificación de los datos recolectados. En la tabla que se

presenta a continuación se muestran las palabras totales (PT) y las palabras diferentes (PD) correspondientes a cada grupo social.

Tabla 28. Promedio de palabras de acuerdo con el sexo.

CENTROS DE INTERÉS	Hombres		Mujeres	
	Palabras totales.	Palabras diferentes	Palabras totales.	Palabras diferentes.
01 Defectos físicos y morales	175	127	180	101
02 Alimentos y bebidas	196	59	230	92
03 Partes del cuerpo	263	42	276	47
04 Animales	247	44	308	78
05. Tecnología.	126	51	157	32
TOTAL	1007	323	1151	350

Fuente: elaboración propia



Gráfica 4. Distribución de las palabras diferentes según el sexo

Esta figura muestra el número de palabras diferentes totales de acuerdo con el género, en la cual, es posible ver una paridad en cuanto a los vocablos dichos por los hombres y mujeres en cada centro de interés. En los centros de interés “defectos físicos y morales” y “tecnología”, los hombres superan a las mujeres en cuanto a cantidad de palabras. Con una diferencia de 26 unidades léxicas en el centro de interés “defectos físicos y morales”, los hombres superan a las mujeres; finalmente, en el centro de interés “tecnología” con una diferencia de 19 palabras los hombres superan nuevamente.

Ahora bien, las mujeres en los centros de interés “*alimentos y bebidas*”, “*partes del cuerpo*” y “*animales*”, superan a los hombres en el número de palabras. En el centro “*alimentos y bebidas*”, con una diferencia de 33 palabras; en el eje temático “*animales*” con 34 palabras y por último en “*partes del cuerpo*” con una mínima diferencia de 5 términos, las mujeres superan a los hombres.

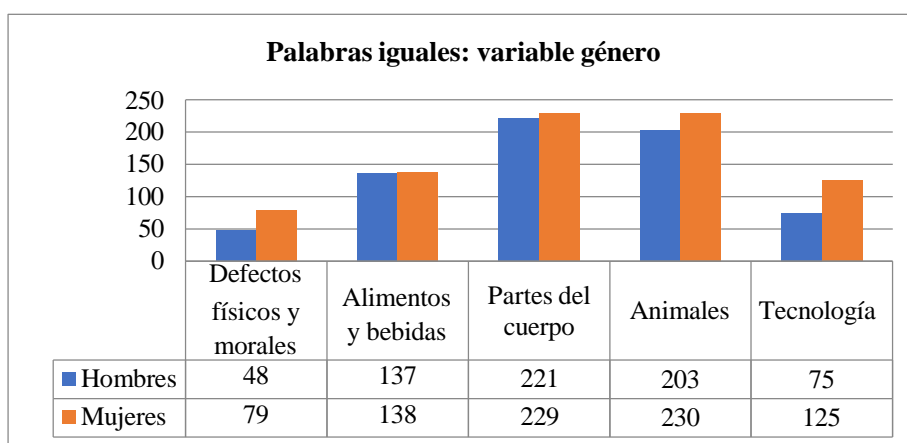
El centro de interés que más presenta unidades léxicas en palabras diferentes es “*defectos físicos y morales*” con 127 y 101, por parte de los hombres y mujeres, respectivamente. En los demás centros de interés se conserva estabilidad en lo concerniente a los términos diferentes.

3.2.1.4.1 Palabras iguales según el sexo

Tabla 29. Promedio de palabras de iguales.

CENTROS DE INTERÉS	Hombres		Mujeres.	
	Palabras totales.	Palabras iguales	Palabras totales.	Palabras iguales.
01 Defectos físicos y morales.	175	48	180	79
02 Alimentos y bebidas	196	137	230	138
03 Partes del cuerpo	263	221	276	229
04 Animales	247	203	308	230
05. Tecnología.	126	75	157	125
TOTAL	1007	684	1151	801

Fuente: elaboración propia

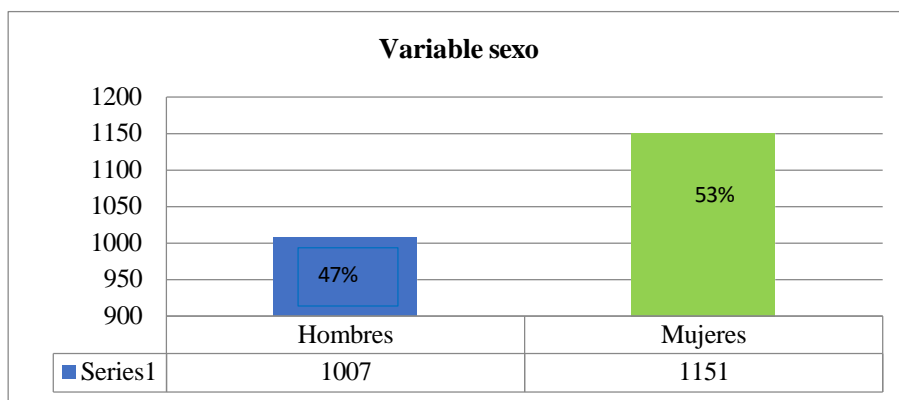


Gráfica 5. Distribución de las palabras totales o iguales según el sexo

La anterior gráfica muestra las palabras iguales en relación con el género, en que se evidencia que las mujeres superan en todos los centros de interés a los hombres. En el centro de interés “*alimentos y bebidas*” las mujeres solo están por encima de los hombres por una palabra, 138

unidades léxicas dichas por las mujeres frente a 137 presentadas por los hombres. “Tecnología”, el centro en el que se presentó la mayor diferencia de palabras (50) entre los dos géneros. El eje temático que más alta frecuencia en palabras iguales posee es “animales” con 230, perteneciente a las mujeres; mientras que el centro de interés “defectos físicos y morales” con una cifra de 48 palabras, correspondiente a los hombres, presentó menos.

3.2.1.4.2 Promedio total de palabras de acuerdo con el sexo



Gráfica 6. Total de palabras según sexo.

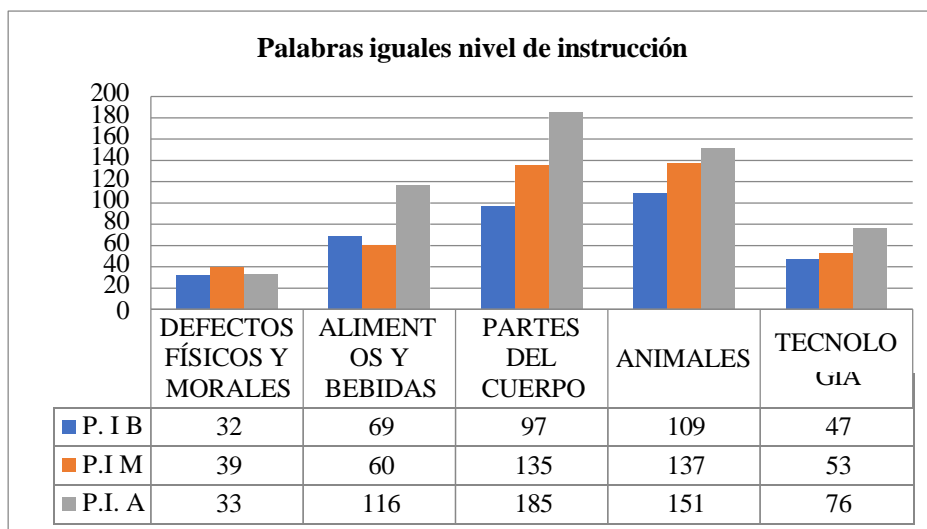
Como se observó en las anteriores gráficas, las mujeres presentaron mayor caudal léxico frente a los hombres, con un total de 1151 palabras contra 1007. Esto es, un porcentaje del 53 % en favor de las mujeres, mientras que un 47 % para los hombres.

3.2.1.5 Variable nivel de instrucción: Promedio de palabras de acuerdo con el grado de instrucción.

Tabla 30. Promedio de palabras de acuerdo con el grado de instrucción.

N°	Centros de interés	BAJO		MEDIO		ALTO	
		Palabras iguales	Palabras diferentes	Palabras iguales	Palabras diferentes	Palabras iguales	Palabras diferentes
01	Defectos físicos y morales.	32	90	39	67	33	94
02	Alimentos y b.	69	59	60	67	116	55
03	Partes del cuerpo	97	45	135	29	185	48
04	Animales	109	41	137	44	151	73
05	Tecnología	47	18	53	38	76	51
	Total	354	253	424	245	561	321

Fuente: elaboración propia.



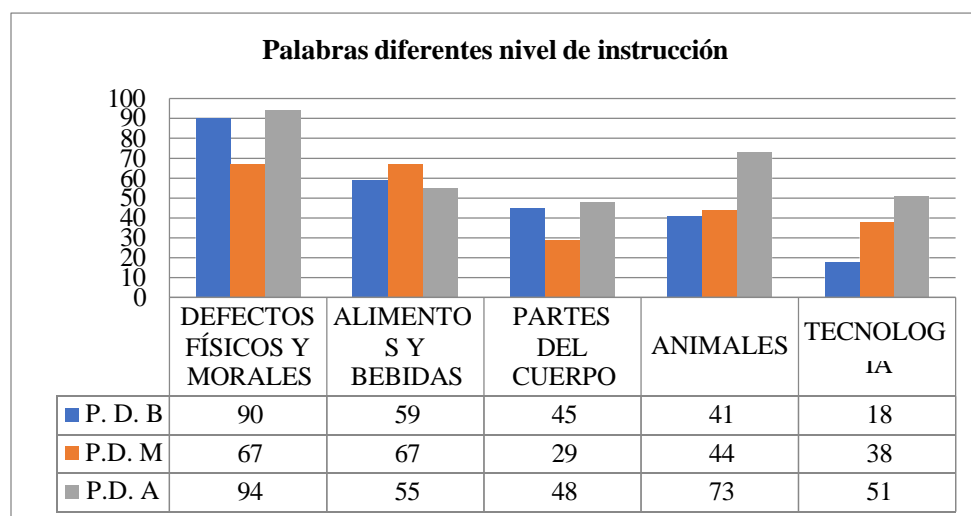
Gráfica 7: Comparación de unidades léxicas- palabras iguales

En cuanto al nivel de instrucción bajo, se evidencia que, en el centro de interés “*animales*” se presentó mayor número de caudal léxico disponible en comparación a los demás centros de ese mismo nivel de instrucción, con un total de 109 unidades léxicas disponibles; paralelamente, se registró el centro de interés “*defectos físicos y morales*” como el que menos vocablos expresaron los informantes, dando un total de 32 expresiones.

Siguiendo con la línea, al igual que en el nivel de instrucción anterior, el centro de interés “*animales*” obtuvo el mayor número de palabras expresadas, sumando un total de 137 términos. La tendencia sigue igual para el centro de interés “*defectos físicos y morales*”, el cuál ocupa la última posición en la lista, con una sumatoria de 39 palabras. Como se aprecia, tanto en el nivel de instrucción bajo, como en el medio, los centros de interés comparten resultados análogos.

En el nivel de instrucción alto se rompe la tendencia en cuanto al centro de interés que más se expresan unidades léxicas, debido a que se muestra que el centro de interés que obtuvo el mayor número ya no es “*animales*”, sino “*partes del cuerpo*”, dando un total de 185 vocablos. Por otra parte, el último lugar de la lista lo sigue ocupando “*defectos físicos y morales*”, que esta vez arroja un resultado de 33 palabras.

Finalmente, los centros de interés que más unidades léxicas presentaron son “*partes del cuerpo*” y “*animales*”. El que más obtuvo con 417 palabras fue “*partes del cuerpo*”, mientras que “*animales*” lo sigue con 397 expresiones. En último lugar queda el centro de interés “*defectos físicos y morales*” con 104 vocablos.



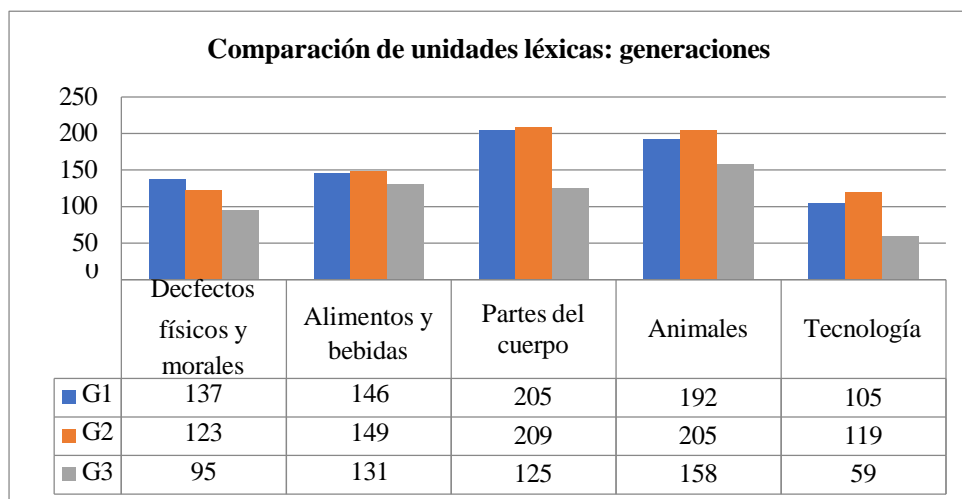
Gráfica 8. Comparación de unidades léxicas- palabras diferentes.

En el nivel instrucción bajo, el centro de interés “*defectos físicos y morales*” arrojó el mayor número de palabras en comparación de los demás con 90 unidades léxicas. Por otro lado, el centro de interés que menos caudal léxico presentó fue “*tecnología*” con 18 vocablos. En el nivel de instrucción medio, se presenta una igualdad en el número palabras disponibles en los centros de interés “*defectos físicos y morales*” y “*alimentos y bebidas*” con 67 unidades léxicas para cada eje temático. En consecuencia, el centro de interés que menos caudal léxico presentó fue “*partes del cuerpo*” con 29 apariciones. Al igual que en los dos niveles anteriores, en el nivel alto el centro de interés que más caudal léxico presentó fue “*defectos físicos y morales*”, dando un total de 94 palabras recogidas; por otra parte, el centro “*partes del cuerpo*” presentó el número inferior de los cinco centros de interés en cuanto a vocablos diferentes con 48 expresiones.

A nivel general, el centro de interés que presentó mayor flujo de partículas léxicas diferentes fue “*defectos físicos y morales*”, evidenciando un número de 251 expresiones. Por otro lado,

“tecnología” mostró el número significativamente inferior al de los dos mostrados anteriormente con 107 apariciones diferentes.

3.2.1.6 Variable generación: palabras de acuerdo con la edad.



Gráfica 9. Comparación de unidades léxicas por generaciones.

Al analizar detalladamente la gráfica de comparación de unidades léxicas por generaciones, se puede apreciar que, la segunda generación mantiene superioridad en frecuencia léxica en la mayoría de los centros de interés, tales como: “*alimentos y bebidas*”, “*partes del cuerpo*” y “*animales*”; a diferencia de la primera generación, la cual tiene dominio solamente en el centro de interés “*defectos físicos y morales*”. Por su parte, la tercera generación resulta significativamente opacada en frecuencia léxica en todos los centros de interés.

El número total de unidades léxicas inscritas en cada una de las generaciones se expresa de la siguiente manera, en orden descendente: segunda generación, con 805 términos; primera generación, con 785 unidades. Por último, se encuentra la tercera generación con un total de 568 palabras.

3.2.2 ANÁLISIS CUANTITATIVO CON GOLDVARB

Veamos ahora los resultados del software Goldvarb, el cual otorga las frecuencias; los códigos usados son: para la variable dependiente que corresponde a los centros de interés: d (defectos físicos y morales), a (alimentos y bebidas), p (partes del cuerpo), s (animales), t (tecnología); y

para las variables independientes que son el tipo de palabra: I (igual), D (diferente). Para la variable social sexo: h (hombre) y m (mujer); para la variable social edad: J: JOVEN, A: ADULTO y V: VIEJO; para la variable nivel de instrucción: P: PRIMARIA, B: BACHILLERATO y U: UNIVERSIDAD.

Tabla 31: Datos palabras iguales y diferentes

Palabras	d	a	p	s	t	Total
I	127	275	450	433	200	1485
%	8	18	30	29	13	68
D	228	151	89	122	83	2602
%	33	22	13	18	12	31
Total	355	426	539	555	283	2158
%	16	19	24	25	13	-----

Fuente: elaboración propia

En cuanto a las palabras iguales, el centro de interés con mayor caudal léxico es *partes del cuerpo* 30 %, seguido de *animales* 29 % y *alimentos y bebidas* 18 %. En lo que respecta a palabras diferentes, el centro de interés con mayor disponibilidad es *defectos físicos y morales* 33 %, *alimentos y bebidas* 22 % y *animales* 18 %. En general, se puede apreciar que las palabras iguales superan a las palabras diferentes de manera significativa. Esto es, 68 % frente a un 31 %.

Tabla 32: Datos palabras de acuerdo con el sexo

Sexo	d	a	p	s	t	Total
m	175	196	263	247	126	1007
%	17	18	26	24	12	46
f	180	230	276	308	157	1151
%	15	19	23	26	13	53
Total	355	426	539	555	283	2158
%	16	19	24	25	13	-----

Fuente: elaboración propia

En términos generales, las mujeres 53 % presentan disponibilidad por encima de los hombres 46 %. En el caso de los hombres, ellos presentan mayor caudal léxico en los centros *partes del cuerpo* 26 %, *animales* 24 % y *alimentos y bebidas* 19 %. Las mujeres, por su parte, manifiestan mayor disponibilidad léxica en los centros *animales* 26 %, *partes del cuerpo* 23 % y *alimentos y bebidas* 19 %.

Tabla 33: datos palabras por generaciones

Generaciones	d	a	p	s	t	Total
J	137	146	205	192	105	785
%	17	18	26	24	13	36
A	123	149	209	205	119	805
%	15	18	25	25	14	37
V	95	131	125	158	59	568
%	16	23	22	27	10	26
Total	355	426	539	555	283	2158
%	16	19	24	25	13	-----

Fuente: elaboración propia

En cuanto a la variable edad, la primera y la segunda generación acusan mayor disponibilidad. En lo tocante al primer grupo etario, los centros que acusan mayores frecuencias absolutas son *partes del cuerpo* 26 %, *animales* 24 % y *alimentos y bebidas* 18%. En lo que respecta al segundo grupo etario, los centros que acusan mayores frecuencias absolutas son *partes del cuerpo* 25 %, *animales* 25 % y *alimentos y bebidas* 18 %. Los centros *animales* 27 %, *alimentos y bebidas* 23 % y *partes del cuerpo* 22 %, acusan mayores frecuencias absolutas.

Tabla 34: datos palabras nivel de instrucción

Nivel de inst.	d	a	p	s	t	Total
p	122	128	142	150	65	607
%	20	21	23	24	10	28
b	106	127	164	181	91	669
%	15	18	24	27	13	31
u	127	171	233	224	127	882
%	14	19	26	25	14	40
Total	355	426	539	555	283	2158
%	16	19	24	25	13	-----

Fuente: elaboración propia

En lo concerniente al nivel de instrucción, en el nivel bajo, los centros de interés que llevan la delantera son *animales* 24 %, *partes del cuerpo* 23 % y *alimentos y bebidas* 21 %. El nivel medio comparte las mismas preferencias del nivel anterior, pues manifiestan mayor disponibilidad en los centros *animales* 27 %, *partes del cuerpo* 24 % y *alimentos y bebidas* 18 %. En lo que respecta al nivel alto, los centros que llevan la delantera son *partes del cuerpo* 26 %, *animales* 25 % y *alimentos y bebidas* 19 %.

PROPUESTA PEDAGÓGICA**OBJETIVOS:****OBJETIVO GENERAL:**

- Proporcionar estrategias metodológicas que orienten al desarrollo, enriquecimiento y fortalecimiento del vocabulario en uso de estudiantes de grado octavo.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS:

- Utilizar el vocabulario base de los estudiantes en la elaboración o aprendizaje de contenidos nuevos.
- Establecer vínculos de interdisciplinariedad entre los contenidos de español con temas de diversas áreas, por medio del léxico específico.
- Implementar actividades didácticas que ayuden al fortalecimiento del proceso y aprehensión del léxico.

METODOLOGÍA:

En el proceso de enseñanza y enriquecimiento del caudal léxico estudiantil, es necesario establecer una serie de estrategias de aprendizaje que determinen la consecución del objetivo de la presente propuesta pedagógica. En este mismo sentido, se busca que los estudiantes utilicen estas estrategias de aprendizaje como una escalera que facilite el fortalecimiento y adquisición de un material lexical más caudaloso.

Por tal razón, se realiza esta propuesta investigativa con el fin de servir de ayuda a los estudiantes, quienes verán influenciado positivamente su caudal léxico, no solo para el área de español, sino que esto acoge las diferentes áreas que se abordan en el ámbito académico. También a los docentes les facilitará conocer cómo se encuentran sus estudiantes en materia del léxico y así generar estrategias, aparte de las que se proponen, para que haya un fortalecimiento lexical en sus estudiantes. En efecto, la presente propuesta pedagógica se diseñó a través de la consecución de una secuencia didáctica, la cual, en palabras de Orejel et al. (2016) define:

Las secuencias didácticas son una metodología relevante para mediar los procesos de aprendizaje en el marco del aprendizaje o refuerzo de competencias; para ello se retoman los principales componentes de dichas secuencias, como las situaciones didácticas (a las que se debe dirigir la secuencia), actividades pertinentes y evaluación formativa (orientada a enjuiciar sistemáticamente el proceso). Con ello, se sigue una línea metodológica que permite a los docentes que ya trabajan con esta metodología una mejor adaptación al trabajo por competencias en el aula. (p. 36)

Esta secuencia se podrá abordar con los disidentes en el aula de clase, con el fin de encontrar falencias en los educandos y generar una mejoría por medio de las diversas estrategias planteadas por los docentes investigadores. Por lo tanto, en la propuesta pedagógica presente se trabajará por medio de una serie de talleres, llevando una secuencia didáctica; estos irán elevando el grado de complejidad a medida que se vaya avanzando en el proceso, partiendo de talleres simples y finalizando con talleres que signifiquen una mayor complejidad para los estudiantes; y así se podrá observar el progreso de cada uno de los alumnos, conforme avanza la propuesta investigativa.

FASES DEL PROCESO METODOLÓGICO:

En cuanto a la primera fase, se buscó que los estudiantes estuvieran familiarizados con su léxico disponible, para ello se buscó seleccionar una serie de actividades que funcionaran como detonante para que el estudiante conociera su contenido léxico; y así, fortalecer este aspecto. Contextualizar a los estudiantes con los conceptos de léxico y su función abrirá un abanico de opciones que facilitarán la adquisición y el mejoramiento de su léxico disponible.

La segunda fase se direccionó en la realización de las actividades propuestas, por medio de diversos talleres. Esto con el fin de llegar al objetivo principal de los talleres: fortalecer el caudal léxico. Los preconceptos que podrían adquirir los disidentes fundamentarán y ayudarán a la realización de los talleres. Los docentes buscarán, a través de estrategias pedagógicas, que la adquisición de los conocimientos sea más significativa.

Por último, en la tercera fase se propone una evaluación constante tomando como base la rejilla evaluativa adaptada por los docentes investigadores. Ahora bien, para el fortalecimiento grupal de los conocimientos, se sugiere hacer una retroalimentación de cada uno de los talleres.

SECUENCIA DIDÁCTICA:

El desarrollo de la propuesta *El arte de tu disponibilidad*, se realiza a través de variados talleres en los cuales se emplean estrategias clave, en unidad con metodologías pertinentes que permitieran expandir sus vocablos funcionales utilizados durante situaciones comunicativas y, así, mejorar la relación e interacción en su contexto situacional. Esto es, conocer y reconocer la variedad de léxico que poseen consolidado en el lexicón mental, y expresar la puesta en escena del vocabulario en la construcción de textos, interacción, socialización y comprensión e interpretación de significados.

Esta secuencia está constituida por siete talleres compuestos por actividades de cuidadosa ejecución, en las cuales se permite ver la capacidad, uso y dominio de las competencias comunicativas de los estudiantes. El criterio de realización de los talleres estuvo direccionado bajo la concepción de las tipologías de actividades convencionales y lúdicas, las cuales son complementarias por lo que regulan la efectividad de la adquisición del conocimiento, propuestas por Moreno (2004). Así, se presentan los talleres diseñados, clasificados por ser convencionales y/o lúdicos.

Convencionales:

- *Taller n°1:* en este taller se explica la importancia de conocer el léxico, su riqueza, características, cualidades y la disponibilidad léxica; los elementos que lo conforman y el modo de utilización que el estudiante hace sobre el vocabulario. Esto con el fin de promover en el estudiante el enriquecimiento de léxico y sensibilizarlo sobre su importancia. Por último, se presenta espacio para la socialización entre los estudiantes de los resultados y experiencia obtenida al realizar las actividades.
- *Taller n°2:* los estudiantes deberán asociar conjuntos de palabras dentro de expresiones que puedan englobarlas, es decir, centros de interés. Así mismo, aprenderán a producir nuevas palabras a partir de otro vocablo, teniendo en cuenta las indicaciones del docente en la aplicación de teorías y ejemplos. Siempre habrá espacio para la socialización entre los estudiantes de los resultados y experiencia obtenida al realizar las actividades.

- *Taller n°3:* en este taller se pondrá a prueba la capacidad y riqueza léxica del estudiante en la elaboración de definiciones de palabras previamente seleccionadas. Además, se verifica la interpretación que pueden hacer sobre frases incompletas con el fin de hallar el término faltante exacto. Al final habrá espacio para la socialización de los resultados y experiencia obtenida entre los estudiantes al realizar las actividades.
- *Taller n°4:* en este taller se reforzarán los conocimientos impartidos en las actividades anteriores sobre la importancia de poseer un amplio vocabulario y el uso adecuado de términos en la construcción de frases. Además, se introducirá la puesta en escena de las metáforas, los sinónimos y antónimos dentro de la adquisición de un vocabulario completo, moldeable a las diversas situaciones comunicativas y el impacto que generan en la expresión de ideas. Al final habrá espacio para la socialización de los resultados y experiencia obtenida entre los estudiantes al realizar las actividades.

Lúdicas y/o convencionales:

- *Taller n°5:* en este taller los estudiantes harán relaciones de imagen-palabra y concepto-palabra que evidencian el conocimiento que ha alcanzado y así mismo acerca del léxico, su ampliación y el uso de la lengua en situaciones de comunicación. Al final habrá espacio para la socialización de los resultados y experiencia obtenida entre los estudiantes al realizar las actividades.
- *Taller n°6:* en este taller se realizarán actividades mayormente de carácter oral en las cuales los estudiantes descubrirán maneras en las que expresarán el repertorio léxico contenido en ellos, trabajarán en equipos y afianzarán los lazos conceptuales y prácticos sobre los centros de interés y los campos semánticos.
- *Taller n°7:* en este taller se pondrá a prueba la riqueza léxica del estudiante en la elaboración de definiciones de palabras polisémicas. Además, se verifica la interpretación que pueden hacer sobre dichos y refranes y en la construcción de frases publicitarias. Al final habrá espacio para la socialización de los resultados y experiencia obtenida entre los estudiantes al realizar las actividades.



**FACULTAD DE EDUCACIÓN
LICENCIATURA EN ESPAÑOL Y LITERATURA
PLANEACIÓN DEL TALLER N° 1**

Grado: 8

Objetivo general: Identifico el caudal léxico que se presenta en una situación comunicativa determinada y asumo posición crítica frente a esta.

Estándares Básicos de Competencias: Producción textual

Enunciado Identificador: Produzco textos escritos que evidencian el conocimiento que he alcanzado acerca del funcionamiento de la lengua en situaciones de comunicación y el uso de las estrategias de producción textual.

Tiempo: 2 horas

Desarrollo de la clase:

Exploración: Antes de iniciar la clase, el docente a cargo realizará preguntas abiertas a los estudiantes, relacionadas con la temática a tratar con el fin de activar los conocimientos previos inscritos en ellos y, a su vez, fomentar la participación en clase. Preguntas como: ¿qué es el léxico?, ¿por qué es importante? ¿Eres consciente de la forma en que adquiriste las palabras que usas? Estos interrogantes están direccionados hacia la consecución de un preconcepto, para luego expandirlo con explicaciones detalladas.

Estructuración: Una vez consumado el proceso de activación de los conocimientos previos y elaboración del preconcepto, el maestro procederá a transmitir el constructo teórico que engloban las teorías del léxico y las metodologías empleadas para su estudio y análisis. En este momento se abordan concepciones referentes al léxico en su conjunto, su riqueza, características y cualidades y a la disponibilidad léxica. Esto, además, se hace con la finalidad que sirva sensibilización y como preámbulo a la actividad que se realizará posteriormente.

Transferencia: En este momento se realizarán las actividades propuestas en el taller n° 1, acorde a las siguientes recomendaciones:

- Se le entregará a cada estudiante una hoja que contiene una lista de preguntas que servirán como preámbulo contextualizador referente al tema que se va a tratar, para sean resueltas de forma individual.
- Una vez que los estudiantes hayan respondido las respectivas preguntas, se realizará una socialización de cada una de ellas. El docente actuará de moderador y dirigirá los turnos de habla de cada estudiante, como también cumplirá un papel de concentrador de conocimientos.
- Después, se les brindará a los estudiantes una hoja con cuyo contenido presenta unos centros de interés, entendiéndose esto como una herramienta construida por ejes temáticos que buscan generar una espontaneidad léxica en los estudiantes, de acuerdo con el eje temático que se está tratando. Dicho de otra manera, los centros de interés previamente escogidos fueron seleccionados de acuerdo con el contexto del estudiante, con el fin de que los resultados recogidos fueran más significativos.
- A partir de estos elementos, el estudiante dispondrá de un tiempo promedio de dos minutos por cada test asociativo, con el propósito de que generen vocablos relacionados al mismo centro. Luego, procederán a responder dos preguntas que derivan de los resultados obtenidos en los test asociativos.
- Posteriormente, los estudiantes deberán elegir varias unidades léxicas de cada test asociativo, para más tarde comenzar a construir un texto de carácter narrativo que contenga las palabras que el estudiante seleccionó previamente. De esta manera el docente dará cuenta de cómo los disidentes están desarrollando sus competencias comunicativas orales y escriturales.
- Una vez realizado las anteriores actividades, los estudiantes procederán a socializar las actividades.
- Como actividad complementaria, las palabras recaudadas pueden servir para elaborar un glosario con la participación de los estudiantes, con el ánimo de publicarlo en la escuela.

Recursos: taller fotocopiado, lápices, test de disponibilidad.

Evaluación formativa: con base en la realización de las actividades, se tendrá en cuenta los productos asociados (la participación, el documento, todo tipo de material entregado por el estudiante). Además, la realización y socialización del taller.



FACULTAD DE EDUCACIÓN
LICENCIATURA EN ESPAÑOL Y LITERATURA
TALLER N° 1

Nombre del estudiante: _____

Fecha: _____ Grado: _____

Objetivo general: Identifico el caudal léxico que se presenta en una situación comunicativa determinada y asumo posición crítica frente a esta.

ACTIVIDAD 1

- Responde las siguientes preguntas teniendo en cuenta tus conocimientos previos y retroalimentación expresada en clases.

a) ¿Qué entiendes por léxico?

b) ¿Por qué es importante el léxico que empleamos en la sociedad?

c) ¿Eres consciente del impacto que producen tus palabras al expresarte con los demás? Justifica tu respuesta.

d) ¿Crees que el léxico utilizado en la Costa Caribe es igual que en el interior del país? Justifica.

- ¿En cuál de los anteriores centros de interés obtuviste mayor resultado?

- ¿Por qué consideras que obtuviste mayor cantidad de palabras en dicho centro de interés?

ACTIVIDAD 3

- Realiza un texto narrativo seleccionando varios vocablos de los anteriores centros de interés de acuerdo con las palabras que generaste.

ACTIVIDAD 4

- En busca de afianzar tus conocimientos y fomentar la participación en clase, realiza una socialización de las anteriores actividades. Compáralas con los resultados de tus compañeros.



**FACULTAD DE EDUCACIÓN
LICENCIATURA EN ESPAÑOL Y LITERATURA
PLANEACIÓN DEL TALLER N° 2**

Grado: 8

Objetivo general: Establezco relaciones asociativas diversas palabras de acuerdo con el eje temático al cual pertenezcan.

Estándares Básicos de Competencias: Producción textual

Enunciado Identificador: Produzco textos escritos que evidencian el conocimiento que he alcanzado acerca del funcionamiento de la lengua en situaciones de comunicación y el uso de las estrategias de producción textual.

Tiempo: 2 horas

Desarrollo de la clase:

Exploración: Previo a iniciar la clase, el maestro realizará un recuento general del contenido impartido en la clase pasada acerca del léxico y la disponibilidad léxica. El profesor tomará en cuenta las participaciones de los estudiantes. Luego, se procederá a informar brevemente a los estudiantes sobre las variadas asociaciones y composiciones que puede formar una palabra y la organización que adoptan según el eje temático en que se encuentren. Esto con el fin de despertar la curiosidad e interés innato en el educando.

Estructuración: El maestro procederá a explicar detalladamente la secuencia conceptual referida al léxico con las distintas maneras en que este puede variar, las maneras de asociar conjuntos de palabras dentro de una expresión que las engloba y la formación nuevas palabras a partir de una previa. Se buscará expresar estos ideales claramente, mostrando ejemplos, brindando una exposición más clara del contenido.

Transferencia: En este momento se realizarán las actividades propuestas en el taller n° 2, acorde a las siguientes recomendaciones:

- Se le entregará al estudiante unas hojas que contienen el taller impreso. Procederá con la realización de la actividad 1, en la cual debe clasificar las palabras que aparecen en un

recuadro, dentro de determinadas categorías pertenecientes a tres centros de interés: animales, alimentos y tecnología.

- Después, el estudiante seleccionará cinco palabras de cada categoría para, a partir de la descomposición de esa palabra, elaborar otras. Ejemplo: Murciélago → lago, mago, mar, Murcia, muro, cielo.
- Luego, procederán a definir aquellas palabras que hallaron al descomponer el vocablo base.
- Una vez realizado las anteriores actividades, los estudiantes procederán a socializar las actividades.
- Como actividad complementaria, las palabras recaudadas pueden servir para elaborar un glosario con la participación de los estudiantes, con el ánimo de publicarlo en la escuela.

Recursos: taller fotocopiado, lápices.

Evaluación formativa: con base en la realización de las actividades, se tendrá en cuenta los productos asociados (la participación, todo tipo de material entregado por el estudiante). Además, la realización y socialización del taller.



FACULTAD DE EDUCACIÓN
LICENCIATURA EN ESPAÑOL Y LITERATURA
TALLER N° 2

Nombre del estudiante: _____

Fecha: _____ **Grado:** _____

Objetivo general: Establezco relaciones asociativas diversas palabras de acuerdo con el eje temático al cual pertenezcan.

ACTIVIDAD 1

- Clasifica las siguientes palabras de acuerdo con las categorías establecidas en la tabla de los centros de interés: Animales, Alimentos y Tecnología.

perro caliente	leopardo	diabolín	reproductor de música
salchipapa	correo	horchatas	toro
carnero	pizza	mazamorra	empanadas
parpichuelas	Play station	teléfono	radio
celular	golondrina	hipopótamo	Nintendo
mariposa	grabadora	vaca	chicharrón
gallina	televisores	televisión	gato
lavadora	plátano	teatro en casa	albóndiga
tigre	guayaba	licuadora	loro
ornitorrinco	mango	tablet	sancocho
saltamontes	ahuyama	redes sociales	perro
serpiente			



**FACULTAD DE EDUCACIÓN
LICENCIATURA EN ESPAÑOL Y LITERATURA
PLANEACIÓN DEL TALLER N° 3**

Grado: 8

Objetivo general: Expreso mi riqueza léxica por medio de definiciones de palabras.

Hago uso adecuado del vocabulario en la complementación de frases.

Estándares Básicos de Competencias: Producción textual

Enunciado Identificador: Produzco textos escritos que evidencian el conocimiento que he alcanzado acerca del funcionamiento de la lengua en situaciones de comunicación y el uso de las estrategias de producción textual.

Tiempo: 2 horas

Desarrollo de la clase:

Exploración: Antes de iniciar la clase, el profesor expresará a los estudiantes una reflexión sobre la importancia de poseer un amplio vocabulario, pues este nos permite expresar las intenciones y actos comunicativos en determinadas situaciones; entonces, al contener un significativo repertorio léxico, se facilita la comunicación y comprensión de significados.

Exploración: En este momento, el docente brindará información detallada sobre la influencia del vocabulario en las dimensiones de la vida. La relevancia inscrita en el acto interactivo y las consecuencias semánticas que en este se halla. Además, el profesor procederá a escribir palabras no comunes en el tablero para que los estudiantes participen en la elaboración de sus significados.

Transferencia: En este momento se realizarán las actividades propuestas en el taller n° 3, acorde a las siguientes recomendaciones:

- La realización de este taller será de manera individual.
- Se le entregará al estudiante unas hojas que contienen el taller impreso. Procederá con la realización de la actividad 1, en la cual deben expresar definiciones, basadas en sus

conocimientos, en múltiples palabras. En caso de no conocer el significado de alguna palabra, podrá recurrir al uso del diccionario.

- El estudiante continuará con la actividad 2, en la cual deben interpretar palabras y expresiones dentro de un texto proporcionado.
- La actividad 3 se conforma por una serie de frases incompletas, en las que deben hallar el vocablo adecuado para cada una. Los vocablos estarán predeterminados expresados en un recuadro.
- Una vez realizado las anteriores actividades, los estudiantes procederán a socializar los diversos conceptos que elaboraron, junto con las frases completadas.

Recursos: taller fotocopiado, lápices, tablero, diccionario.

Evaluación formativa: con base en la realización de las actividades, se tendrá en cuenta los productos asociados (la participación, todo tipo de material entregado por el estudiante). Además, la realización y socialización del taller.



FACULTAD DE EDUCACIÓN
LICENCIATURA EN ESPAÑOL Y LITERATURA
TALLER N° 3

Nombre del estudiante: _____

Fecha: _____ **Grado:** _____

Objetivo general: Expreso mi riqueza léxica por medio de definiciones de palabras.

Hago uso adecuado del vocabulario en la complementación de frases.

ACTIVIDAD 1

- Con base en tus conocimientos, escribe las definiciones de las siguientes palabras.
Utiliza el diccionario cuando sea necesario.

G.P.S: _____

Radio: _____

Ascensor: _____

Ipad: _____

Laptop: _____

Wifi: _____

Cerebro: _____

Corazón: _____

Ojo: _____

Pulmón: _____

ACTIVIDAD 2

- Lee con atención cada fragmento del texto y fíjate en las palabras subrayadas. Luego responde los interrogantes.

Su luna de miel fue un largo escalofrío. Rubia, angelical y tímida, el carácter duro de su marido heló sus soñadas niñerías de novia. Lo quería mucho, sin embargo, a veces con un ligero estremecimiento cuando volviendo de noche juntos por la calle, echaba una furtiva mirada a la alta estatura de Jordán, mudo desde hacía una hora. Él, por su parte, la amaba profundamente, sin darlo a conocer.

Durante tres meses —se habían casado en abril— vivieron una dicha especial. Sin duda hubiera ella deseada menos severidad en ese rígido cielo de amor, más expansiva e incauta ternura; pero el impasible semblante de su marido la contenía siempre

Fragmento tomado de: *El Almohadón de Plumas* (1917), Buenos Aires, de Horacio Quiroga.

- a. Explica con tus palabras el término “incauta”.

- b. Según el texto ¿qué significa la frase “su luna de miel fue un largo escalofrío”?

- c. Explica con tus palabras el significado de la expresión: “echaba una furtiva mirada”.

- d. Consulta en el diccionario aquellas palabras que desconozcas del anterior texto.

ACTIVIDAD 3

- Completa las siguientes frases con las palabras que se encuentran en el recuadro. Ten en cuenta el sentido de cada frase.

Asía	Telescopio	Oceanía	Enjambre
Tensión	Actitud	Aptitud	Europa
Información	Sanción	Abril	Agosto
Marzo	Conquista	Mar Pacífico	Gatos
Mar Atlántico	Perros	Vocabulario	Carnavales

Todos los años en Barranquilla se celebran los _____ más importantes de toda Colombia.

El _____ es el más grande, más antiguo y profundo de los océanos.

Los _____ fueron animales adorados por los egipcios.

La _____ es el comportamiento que emplean los individuos para hacer sus actividades.

En el mes de _____ se celebra la Batalla de Boyacá.

Con el instrumento llamado _____ se pueden observar las estrellas en las noches.

El noticiero presentó la _____ sobre empresas ilegales en Colombia.

El continente más grande del mundo es _____, mientras que el continente más pequeño es _____.

ACTIVIDAD 4

- En busca de afianzar tus conocimientos y fomentar la participación en clase, realiza una socialización de los conceptos que elaboraste, luego lee las frases que completaste.



**FACULTAD DE EDUCACIÓN
LICENCIATURA EN ESPAÑOL Y LITERATURA
PLANEACIÓN DEL TALLER N° 4**

Grado: 8

Objetivo general: Expreso mi riqueza léxica por medio de definiciones de palabras.

Empleo metáforas como recurso para apropiar mi vocabulario con la realidad.

Hago uso adecuado de sinónimos y antónimos.

Estándares Básicos de Competencias: Producción textual

Enunciado Identificador: Produzco textos escritos que evidencian el conocimiento que he alcanzado acerca del funcionamiento de la lengua en situaciones de comunicación y el uso de las estrategias de producción textual.

Tiempo: 2 horas

Desarrollo de la clase:

Exploración: Se retomará lo aprendido en el taller anterior, con el fin de potenciar los conocimientos que se tienen acerca de la importancia de poseer un amplio vocabulario y el uso adecuado de términos en la construcción de frases. En secuencia, el maestro indagará acerca de los conocimientos previos que los estudiantes poseen sobre las metáforas, los sinónimos y antónimos. Se realizarán preguntas abiertas como: ¿qué es metáfora?, ¿qué es un sinónimo?, ¿qué es un antónimo? y que expresen ejemplos de estos.

Exploración: El docente brindará información especializada y detallada sobre las metáforas, los sinónimos y antónimos. Explicará la importancia del uso de estos en la adquisición de un vocabulario completo, y el impacto que generan en la expresión de ideas.

Transferencia: En este momento se realizarán las actividades propuestas en el taller n° 4, acorde a las siguientes recomendaciones:

- La realización de este taller será de manera individual.

- Se le entregará al estudiante unas hojas que contienen el taller impreso. Procederá con la realización de la actividad 1, en el cual deben señalar con una línea las palabras correspondientes a metáforas.
- La actividad 2 consiste en expresar la definición de ciertas palabras y escribir el sinónimo de las mismas.
- Los estudiantes continuarán con la actividad 3, que se conforma por un conjunto de preguntas de carácter argumentativo en las cuales expondrán la concepción que poseen de sinónimos y antónimos y su punto de vista sobre la importancia de estos en el papel comunicativo/expresivo.
- Después, procederán con la actividad 4, que consiste en escribir sinónimos y antónimos de determinadas palabras expresadas en una tabla. Los estudiantes podrán hacer uso del diccionario si lo requieren.
- Una vez realizado las anteriores actividades, los estudiantes procederán a socializar los diversos conceptos que elaboraron, junto con las frases completadas.
- Como actividad complementaria, las palabras recaudadas pueden servir para elaborar un glosario con la participación de los estudiantes, con el ánimo de publicarlo en la escuela.

Recursos: taller fotocopiado, lápices, tablero, diccionario.

Evaluación formativa: con base en la realización de las actividades, se tendrá en cuenta los productos asociados (la participación, todo tipo de material entregado por el estudiante). Además, la realización y socialización del taller.



**FACULTAD DE EDUCACIÓN
LICENCIATURA EN ESPAÑOL Y LITERATURA
TALLER N° 4**

Nombre del estudiante: _____

Fecha: _____ **Grado:** _____

Objetivo general: Expreso mi riqueza léxica por medio de definiciones de palabras.

Empleo metáforas como recurso para apropiar mi vocabulario con la realidad.

Hago uso adecuado de sinónimos y antónimos.

ACTIVIDAD 1

a. Señala con una línea las palabras correspondientes a las siguientes metáforas:

Palabras

Llorar
Cama
Nubes
Ojos
Libro
Boca
Estrellas

Metáforas

Algodón dulce del cielo
Ejército de letras
Perlas de tu boca
Las farolas del cielo
La barca de mis sueños
Abrió las ventanas de su rostro.
Llueve en mis ojos.

b. Con las siguientes palabras elabora metáforas:

Carro + frío:

Estómago + apetito:

Puesta del sol + pintar:

Ojos + luceros:

Cabello + rubio:

ACTIVIDAD 2

- Observa el siguiente cuadro. Escribe el significado de las siguientes palabras de acuerdo con tus conocimientos y asígnale un sinónimo adecuado.

PALABRAS	DEFINICIÓN	SINÓNIMO
Abundante		
Egresar		
Léxico		
Altura		
Valiente		
Penumbra		
Veloz		

ACTIVIDAD 3

- Resuelve los siguientes interrogantes con base a lo visto en clase y tus conocimientos.

a) ¿Qué son los sinónimos?

b) ¿Qué son los antónimos?

c) ¿Por qué son importantes los sinónimos y antónimos en la construcción y expresión de oraciones?

ACTIVIDAD 4

- Escribe el sinónimo y antónimo de las siguientes palabras. Utiliza el diccionario solo si es necesario.

PALBRAS	SINÓNIMO	ANTÓNIMO
Frío		
Fuerte		
Victoria		
Oscuridad		
Saludable		
Profundo		
Extraño		
Fiel		
Abundante		
Matrimonio		
Ebrio		
Economizar		
Fácil		
Dicha		
Alumbrar		
Ocultar		

ACTIVIDAD 5

- En busca de afianzar tus conocimientos y fomentar la participación en clase, realiza una socialización de las actividades realizadas.



**FACULTAD DE EDUCACIÓN
LICENCIATURA EN ESPAÑOL Y LITERATURA
PLANEACIÓN DEL TALLER N° 5**

Grado: 8

Objetivo general: Establezco relaciones de conceptos e imágenes con las palabras y organización de las mismas en juegos de mesa.

Estándares Básicos de Competencias: Producción textual

Enunciado Identificador: Produzco textos escritos que evidencian el conocimiento que he alcanzado acerca del funcionamiento de la lengua en situaciones de comunicación y el uso de las estrategias de producción textual.

Tiempo: 1 hora

Desarrollo de la clase:

Exploración: Luego de haber explicado y socializado el taller anterior, se retomará lo aprendido con el fin de potenciar los conocimientos que se tienen acerca del léxico, disponibilidad léxica, para posteriormente dar inicio a indagar sobre la lectura de imágenes y la relación, organización e identificación de palabras; es decir, relaciones de imagen-palabra y concepto-palabra

Estructuración: Después de haber hecho la exploración se realizará la explicación profunda de la temática, teniendo en cuenta los conocimientos de los estudiantes. Se dialogará acerca del contenido semántico-pragmático de los conceptos de las palabras, su organización, identificación de las mismas y lectura de imágenes en algunos juegos de mesa.

Transferencia: En este momento se realizarán las actividades propuestas en el taller n° 5, acorde a las siguientes recomendaciones:

- La realización de este taller será de manera individual.

- Se le entregará al estudiante unas hojas que contienen el taller impreso. Procederá con la realización de la actividad 1, en donde organizará las palabras en el crucigrama de manera correcta.
- El estudiante continuará con la actividad 2, en la cual relacionarán los enunciados e imágenes claves para la identificación de las palabras correctas ubicándolas en el crucigrama.
- En la actividad final el estudiante resolverá una sopa de letras; pues, estas ayudan a aumentar la capacidad de recuperación de vocablos contenidos en el estudiante.
- Una vez realizado las anteriores actividades, los estudiantes procederán a socializar las actividades.

Recursos: taller fotocopiado, lápices.

Evaluación formativa: con base en la realización de las actividades, se tendrá en cuenta los productos asociados (la participación, todo tipo de material entregado por el estudiante). Además, la realización y socialización del taller.



FACULTAD DE EDUCACIÓN
LICENCIATURA EN ESPAÑOL Y LITERATURA
TALLER N° 5

Nombre del estudiante: _____

Fecha: _____ Grado: _____

Objetivo general: Establezco relaciones de conceptos e imágenes con las palabras y organización de las mismas en juegos de mesa.

ACTIVIDAD 1

- Realiza el siguiente crucigrama con las palabras que se encuentran en el recuadro. Ten en cuenta el orden vertical, horizontal y la exactitud de la palabra.

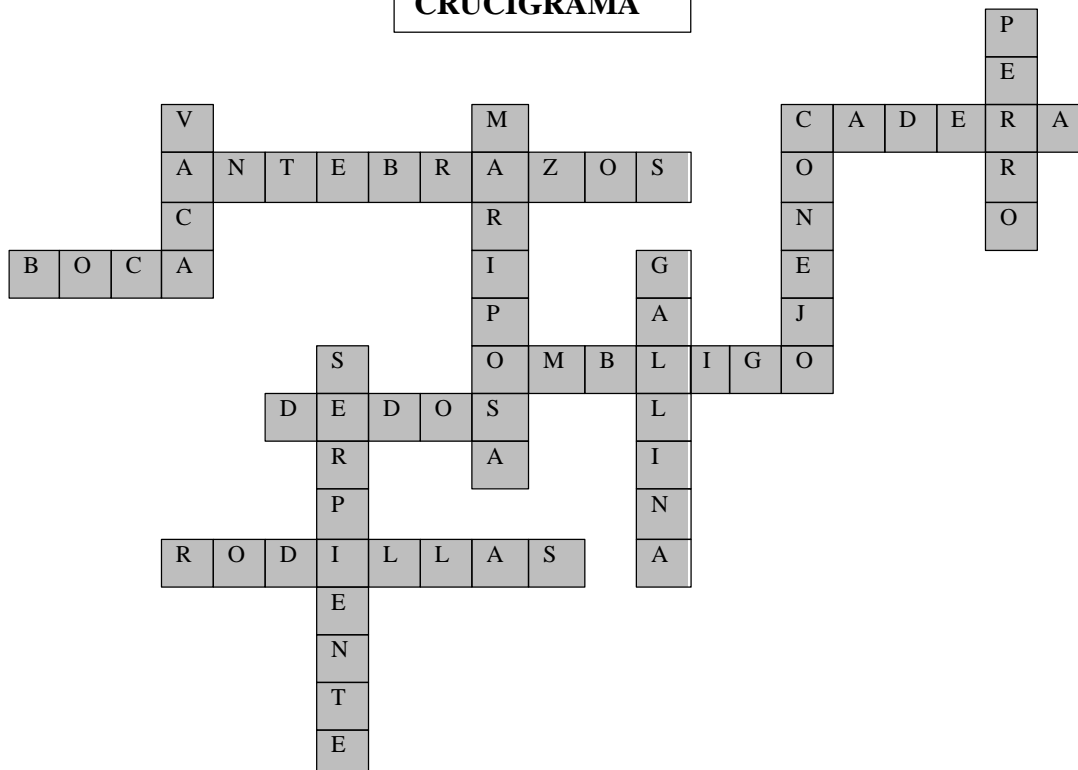
PALABRAS VERTICALES:

Vaca, oso, gallina, saltamontes, perro, golondrina, mariposa, serpiente, conejo.

PALABRAS HORIZONTALES:

Boca, ojo, antebrazos, cadera, extremidades, ombligo, rodillas, costillas, dedos

CRUCIGRAMA



Verticales

6.



7.



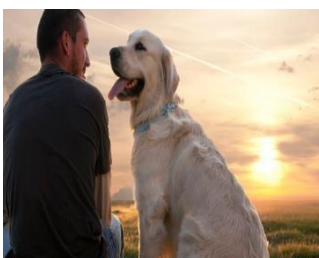
8.



9.



10.



ACTIVIDAD 3

- Encuentra las siguientes palabras relacionadas con alimentos y bebidas en la sopa de letras y enciérralas.

C	H	I	C	H	A	A	B	F	R	I	J	O	L	E
P	A	N	A	G	U	A	R	A	P	O	C	D	E	M
G	A	S	E	O	S	A	S	P	U	E	D	E	I	P
E	S	O	P	A	U	R	A	L	S	U	E	R	O	A
B	A	T	Y	O	N	R	L	C	A	R	N	E	S	N
O	N	H	U	E	V	O	S	A	U	R	O	N	P	A
L	C	A	C	Y	A	Z	S	O	P	A	S	D	P	D
L	O	J	A	Y	H	A	L	L	A	C	A	S	A	A
O	C	O	R	C	H	A	T	A	L	E	C	H	E	S
S	H	D	U	L	C	E	S	P	U	Q	U	E	S	O
I	O	Y	U	C	A	V	O	C	A	B	U	L	A	R
C	H	I	C	H	A	R	R	O	N	I	M	A	I	Z

Gaseosa	Leche,
Arroz	Pan.
Huevos	
Empanadas	
Chicha	
Bollo	
Yuca	
Chicharrón	
Guarapo	
Suero	
Queso	
Hallacas	
Maíz	
Frijol	
Dulces	
Carnes	
Sancocho	



**FACULTAD DE EDUCACIÓN
LICENCIATURA EN ESPAÑOL Y LITERATURA
PLANEACIÓN DEL TALLER N° 6**

Grado: 8

Objetivo general: Hago uso de los campos semánticos y centros de interés para reconocer las palabras correspondientes en un grupo.

Estándares Básicos de Competencias: Producción textual

Enunciado Identificador: Produzco textos orales de tipo argumentativo para exponer mis ideas y llegar a acuerdos en los que prime el respeto por mi interlocutor y la valoración de los contextos comunicativos.

Tiempo: 1 hora

Desarrollo de la clase:

Exploración: Antes de iniciar la clase, el docente retomará lo aprendido acerca de los centros de interés y campos semánticos para reforzar la integración de palabras dentro de un tema específico. Además, se realizará una pequeña reflexión sobre la importancia de trabajar en equipo y lo beneficioso que resulta para la retroalimentación de conocimientos.

Estructuración: Después de haber hecho la exploración se realizará la explicación de la temática, teniendo en cuenta los conocimientos previos de los estudiantes y lo expuesto en el taller anterior para que de esta manera los estudiantes puedan desarrollar las actividades efectivamente y adquieran profundamente los saberes.

Transferencia: En este momento se realizarán las actividades propuestas en el taller n° 6, acorde a las siguientes recomendaciones:

- La realización de este taller será de manera grupal.
- Se le entregará a cada grupo las hojas que contienen el taller impreso. Procederán con la realización de la primera actividad. Uno de los integrantes del grupo tomará el rol

iniciador, para lo cual debe escribir veinte palabras pertenecientes a un campo semántico, con excepción de una palabra. Los demás integrantes deben hallar la palabra que es ajena al campo semántico expresado.

- El grupo continuará con la actividad 2, en la cual cada integrante debe decir en un orden establecido, vocablos que inicien igual a la última sílaba de la anterior palabra, en bucle.
- En la actividad 3, un integrante del grupo debe realizar acciones/movimientos acordes a una palabra secreta. El resto de integrantes debe adivinar de qué vocablo se trata, relacionando las acciones con la posible palabra.
- En la actividad 4 cada integrante del grupo debe mencionar cantidades de palabras, en un tiempo de tres minutos, sobre los siguientes centros de interés: la ropa, la casa, la escuela, la ciudad.
- En la actividad final, un integrante del grupo debe pensar una palabra secreta, mientras que el resto debe adivinar el misterioso vocablo por medio de elaboración de preguntas. El integrante con la palabra secreta debe responder sí o no a las preguntas que hallen el término oculto.
- Una vez realizado las anteriores actividades, los estudiantes procederán a socializar las actividades.

Recursos: taller fotocopiado, lápices.

Evaluación formativa: con base en la realización de las actividades, se tendrá en cuenta los productos asociados (la participación, todo tipo de material entregado por el estudiante). Además, la realización y socialización del taller.



FACULTAD DE EDUCACIÓN
LICENCIATURA EN ESPAÑOL Y LITERATURA
TALLER N° 6

Nombre del estudiante: _____

Fecha: _____ **Grado:** _____

Objetivo general: Hago uso de los campos semánticos y centros de interés para reconocer significativamente las palabras correspondientes en un grupo.

Taller grupal: Reúnete con tres compañeros y resuelve los siguientes ejercicios.

ACTIVIDAD 1

PALABRA INCORRECTA:

- Un integrante del grupo escribirá veinte palabras que guarden relación entre sí, con excepción de una. Los tres integrantes restantes intentarán hallar la palabra que no encaja.

ACTIVIDAD 2

CADENA DE PALABRAS:

- Por turnos, cada integrante del grupo dirá una palabra que comience con la sílaba final o letra de la anterior palabra.

ACTIVIDAD 3**MÍMICA:**

- Un integrante del grupo debe realizar acciones/movimientos acordes a una palabra secreta. El resto de integrantes debe adivinar de qué vocablo se trata, relacionando las acciones con la posible palabra.

ACTIVIDAD 4**GRUPO DE PALABRAS:**

- Cada integrante del grupo debe mencionar palabras disponibles para él, en un tiempo de tres minutos, sobre los siguientes centros de interés: la ropa, la casa, la escuela, la ciudad.

ACTIVIDAD 5**ADIVINA MI PALABRA:**

- Un integrante del grupo debe pensar una palabra secreta, mientras que el resto debe adivinar el misterioso vocablo por medio de elaboración de preguntas. El integrante con la palabra secreta debe responder sí o no a las preguntas hasta que se descifre el término.



**FACULTAD DE EDUCACIÓN
LICENCIATURA EN ESPAÑOL Y LITERATURA
PLANEACIÓN DEL TALLER N° 7**

Grado: 8

Objetivo general: Expreso mi riqueza léxica por medio de definiciones de palabras con diversos significados y por medio de creación e interpretación de construcciones semánticas y prácticas.

Estándares Básicos de Competencias: Producción textual

Enunciado Identificador: Produzco textos escritos que evidencian el conocimiento que he alcanzado acerca del funcionamiento de la lengua en situaciones de comunicación y el uso de las estrategias de producción textual.

Tiempo: 2 horas

Desarrollo de la clase:

Exploración: Se retomará lo aprendido en los talleres anteriores, con el fin de potenciar los conocimientos que se tienen acerca de la importancia de poseer un amplio léxico, la disponibilidad léxica, los variados significados que estos poseen, su impacto sociocultural y el uso adecuado de términos en la construcción de oraciones. En secuencia, el maestro indagará acerca de los conocimientos previos que los estudiantes poseen sobre los campos léxicos, la polisemia, los mapas mentales, las construcciones de frases publicitarias y la forma en que el léxico acoge los productos culturales expresados en los dichos y refranes.

Estructuración: Después de haber hecho la exploración se realizará la explicación de la temática, teniendo en cuenta los conocimientos previos de los estudiantes y lo expuesto en talleres anteriores para que de esta manera los estudiantes puedan desarrollar las actividades efectivamente y adquieran un aprendizaje significativo.

Transferencia: En este momento se realizarán las actividades propuestas en el taller n° 7, acorde a las siguientes recomendaciones:

- La realización de este taller será de manera individual.
- Se le entregará al estudiante unas hojas que contienen el taller impreso. Procederá con la realización de la actividad 1, la cual consisten en expresar los significados de algunas palabras para evidenciar la polisemia que pueden poseer las palabras.
- En la actividad 2, los estudiantes deben completar un mapa mental relacionado con el campo léxico: clínica, luego realizarán un mapa mental con el campo léxico: vacaciones.
- En la actividad 3, el alumnado creará varias frases publicitarias relacionadas con los campos léxicos: tecnología y alimentos y bebida.
- En la actividad 4, una vez realizado las anteriores actividades, los estudiantes procederán a socializar las actividades.

Recursos: taller fotocopiado, diccionario, lápices.

Evaluación formativa: con base en la realización de las actividades, se tendrá en cuenta los productos asociados (la participación, todo tipo de material entregado por el estudiante). Además, la realización y socialización del taller.



FACULTAD DE EDUCACIÓN
LICENCIATURA EN ESPAÑOL Y LITERATURA
TALLER N° 7

Nombre del estudiante: _____

Fecha: _____ Grado: _____

Objetivo general: Expreso mi riqueza léxica por medio de definiciones de palabras con diversos significados y por medio de creación e interpretación de construcciones semánticas y prácticas.

ACTIVIDAD 1

- Expresa los significados de las siguientes palabras polisémicas. Usa el diccionario solo en caso de ser necesario.

Banco:

Cabo:

Casco:

Canino:

Cámara:

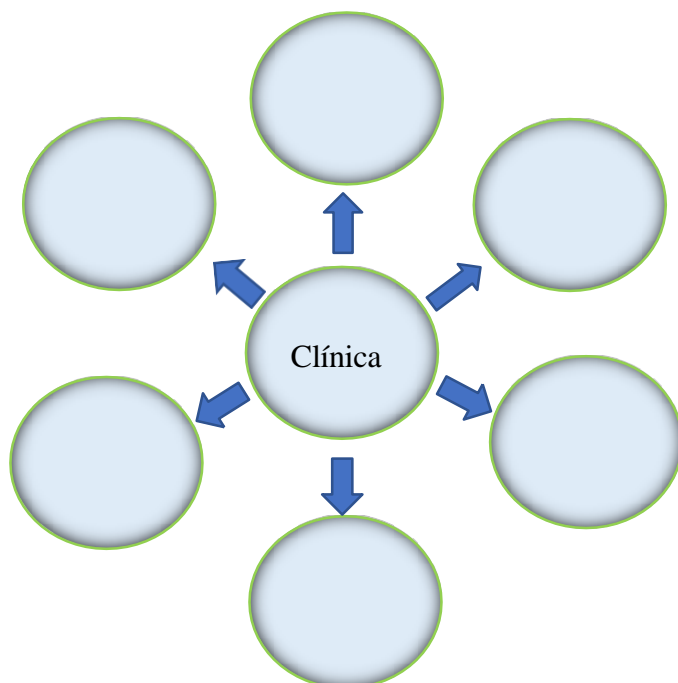
Columna:

Gato:

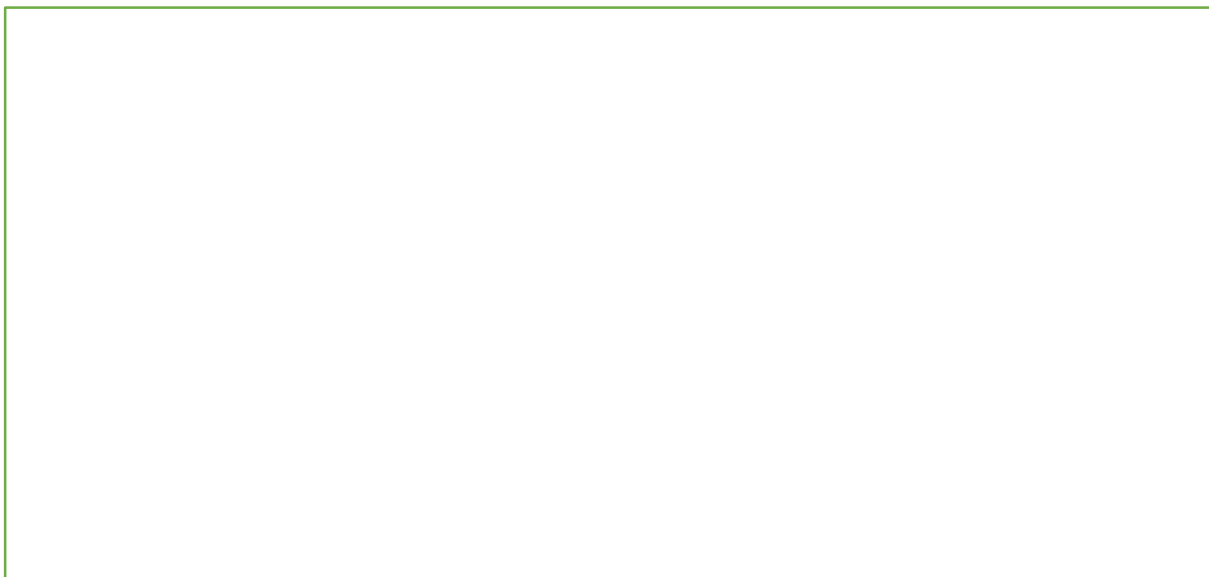
Planta:

ACTIVIDAD 2

- Completa el siguiente mapa mental con vocablos, teniendo en cuenta el campo léxico central como guía.



- Realiza un mapa mental asociado al campo léxico: vacaciones.



ACTIVIDAD 3

- Elabora cinco frases publicitarias teniendo en cuenta los campos léxicos: tecnología y alimentos y bebida, respectivamente.

Frases publicitarias sobre Tecnología:

- _____
- _____
- _____
- _____
- _____

Frases publicitarias sobre Alimentos y bebidas:

- _____
- _____
- _____
- _____
- _____

ACTIVIDAD 4

- En busca de afianzar tus conocimientos y fomentar la participación en clase, realiza una socialización de las actividades realizadas.

REJILLA DE EVALUACIÓN

Se hizo necesaria la adaptación y utilización de una rejilla que permita evaluar el desempeño de los estudiantes en las diversas pruebas y actividades planteadas en la presente propuesta, atendiendo a criterios específicos.

ESCRITURA

CRITERIOS DE EVALUACIÓN	NIVELES DE DESEMPEÑO			
	SUPERIOR	ALTO	BÁSICO	BAJO
Pronunciación y fluidez en la participación colectiva	Se comunica con fluidez y es capaz de mantener un ritmo eficazmente acompañado de buena pronunciación.	Se expresa con relativa facilidad, aunque haga pausas y presente dudas mientras busca estructuras y expresiones.	Presenta pausas, debido a que tiene problemas para formular su discurso, usando oraciones simples y muy breves, pero sigue adelante.	Solo hace uso de oraciones simples, muy breves y aisladas. Utiliza muchas pausas para buscar expresiones y articular palabras. Su pronunciación y articulación no es correcta, solo en frases memorizadas. Es necesario hacer un esfuerzo para comprenderle.
Coherencia y cohesión	El discurso es coherente y cohesionado, con un uso apropiado, utilizando conectores y otros mecanismos de cohesión.	El discurso es coherente y cohesionado, aunque limitado, elaborando enunciados enlazados por conectores habituales, (ej.: y, pero, porque)	Elabora enunciados breves, enlazados por conectores simples (ej.: y, pero, porque)	Su discurso es limitado, confuso y está compuesto por enunciados aislados sin elementos de enlace.
Vocabulario	Muestra un buen vocabulario, que le permite hacer descripciones claras y expresar puntos de vista sobre los temas tratados en el curso.	Su vocabulario es suficiente para desenvolverse en el tema tratado y frente del curso sin recurrir a palabras complejas para conseguirlo.	Su vocabulario no le permite hacer descripciones ni expresarse de forma clara.	Hace uso de palabras muy básicas que no son suficientes para transmitir la información requerida.

Interacción	Conversa y expone sus ideas con relativa facilidad, eficacia y colabora con sus interlocutores.	Mantiene su interacción de forma adecuada con los demás compañeros del curso.	En ocasiones, se olvida del resto de la clase y no hace efectiva la interacción con sus interlocutores.	Olvida por completo la interacción y no es participe de la actividad.
-------------	---	---	---	---

ORALIDAD

CRITERIOS DE EVALUACIÓN	NIVELES DE DESEMPEÑO			
	SUPERIOR	ALTO	BÁSICO	BAJO
Adecuación y contenido	El texto es claro y preciso, respondiendo efectivamente a la situación comunicativa propuesta.	El texto es claro y en ocasiones se desvía de la situación sugerida.	El texto es simple, pero cumple con los requisitos propuestos por el docente	El texto es muy regular y se aleja del objetivo de la situación comunicativa, además, de no cumplir los requisitos.
Estructura	El texto es coherente y está bien estructurado, demostrando control de los elementos para organizar y conectar sus ideas.	El texto está bien estructurado, demostrando un control limitado, pero apropiado de los elementos de conexión.	El texto presenta algunos problemas en la estructura, la exposición y el orden de las ideas son confusas.	El texto presenta graves problemas en su estructura, en el orden de sus ideas y la relación entre las partes del texto.
Vocabulario	El texto presenta un vocabulario correcto y preciso, con cierta variedad.	Se presentan algunas imperfecciones en el uso del vocabulario, pero no afectan a la comprensión del texto.	Se dan imperfecciones en el uso del vocabulario que pueden afectar en la comprensión del texto.	Hay numerosos errores en el uso o selección de las palabras que se utilizan para la elaboración del texto.

Nota. Adaptado de “*Criterios para evaluar la expresión oral y escrita en la clase de ELE*”, de

Bores, M & Camacho, L. 2016. Adaptado de

https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/aepe/pdf/congreso_51/congreso_51_13.pdf

RECOMENDACIONES PEDAGÓGICAS:

A manera general, la anterior guía metodológica es solo un modelo específico por el cual se puede ahondar en el estudio, aplicación y aprehensión del léxico para posteriores puestas en escenas comunicativas, en diversas situaciones académicas y cotidianas. En esta propuesta, los estudiantes y docentes podrán explorar otras formas de estudiar y comprender el trasfondo social y cultural de las implicaciones que enmarca el componente léxico, lo cual favorecerá de manera asertiva al desarrollo de diversas competencias. Se recomienda:

- Anexar la secuencia de talleres diseñados como método de enseñanza-aprendizaje en el área de lengua castellana.
- Adaptar la puesta en escena de cada uno de los talleres a partir del grado octavo, con el fin de proliferar el mejoramiento y adecuación del léxico en diversos grados académicos.
- Considerar la implementación de herramientas y estrategias didácticas para desarrollar las clases.
- Generar en el estudiante conciencia sociocultural, a nivel léxico, para contribuir a desarrollar de forma coherente la interacción con variedades de situaciones comunicativas.

CAPÍTULO V

DISCUSIÓN Y CONCLUSIONES

Los resultados obtenidos a través del desarrollo del presente estudio están direccionados hacia la consecución de un modelo ideal que brinda aportes a la línea de investigación de lenguaje y sociedad, teniendo como referente las teorías preestablecidas en la sociolingüística, lexicología y demás disciplinas que guardan relación con el estudio de disponibilidad léxica que se realice sobre una determinada comunidad de habla. Además, estos resultados se unen a los trabajos que se han hecho en Colombia y especialmente en la región Caribe, en estudios de sociolingüística.

5.1. CONCLUSIONES

Ahora bien, de forma específica, los resultados alcanzados en el presente trabajo se fundamentan en la información registrada en el análisis realizado sobre los centros de interés anteriormente expresados, tomados como guía para recopilar muestras representativas de la población de Sincé; teniendo en cuenta, además, las variables sociales y lineamientos planteados por autoridades del tema como lo son López Morales (1995), Moreno Fernández (2009), por ejemplo. Este estudio materializa el carácter perentorio de analizar la variedad lingüística utilizada por una clase social, desde una perspectiva descriptiva y crítica; incentivando de esta forma, el interés reciente que se ha manifestado en los estudios lingüísticos por estas variedades.

El análisis cuantitativo y cualitativo de este trabajo evidenció que, mediante la implementación de los treinta y seis test de disponibilidad, se recolectó un número significativo de 2.158 palabras, de las cuales 673 son términos diferentes. Este resultado se obtuvo por medio de la realización del conteo de palabras de forma manual y, mayormente, con la ayuda de la herramienta virtual Excel. Por su parte, el software Goldvarb constató la rigurosidad de estos resultados. En este análisis, además, se evidenció que los centros de interés “*animales*”, “*partes del cuerpo*” y “*alimentos y bebidas*”, fueron los que obtuvieron mayor cantidad de palabras que, estructurados de forma

descendente explicita los siguientes resultados: Animales: (555); Partes del cuerpo: (539); Alimentos y bebidas: (426); Defectos físicos y morales: (355); Tecnología: (283).

Por otra parte, se observa que “*defectos físicos y morales*” fue el centro de interés con mayor tasa de palabras diferentes, posiblemente debido a las específicas formas de denominar a las personas que en esta comunidad se han instaurado: *Defectos físicos y morales*: (228), *Alimentos y bebidas*: (151), *Animales*: (122), *Partes del cuerpo*: (89), *Tecnología*: (83)

A raíz de los resultados, el comportamiento lingüístico de la población de Sincé con relación a las variables sociales tomadas en la investigación, demostró, diversos rasgos destacables: en cuanto a la variable género se observó que, las mujeres acusan mayor disponibilidad léxica en el total de unidades léxicas en todos los centros de interés, en comparación con los hombres. Por su parte, la variable nivel de instrucción, expresó que el dominio de disponibilidad se presentó en el nivel alto, con 561 palabras totales; mientras que en el nivel medio se obtuvo 424 y en el bajo 354 palabras. Por último, la variable generaciones evidencia que, la segunda generación mantiene superioridad, en frecuencia léxica, en cuatro de los cinco centros de interés, por tanto, resulta significativamente por encima entre las generaciones.

En cuanto al análisis cualitativo, este estudio tuvo categorías como: las relaciones asociativas diversas que podían presentarse entre las unidades léxicas que conforman cada uno de los centros de interés. Se llegó a la selección de cuatro de estos mecanismos asociativos, los cuales se encuentran presente en el léxico utilizado por los pobladores del municipio de Sincé, obtenido en los respectivos centros de interés.

Se encontró, además, neologismos en los centros de interés “*defectos físicos y morales*”: ojo de lince, pelo de mico, nariz de loro, bolsillo de hierro, mona...; “*alimentos y bebidas*”: cabeza de gato, bolita de leche, ñeque. Del mismo modo, en cuanto a la presencia de lo estándar, no estándar, eufemismo y disfemismo en el habla de la comunidad de Sincé, es posible expresar que existen fuertes rasgos en la variedad estándar, pues posee altos registros de frecuencia evidenciados en el

centro de interés “*partes del cuerpo*”. Por su parte, lo no estándar tiene mayor auge en el centro temático “*alimentos y bebidas*”. Con respecto a la variedad de eufemismo se presenta en el centro de interés “*partes del cuerpo*” y “*defectos físicos y morales*”, mientras que los disfemismos solo aparecen en el centro de interés “*defectos físicos y morales*”. En lo concerniente a los cambios de significado de la comunidad de Sincé, se generó actividad en el centro de interés “*defectos físicos y morales*”.

De igual forma se evidenció la numerosa presencia de variedades de palabras como los extranjerismos en el centro de interés “*tecnología*”, marcas comerciales en los centros de interés “*tecnología*” y “*alimentos y bebidas*”. Además, se encontraron aportes sobre medios de transporte, tecnicismos y electrodomésticos en el centro de interés “*tecnología*”. Ahora bien, la presencia de incidencias ortográficas resulta evidente al examinar detalladamente cada uno de los datos expuestos en los diversos centros de interés, mostrados en mayor frecuencia en el nivel de instrucción medio y bajo. Este resultado es posiblemente debido a la falta de preparación académica.

En lo relativo a los interrogantes realizados en el apartado de planteamiento del problema, se desglosa a continuación la forma explícita de las respuestas que, a través de los análisis anteriores, se desarrollaron implícitamente. Entonces, la influencia de las variables sociales en la disponibilidad léxica de Sincé genera cambios en el repertorio léxico; pues, la visión de mundo, experiencia lingüística, cultural y social difiere con las competencias respectivas de los individuos de la comunidad de acuerdo con el orden que pertenezcan. Cada variable social registra cualidades específicas que evidencian la identidad sociocultural y la capacidad de utilización del léxico en situaciones amplias. En el siguiente interrogante, concerniente a la influencia de factores externos en el léxico disponible, se precisa la manifestación de extranjerismos fuertemente arraigados en el dialecto de la población, lo que produce riqueza léxica y apropiamiento de expresiones de otras culturas.

Entonces, se puede concluir que, por medio de la realización del presente estudio investigativo, es posible dar a conocer diferentes aspectos de carácter importante para los estudios sociolingüísticos. Pues, este trabajo se configura como el primer estudio que se realiza de léxico disponible en el municipio de Sincé; con el fin de indagar cómo se presenta esta variedad de la rama de la lingüística en dicha comunidad, y ser un aporte para los estudios del español en la Costa Caribe. Además, precisa la importancia en el ámbito educativo, pues, la puesta en escena del estudio de la disponibilidad léxica sugiere un entramado lingüístico que transforma y difunde la manera de enseñar en el área de humanidades entendiendo la importancia del léxico para la adquisición de una lengua, para la lectura, escritura de un texto y la correcta comprensión; y en adición, reconocer la riqueza léxica que a través del tiempo, se ha consolidado en el esquema mental, la cual hace parte de la identidad sociocultural de los estudiantes pertenecientes a determinados contextos.

Cabe anotar que, el presente trabajo de investigación no acoge la cantidad exacta de centros de interés establecidos en el Proyecto Panhispánico de Disponibilidad Léxica, debido a que abstrae aquellos que representan mayor significancia en el entorno en que se llevó a cabo la investigación; aun así, se espera que este enfoque contribuya explorar la realidad léxica contenida en esa zona del departamento de Sucre.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Alarcos, E. (1992). "Consideraciones sobre el neologismo". En "El neologismo necesario" (pp.19-29). Madrid: Agencia EFE.
- Bartol, J. (2006). La disponibilidad léxica. *Revista Española de Lingüística (RSEL)*, 36(1), 379-396. Recuperado de <http://www.sel.edu.es/pdf/ene-dic-06/RSEL-36-Bartol.pdf>
- Barrios, J. (2015). *La disponibilidad léxica de los estudiantes soledesños de educación media: un estudio de estratificación sociolingüística*. Universidad del Atlántico, Colombia.
- Bigot, M. (2010). *Apuntes de Lingüística Antropológica*. Recuperado de <https://rephip.unr.edu.ar/bitstream/handle/2133/1367/4..SAPIR.pdf?sequence=5&isAllowed=y>
- Bores, M & Camacho, L. (2016). "Criterios para evaluar la expresión oral y escrita en la clase de ELE". Prince-ton University y University of Texas at Dallas. Adaptado de https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/aepe/pdf/congreso_51/congreso_51_13.pdf
- Blanco, L., & Ferreira, A. (2018). *Léxico disponible en tres centros de interés de aprendices de español como lengua extranjera. Íkala, Revista de Lenguaje y Cultura*, 23(3), 505-517. DOI: 10.17533/udea.ikala.v23n03a07
- Calderón, D., & Mosquera, F. (2018). *Disponibilidad léxica del español hablado en Granada, Meta*. Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia, Colombia.
- Calderón, D., Durán, B. (2009). Caracterización sociolingüística de la comunidad de habla de Tunja. *Cuadernos de Lingüística Hispana*, 14, 139- 158. Recuperado de https://revistas.uptc.edu.co/index.php/linguistica_hispanica/article/view/384/387
- Ciro, L. (2014). *El léxico de la informática e Internet en el ámbito hispanohablante. Descripción y estudio contrastivo*. Universidad de Lleida, Lérida, España.
- Constitución Política de Colombia [Const.] (1991), Artículo 61. De los derechos sociales, políticos y culturales. Bogotá, Colombia. Recuperado de: <http://www.banrepcultural.org/blaavirtual/constitucion/diversidad-etnica-y-cultural/articulos-relacionados>
- Constitución Política de Colombia [Const.] (1991), Artículo 8. De los principios fundamentales. Bogotá, Colombia. Recuperado de: <http://www.banrepcultural.org/blaavirtual/constitucion/diversidad-etnica-y-cultural/articulos-relacionados>

- Constitución Política de Colombia. (1991), Artículo 67. De los derechos sociales, políticos y culturales. Bogotá, Colombia. Recuperado de: <http://www.banrepcultural.org/blaavirtual/constitucion/diversidad-etnica-y-cultural/articulos-relacionados>
- Coronado, V. (2017). *Disponibilidad léxica de los estudiantes pre universitarios de Sabanalarga, Atlántico*. Universidad del Atlántico, Colombia.
- Corvalán, C. (2001). *Sociolingüística y pragmática del español*. Recuperado de <https://lintres.files.wordpress.com/2013/06/carmen-silva-corvalc3a1nsociolingc3bcc3adstica-y-pragmc3a1tica-del-espac3b1ol.pdf>
- Coseriu, E. (1983). *Introducción a la lingüística*. Recuperado de <http://textosenlinea.com.ar/academicos/Introduccion%20a%20la%20linguistica.pdf>
- Cruz, Y. (2013). El aprendizaje léxico desde una perspectiva cognitivo-discursiva. *Revista Trimestral*, 19(3), 1-10. Recuperado de <http://www.ciencias.holguin.cu/index.php/cienciasholguin/article/view/792/774>
- Fasold, R. (1996). *La sociolingüística de la sociedad*. (Traductor: España, M., Mejía, J.) Recuperado de <https://lintres.files.wordpress.com/2014/05/fasold.pdf>
- Galoso, C. (1997). El léxico disponible de Ávila, Salamanca y Zamora. España. Colección Beltenebros.
- Garzón Segura, A., & Penagos López, L. (2016). Disponibilidad léxica en estudiantes de primer semestre de pregrado de una institución universitaria de Villavicencio, Colombia. *Forma y Función*, 29(2), 63-84. doi:<https://doi.org/10.15446/fyf.v29n2.60189>
- González, R. (2017). *Disponibilidad léxica del habla de los estudiantes de la Institución educativa diversificada oriental de Santo Tomás*. Universidad del Atlántico, Colombia.
- Gutiérrez, R. (2010). Ambigüedad y polisemia en la enseñanza del español a extranjeros. *Decires*, 12(14), 117-131. Recuperado de <http://revistadecires.cepe.unam.mx/articulos/art14-7.pdf>
- Hernández, R. Fernández, C & Baptista, P. (2014). *Metodología de la investigación*. Recuperado de <http://observatorio.epacartagena.gov.co/wp-content/uploads/2017/08/metodologia-de-la-investigacion-sexta-edicion.compressed.pdf>
- Hernando, Luis. (1996). "Sobre la formación de palabras en español". En A. Celis y J. R. Heredia (coords.), *Lengua y cultura en la enseñanza del español a extranjeros*, Cuenca, Universidad de Castilla-La Mancha, (pp. 257-263). La Mancha: Alianza Editorial.
- Jiménez, R. (2002). El concepto de competencia léxica en los estudios de aprendizaje y enseñanza de segundas lenguas. *Atlantis*, XXIV(2), 149-162. Recuperado de https://www.atlantisjournal.org/old/Papers/24_1/jimenez.pdf

- Lamus de Rodríguez, T. (2015). Aproximaciones teóricas sobre la disponibilidad léxica de los estudiantes venezolanos de secundaria general. *Atenas, 1* (29), 18-34. Recuperado de <http://www.redalyc.org/html/4780/478047205002/>
- López, H. (1999^a). *Léxico disponible de Puerto Rico*. Madrid: Arco Libros.
- López, H. (1995). *Los estudios de disponibilidad léxica: pasado y presente*. Homenaje a Rodolfo Oroz BFUCh XXXV, 245-259.
- López, R. (2008). *Estudio de disponibilidad léxica en 43 estudiantes de ELE*. Universidad Antonio de Nebrija, España.
- Ministerio de Cultura. (2010). *Política de salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial*. Recuperado de http://www.mincultura.gov.co/ministerio/politicas-culturales/salvaguardia-patrimonio-cultural-inmaterial/Documents/03_politica_salvaguardia_patrimonio_cultural_inmaterial.pdf
- Ministerio de Educación Nacional. (2006). *Estándares Básicos de Competencia del Lenguaje*. Recuperado de https://www.mineducacion.gov.co/1621/articles-116042_archivo_pdf1.pdf
- Ministerio de Educación Nacional. (1998). *Los Lineamientos Curriculares*. Santa Fe de Bogotá, D.C., 7 de junio de 1998.
- Moreno, F. (2009). *Principios de sociolingüística y sociología del lenguaje* (4ta ed.). Recuperado de https://books.google.com.co/books?id=fJW_jLamOrkC&printsec=frontcover&hl=es&source=gbg_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false
- Moreno, F. (2005). *Principios de Sociolingüística y sociología del lenguaje* (2da ed.). España: Ariel. SA.
- Moreno, J. (2004). «Enseñar lengua desde un enfoque léxico», *Glosas Didácticas*, Revista Electrónica Internacional, ISSN 1576 – 7809, [ref. de 1 mayo 2013]. Recuperado de <https://www.um.es/glosasdidacticas/doc-es/13moreno.pdf>
- Ortiz, J. R. (2000). Paradigmas de la Investigación. *UNAdocumenta 14* (1) 42-48 enero-junio
- Orejel, A., Bernal, R., Fragozo, R. Gaxiola, M., & Zavala, C. (2016). “*La secuencia didáctica en la práctica escolar*”. Recuperado de: http://docente.dtsepyc.gob.mx/system/files/secuencia_didactica.pdf
- Pacheco, C., Cabrera, A., & González, I. (2017). Incidencia de la variable "sexo" en la disponibilidad léxica de estudiantes de preuniversitario en Pinar del Río, Cuba. *Íkala, Revista de Lenguaje y Cultura*, 22(2), 237-253. <https://dx.doi.org/10.17533/udea.ikala.v22n02a05>

- Pachón, A. (2016). Lexicología y etimología. Un acercamiento a los Nombres vernáculos de las plantas que crecen en Bogotá. 1-16. Recuperado de [http://repository.udistrital.edu.co/bitstream/11349/3596/3/ANEXO%203 MANUSCRIT O.pdf](http://repository.udistrital.edu.co/bitstream/11349/3596/3/ANEXO%203%20MANUSCRITO.pdf)
- Pinzón, S. (2005). *Lenguaje, lengua, habla, idiomas y dialecto*. Recuperado de: http://avalon.utadeo.edu.co/dependencias/publicaciones/tadeo_71/2.nociones.pdf
- Portilla, L., & Rosero, C. (2015). *¿Cuál es tu palabra? Un estudio de disponibilidad léxica en estudiantes preuniversitarios de la ciudad de pasto*. Universidad de Nariño, Colombia.
- Quiroga, H. (1917). "El Almohadón de Plumas". Cuentos de amor, de locura y de muerte, p 79-82. Buenos Aires.
- Reyes, F. (2016). *Los extranjerismos en los suplementos culturales babelia, abc cultural y el cultural*. Universidad de Sevilla, España.
- Ríos, H. (2015). *La disponibilidad léxica de los estudiantes soledesños de educación media: un estudio de estratificación sociolingüística*. Universidad del Atlántico, Colombia.
- Rodríguez, F., & Muñoz, I. (2011). Disponibilidad léxica sobre palabras específicas en estudiantes de Educación Secundaria de Almería. *Espiral. Cuadernos del Profesorado*, 4(8), 22-31. Disponible en: <http://www.cepcuevasolula.es/espiral>.
- Rossovová, L. (2007). Las palabras compuestas en español. Recuperado de https://is.muni.cz/th/kimrq/diplomova_prace.pdf
- Serrano, M. (2008). *El rol de la variable sexo o género en sociolingüística: ¿diferencia, dominio o interacción?* España: Universidad de La Laguna. Recuperado de https://www.google.com.co/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&cad=rja&uact=8&ved=0CBsQFjAA&url=http%3A%2F%2Fwww.boletinfilologia.uchile.cl%2Findex.php%2FBDF%2Farticle%2Fdownload%2F18049%2F18830&ei=jbZDVYbMBYyegwSNICQAw&usg=AFQjCNFGMhVJ3FQmCHEJLwhJ8_DIUDm_mg&bvm=bv.92189499,d.eXY
- Sifrar Kalan, M. (2012). Análisis comparativo de la disponibilidad léxica en español como lengua extranjera (ele) y lengua materna (elm). *Marcoele*, 15, 1-19. Recuperado de https://marcoele.com/descargas/15/sifrar-disponibilidad_lexica.pdf
- Varela, R. (2008). *Guía para elaborar el marco metodológico*. Universidad del Atlántico, Barranquilla, Colombia.
- Valdez, W. (2014). *Disponibilidad léxica del habla de los jóvenes de la ciudad de Barranquilla*. Universidad del Atlántico, Colombia.

Anexo 3. Total de palabras en los centros de interés.

Abarcón	1	Aguardiente	1	Cabezón	8
Adulterio	1	Maíz	1	Cabezón	15
Alambrito	1	Agua	1	Cacheton	1
Albondiga	1	Agua de panela	2	Cachetón	1
Amarilla	1	Ahuyama	1	Cacholico	1
Atracador	1	Ajonjolí	6	Cachón	1
Bandido	2	Ajonjolí	2	Cadeza de ñame espinoso	1
Barriga e sapo	1	Albóndigas	1	Calvilio	1
Barrigón	4	Almojobana	4	Cansón	1
Boba	1	Almojobana	2	Cara de galleta	2
Boberto	1	Arepa	1	Cara e ponchera	1
Bobo	1	Arepa de huevo	3	Cabezón	8
Boca	1	Arepas	1	Cabezón	15
Boca de mojarra	1	Arepas de huevo	1	Cacheton	1
Boca de moncholo	1	Arroz	2	Cachetón	1
Boca de nene	1	Arroz	1	Cacholico	1
Bocadillo	1	Arroz con coco	1	Cachón	1
Bocón	8	Arroz con frijol	1	Cadeza de ñame espinoso	1
Bolon bolo	1	Arroz con pollo	2	Calvilio	1
Bolsillo de hierro	1	Arroz de camaron	1	Cansón	1
Boquisuelto	1	Arroz de cerdo	1	Cara de galleta	2
Borracho	1	Arroz de coco	2	Cara e ponchera	1
Brutico	1	Arroz de guandul	2	Cascarillo	2
Burro	1	Arroz de palito	1	Cejón	2
Cabellon	1	Arroz de pimenton	1	Chachao	1
Cabeza	1	Arroz de pollo	1	China	1
Cabeza bulto papa	1	Arroz de pollo	2	Chiquito	1
Cabeza de bola	1	Avena	1	Chirrete	1
Cabeza de bolita	1	Avena	1	Chismoso	2
Cabeza de ñame	1	Azucar	1	Chismoso	1
Cabeza de pimenton	1	Batata	1	Choaca	1
Cabeza de Plato	1	Bola de leche	2	Chocolatina	1
Cabeza de totumo	1	Bolas de leche	1	Chuchumeco	1
Cabeza e ñame	1	boli leche	2	Chueco	1
Cabeza e' ñame	1	Bolita de leche	2	chupeta	1
Cabeza e pala	1	Bolita de leche	5	Chusma	1
Cabeza e pescao	1	Bolitas de leche	5	Ciegos	1
Cabeza músculo	1	Bolitas de leche	1	Bollos limpio	1
Cojo	2	Cerveza	1	Buñuelo	1
Cojos	1	Cerveza	1	Buñuelo	1
comején blanco	1	Cervezas	1	cabeza e' gato	1
Cacao	1	Café con leche	2	Carauta	1
Café	1	Cafongos	1	Carimañola	3
Carne	1	El Cebolla	1	Dulce de yuca	1
Carne asada	1	El chevere	1	Dulces	1
Carnes	1	El chino	1	Dulces	1

Cerdo	1	El chivo	1	Dulces (varios	1
Cereza	1	Pingüino	2	El papa	1
Corroncho	1	Chicarrones	1	El pekin	1
Corrupción	1	Chicha	1	El pirulo	1
Corrupto	2	Chicha	3	el pollo	1
Cuatrero	1	Chicha arroz	1	El pollo frio	1
Cucaracha	1	Chicha de arroz	1	El pri	1
Cuellón	1	Chicha de arroz	2	El pucho	1
Culichupao	1	Chicha de corozo	1	El putas	1
Culo seco	1	Chicha de maíz	5	El satanas	1
Culón	1	Chicha de maíz	2	El tacón	1
Deón	1	Chicha maíz	1	El taison	1
Deshonesto	1	Chicha tamarindo	1	El tiburon	1
Déspota	1	Chicharon	2	Embustero	1
Dientón	2	Chicharón	3	Enano	3
Dientón	4	Chichas	2	Enano	1
drogadicto	1	Chichas	1	Escurridura	1
El bembá	1	Chocolate	1	Esgarbado	1
El bolita de leche	1	Chocolate de maíz	1	Estrecho	1
el boncho	1	CocaCola	1	Feo	1
El bonito	1	deditos	1	Feo	1
El borracho	1	Diabolin	1	Flaca	4
El bory	1	Diabolín	1	Flaco	1
El burrito	1	Dulce de guandul	1	Flaco	1
El burro	1	Dulce de guandul	1	Flacucho	2
el cachacho	1	Dulce de leche	1	flacucho	1
El calvo	1	Dulce de ñame	1	Flojo	1
El canario	2	Dulce de papaya	1	Fornicación	1
El catire	1	Dulce de papaya	1	Frentón	1
El chupeta	1	Dulces caseros	1	Frentón	3
El churro	1	El bollo	1	Gato manzo	1
El enano	1	El guarapo de panela	1	Gato negro	1
El flacho	1	El maíz	1	Gorda	1
el gallo	1	El mondongo	1	Gordiflon	2
El grillo	1	El mote	1	Gordiflon	2
El hueso	1	El mote blanco de queso	1	Gordo	1
El Joe	1	El mote de queso	1	Gordon	1
El loco	1	El Ñame	1	Grillo	1
El mango	1	El pescado	1	Ensalada berengena	1
El mueco	1	El sancocho	1	Ensalada lechuga	1
el negro	1	Empanadas	3	Ensaladas	1
fideos	1	Galleta queso	1	Enyucado	1
Galletas de panela	1	Galleta de queso	3	Enyucado	1
Galletas de queso	1	Grosero	1	La yuca	1
Garauta	1	Guache	1	Leche	1
Gaseosa	3	Hablador	1	mafufu	1
Guandul	3	Hereje	1	Maíz	1
Guarapo	1	Huevo en caldo	1	Mango	1

Guarapo	1	Hugo cabeza	1	Maria bonita	1
Guayaba	1	Inescrupuloso	1	Mazamorra	10
Hallacas	1	Irrespetos	1	Mazamorra	10
Harinas	1	Irresponsable	1	Mazamorra de maíz	3
huevo	1	Jhon maco	1	Mazamorra de maíz	4
Huevos	2	Jochelo	2	Merengue	1
Jugo	1	Kiriku	1	Mollete	6
Jugo de borojó	1	La Bochincera	1	Molletes	3
jugo de corozo	2	La chucky	1	Mondongo	1
Jugo de corozo	1	La mulera	1	Mondongo	4
Jugo de mango	1	La papis	1	Morcilla	1
Jugo de maracuyá	1	La totty	1	Mote	2
jugo de tamarindo	1	Ladron	1	Mote blanco	2
Jugo de tamarindo	1	los montuno	2	Mote blanco	2
Jugo de tomate	1	Los trapos	1	Mote blanco de queso	1
Jugo hit	1	Maco malo	1	Mote de chicharrón	1
Jugos de frutas	1	Mal hablao	1	Mote de guandul	8
Kirbe	1	Malandro	1	Mote de guandul	5
La bolita de leche	1	Maluca	1	Mote de pescado	2
La chica de maiz	1	Maluco	4	Mote de queso	4
La masamorra	1	Marco	1	Mote de queso	6
La mazamorra	1	Mentiras	1	Mote queso	2
La sopa	2	Millón cojo	1	Ñame	4
Nalgón	1	Mocosa	1	Ñame	3
Naríz de guante	1	Mocoso	1	Ñeque	4
Naríz de loro	1	Mona	2	ochata	1
Nariz de patacón	1	Mono	1	Orchata	6
Nariz de totumo	1	Mono cabezón	1	Orchata	3
Narizon	4	Mudos	1	Orchatas	1
Narizon	6	Muergano	1	Pan tajado	1
Negrito	1	Mujeriego	2	Panderos	1
Parpichuela	7	Pasteles de cerdo	1	Negrito come pescao	1
Negro	2	Pasteles de pollo	1	Parpichuela	3
Negrucho	1	Patilla	1	Parpichuelas	2
Nena	1	Pepsi	1	pastel	1
Ñata	1	Perro caliente	1	Pasteles	1
Ñato	1	Pescado con coco	1	Uñón	1
Ojo de vaca	1	Peto	1	Yuca asá	1
ojo gato	1	Pizza	1	Yuca frita	1
Ojon	4	Platanos	1	Abarcón	1
Ojon	6	Pollo	2	Antebrazo	1
Ojona	1	Queso	9	Abdomen	1
Ojona	1	Queso	8	Ano	1
ojos de lince	1	Ron	1	Ante brazos	2
Ojos de lince	1	Ron blanco	1	Antebrazo	1
Orejón	2	salchipapa	2	Antebrazos	1
Orejón	7	Apéndice	1	sanchocho de cabeza e' puerco salada	1
Orejona	1	Sancocho	2	Arteria	1

Pachicho	1	Sancocho de carne	1	Arterias	1
Palillo	1	Sancocho de gallina	5	Arteriolas	1
Palillo eléctrico	2	Axilas	1	Sancocho de gallina criolla	1
Axilas	1	Sancocho trifásico	1	Palito atollao é mierda	1
Pandillero	1	Sancochos	1	Barbilla	2
Pantallera	1	Sopa de carne salada	1	Barriga	2
Pantera Rosa	1	Sopas	1	Barriga	1
Panzón	1	Suero	8	Barrigas	1
Panzón	1	Suero	7	Boca	13
Papas largas	1	Tajadas	1	Columna	1
Parpichuela	1	Tutifrutí	1	Corazón	5
pata chueca	1	Tutti	1	Corazón	3
Pata sucia	2	Whiskey	1	Costillas	2
Patán	1	Yabolin	1	Cráneo	1
Patiseca	1	Yuca	7	Cuello	3
Pato ciego	2	Yuca	4	Cuello	5
Patón	1	Yuca asá	1	Dedo	1
Patón	2	Pizingos	1	Dedo meñique	1
pavo apaleao	1	Pocho	1	Dedos	12
peleador	1	Pomada	1	Dedos	13
Peliteñida	1	Putín	1	Dentadura	1
Pelo de bombril	1	Putón	1	Dientes	5
pelo de mico	1	Rabo Seco	1	Dientes	5
Pelon	1	Ratero	1	El Ano	1
Penechu	1	Repelente	1	El pene	1
Pescaito	1	Reseco	1	Encéfalo	1
Pescuezo de pollo	1	Robo	1	Esófago	2
Pestañón	1	Rodo	1	Espalda	2
Pilón	1	sin vergüenza	2	Espalda	2
Pipiola	1	sinverguenza	3	Estómago	3
Pipón	1	Sopa colá	1	Estómago	3
Pitaluo	1	Terco	1	Extremidades	1
Pitongo	1	Tetona	1	Extremidades	1
Pitufina	1	tuerce la boca	1	Extremidades inferiores	1
Tuertos	1	Boca	12	Extremidades superiores	1
Tula	1	Brazo	1	Brazo	6
Perros calientes	1	Manzana	1	Iguana	1
Pescado	1	Médula espinal	1	Jirafa	1
Pescado	3	Mejillas	1	Leopardo	1
Ipad	1	Radio	4	Libélula	1
Iphone	1	Celulares	5	Limpiacasa	1
Máquinas de arar	1	Teléfono	5	Lisa	1
Memorias usb	1	Televisor	7	Lombrices	1
Micro	1	Tablet	9	Loros	1
Microhonda	1	Celular	12	Gallina	12
Microscopio	1	Computador	14	Televisor LED	1
Móviles	1	Abanico	1	Televisores	1
Satélites	1	Amplificacion	1	Torre aérea	1
Perico	3	Audífono	1	USB	1

Pollito	3	Automovil	1	Video juegos	1
Rana	3	Avion	1	Cámara	2
Tigre	3	Carro	1	GPS	2
Cotorra	4	Cd	1	Portátil	2
Gallo	4	Codificador	1	Tv	2
Guacamaya	4	Fileteadora	1	Vídeo beam	2
Hormiga	4	GPS	1	Calculadora	3
Paloma	4	Horno microondas	1	Equipo	3
Pato	4	Carnero	3	Equipo de sonido	3
Peces	4	Cucaracha	3	Satélite	1
Ratón	4	Galán	3	sistema de seguridad en el hogar	1
Sapo	4	Vaca	13	Software	1
Serpiente	4	Gato	15	Submarinos	1
Toro	4	Perro	17	Teatro en casa	1
Equipo	2	Tortuga	4	Telefono movil	1
Escaner	2	Conejo	6	Pc	1
Estufa	2	Mariposa	6	Planchas	1
Horno	2	Loro	8	Planeta	1
Impresora	2	Burro	9	Play Station	1
Máquina de coser	2	Pajaro	10	Portatiles	1
Micrófono	2	Caballo	11	Procesador	1
Plancha	2	Cerdo	11	Reloj inteligente	1
Secador	2	Mariposas	1	Reproductor	1
Televisión	2	Mono	1	Robots	1
Luciérnaga	1	Morrocoy	1	Morrocoyas	1
Mentón	1	Pulmones	2	Brazos	12
Mentón	1	Pulmones	2	Brazos	9
Muñeca	1	Recto	1	Cabello	4
Muñeca	1	Riñón	3	Cabello	8
Muslos	1	Riñones	1	Cabeza	14
Muslos	1	Rodilla	3	Cabeza	14
Nalgas	3	Rodillas	4	Cachete	1
Nalgas	1	Rodillas	1	Cachetes	1
Nariz	17	Rótula	1	Caderas	1
Nariz	14	Sangre	2	Canilla	1
Oidos	1	Senos	4	Cejas	1
Oídos	2	Talón	2	Cejas	4
Ojo	2	Testículo	2	Cerebelo	1
Ojo	1	Tobillo	2	Cerebro	2
Ojos	10	Tobillos	2	Cerebro	1
Ojos	14	Tobillos	2	Cintura	3
Ombliigo	5	Torax	1	Codo	1
Ombliigo	2	Torax	1	Codo	3
Ónfalo	1	Tráquea	2	Codos	1
Oreja	2	Tronco	5	Codos	1
Oreja	5	Tronco	6	Femur	1
Orejas	9	Uñas	10	Frente	2
Orejas	7	Uñas	10	Garganta	1
Ovario	3	Útero	1	Hígado	4

Pancrea	3	Vagina	1	Hígado	2
Páncreas	1	Vagina	3	Hombros	3
Pantorrilla	1	Vejiga	1	Hombros	2
Pantorrillas	1	Venas	2	Huesos	1
Pecho	2	Venas	1	Intestino	1
Pecho	3	Vísceras	1	Iris	1
Pectorales	1	Vulva	1	La boca	1
Pelo	1	Vulva	1	La Nariz	1
Pelos	1	Araña	1	Labios	2
Pene	1	Asno	1	Labios	3
Pene	3	Babillas	1	Laringe	1
Peroné	1	Ballena	1	Las manos	1
Pescuezo	1	Búfalo	1	Las uñas	1
Pestañas	2	Búho	1	Lengua	3
Pie	2	Buitre	1	Lengua	2
Pie	3	Cachama	1	Los dientes	1
Piel	1	Caimán	1	Los Ojos	1
Pierna	1	Chacal	1	Los Pies	1
Pierna	6	Cocá	1	Mano	1
Piernas	14	Cocás	1	Mano	5
Piernas	10	Codorniz	1	Manos	12
Pies	12	Corní	1	Manos	5
Cubanas	1	Galápago	3	Pies	7
Cucaracha	1	Grillo	3	Pompis	1
Culebra	1	Guartinaja	3	Pulmón	1
Galanes	1	León	3	Gallinas	1
Golero	1	Mula	3	Gayo	1
Hormiga	1	Armadillo	4	Gayos	1
Iguana	1	Chivo	4	Golero	1
Jaguar	1	Paloma	4	Golondrina	1
Jirafa	1	Tigre	4	Gorilas	1
Mosca	1	Toro	5	Guacamayo	1
Mosquito	1	Canario	6	Guartinaja	1
Mulo	1	Conejo	8	Guarumera	1
Oruga	1	Pato	8	Alarmas	1
Oso	1	Pavo	9	Alto parlantes	1
Pez	1	Gallina	11	Audifonos	1
Pingüino	1	Cerdo	12	Automóviles	1
Piscingo	1	Gato	12	Avión	1
Ponche	1	Burro	13	Barcos	1
Puerco espin	1	Perro	14	Baterias	1
Pulga	1	Caballo	15	Cámara fotográfica	1
Saino	1	Vaca	17	Cámara vídeo	1
Saltamontes	1	Águila	2	Computadores	1
Serpiente	1	Africanas	1	Consola de videos juegos	1
Termitas	1	Araña	1	DVD	1
Ternero	1	Asno	1	Elicóptero	1
Tiburón	1	Avestruz	1	Equipos de sonido	1
Toros	1	Azulejo	1	Estaciones de control	1

Tórtolas	1	Bocachicos	1	Fotocopiadora	1
Venado	1	Búfalo	1	Grabadoras	1
Zorrochucho	1	Bufalos	1	Hornos	1
Alacrán	2	Cabra	1	Impresora	1
Cebra	2	Caimán	1	Ipad	1
Cerdos	2	Camaleón	1	Iphone	1
Cóndor	2	Canario	1	Laptop	1
Cotorra	2	Caracol	1	Máquina de escribir	1
Elefante	2	Cebra	1	Memoria	1
Gallo	2	Cebras	1	Microondas	1
Gusano	2	Chicharra	1	Monitores	1
Hormigas	2	Chinche	1	Motocicletas	1
Loro	2	Ciempies	1	MP3	1
Loros	2	Cocá	1	Paneles solares	1
Mariposa	2	Cotorras	1	Parlantes	1
Pigua	2	Cotorritas	1	Picó	1
Ratón	2	Cotorros	1	Portatiles	1
Rinoceronte	2	Cucarrón	1	Proyectil	1
Serpientes	2	Cucharacha	1	Radios	1
Tortuga	2	Culebra	1	Redes sociales	1
Carnero	3	Culebras	1	Reloj	1
Chivos	3	Delfin	1	Reloj Digital	1
Delfines	1	Gusano	1	Reproductor de música	1
Elefantes	1	Gusanos	1	Reproductor de videos	1
Galapago	1	Hipopotamo	1	Robot	1
Teatro en casa	1	Mula	1	Computador	17
Televisores	1	Mulo	1	Terneros	1
VCD	1	Murcielagos	1	Tierrelita	1
Ascensores	2	Ovejas	1	Tortolita	1
Celulares	2	Patos	1	Yegua	1
Usb	2	Pavo real	1	Zorillas	1
Wifi	2	Pez	1	Zorra	1
Cámara	3	Pigua	1	Abejas	2
Grabadora	3	Pulga	1	Ballena	2
Lavadora	3	Ranas	1	Chivo	2
Licuadora	3	Ratones	1	Cocodrilo	2
Mp3	3	Rinoceronte	1	Elefante	2
Portátil	3	Salamanqueja	1	Grillo	2
Nevera	4	Salamquejas	1	Jirafas	2
Radio	4	Sapos	1	León	2
DVD	5	Serpientes	1	Lombriz	2
Teléfono	6	Tatacua	1	Mico	2
Equipo de sonido	7	Lobo	3	Oso	2
Celular	12	Pollo	2	Oveja	2
Tablet	12	Pollos	2	Pavo	2
Televisor	12	Tórtola	2	Pescado	2
Piojo	2	Pisingo	2		